

Bibliographie commentée

Pierre Lavoie

Volume 7, Number 2, Winter 1982

Michel Tremblay

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/200320ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/200320ar>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Les Presses de l'Université du Québec

ISSN

0318-9201 (print)

1705-933X (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

Lavoie, P. (1982). Bibliographie commentée. *Voix et Images*, 7(2), 225–306.
<https://doi.org/10.7202/200320ar>

Bibliographie commentée

par Pierre Lavoie

Les principales divisions de cette bibliographie sont les suivantes :

OEUVRES

I. THÉÂTROGRAPHIE (p. 227-238)

I.1 OEUVRES ORIGINALES (p. 227-236)

1. *Le Train* ; 2. *En pièces détachées* ; 3. *Messe noire* ; 4. *Les Belles-Sœurs* ; 5. *La Duchesse de Langeais* ; 6. *Trois petits tours* ; 7. *Les Paons* ; 8. *Demain matin, Montréal m'attend* ; 9. *À toi, pour toujours, ta Marie-Lou* ; 10. *Ville Mont-Royal ou « Abîmes »* ; 11. *Hosanna* ; 12. *C't'à ton tour, Laura Cadieux* ; 13. *Bonjour, là, bonjour* ; 14. *Surprise! Surprise!* ; 15. *Les Héros de mon enfance* ; 16. *Sainte Carmen de la Main* ; 17. *Six monologues en forme de mots d'auteur* ; 18. *Damnée Manon Sacrée Sandra* ; 19. *Les Socles (The Pedestals)* ; 20. *L'Impromptu d'Outremont* ; 21. *Les Grandes Vacances* ; 22. *Les Anciennes Odeurs*.

I.2 ADAPTATIONS (p. 236-238)

1. *Lysistrata* ; 2. *L'Effet des rayons gamma sur les vieux-garçons* ; 3. *...Et Mademoiselle Roberge boit un peu...* ; 4. *Au pays du dragon* ; 5. *Mistero Buffo* ; 6. *Mademoiselle Marguerite* ; 7. *Camino Real* ; 8. *J'ramasse mes p'tits pis j'pars en tournée*.

II. FILMOGRAPHIE (p. 238)

III. BIBLIOGRAPHIE (p. 239)

III.1 ROMANS, CONTES, NOUVELLES (p. 239)

III.2 TEXTES DIVERS (p. 240)

ÉTUDES SUR TREMBLAY ET SON OEUVRE

- A) BIBLIOGRAPHIE GÉNÉRALE (p. 240-253)
- B) ÉTUDES ET CRITIQUES DES OEUVRES (p. 253-305)
 - I. THÉÂTRE (p. 253-298)
 - I.1 Oeuvres originales (p. 253-295)
 - I.2 Adaptations (p. 295-298)
 - II. FILMS (p. 298-301)
 - III. ROMANS, CONTES, NOUVELLES (p. 301-305)
- C) DOCUMENTATION AUDIOVISUELLE SUR TREMBLAY ET SON OEUVRE (p. 305-306)

La théâtrographie est la liste chronologique des œuvres dramatiques créées et adaptées par Michel Tremblay. Les œuvres qui composent la filmographie et la bibliographie sont classées elles aussi par ordre chronologique, afin de mieux rendre compte du cheminement et de l'évolution de son œuvre.

La description de chaque spectacle comporte les crédits de la création et/ou de la principale production et des renseignements d'ordre bibliographique et audiovisuel. Sauf pour les principales productions québécoises, nous avons privilégié les productions étrangères, c'est-à-dire hors Québec, pour des raisons d'accessibilité et de dimension matérielle.

Dans la bibliographie générale et dans les études et les critiques de la section «Romans, contes, nouvelles», le classement est alphabétique. Pour les sections «Théâtre» et «Films», les études et les critiques sont regroupées sous chaque œuvre par ordre chronologique (les œuvres elles-mêmes étant classées par ordre alphabétique). Il nous est apparu plus utile de procéder ainsi, étant donné, en général, le grand nombre de productions différentes pour une même œuvre théâtrale. De plus, les critiques et les études, pour les spectacles et les films, sont regroupées dans le temps alors qu'elles s'étalent davantage pour les publications littéraires.

Pour l'appellation des œuvres dramatiques, nous avons choisi de respecter la graphie des éditions. De même, nous avons respecté, dans la mesure du possible, la graphie des titres des critiques et des études. L'ampleur de ce travail et le peu de temps dont nous disposions ne nous ont pas permis de compléter les repères bibliographiques manquant (la page le plus souvent). Toutes les critiques journalistiques relevées (américaines, canadiennes et européennes) sont disponibles, pour consultation, à la Théâtrothèque du Centre d'études québécoises de l'Université de Montréal.

Un seul domaine est absent dans ce travail, celui de la chanson. À défaut de pouvoir transmettre une information complète, nous préférons laisser à quelqu'un d'autre le loisir d'établir une discographie véritablement précise et utile. Mentionnons que Michel Tremblay a collaboré, comme parolier, avec François Cousineau, François Dompierre, Pauline Julien, Leduc, Sylvain Lelièvre et Jacques Marchand.

Qu'il nous soit permis, pour terminer, de remercier d'une façon toute particulière Monsieur John Goodwin, l'agent de Michel Tremblay, pour avoir mis à notre disposition toute la documentation de première source qu'il possède. Sans sa disponibilité et son appui, ce travail aurait été impossible à réaliser. Merci également à Monsieur Gilles Lapointe et Madame Ginette Michaud pour leur précieuse collaboration.

Lorraine Camerlain et Pierre Lavoie

OEUVRES

I. THÉÂTROGRAPHIE

I.1 OEUVRES ORIGINALES

1. *Le Train* (7 juin 1964)

Drame en un acte, écrit en 1960 et télédiffusé à Radio-Canada (CBFT) le 7 juin 1964, dans une réalisation de Charles Dumas, avec Jean Brousseau et Ronald France. Premier prix du Concours des jeunes auteurs de Radio-Canada.

Reprise par le Théâtre de la Place, à la Place Ville-Marie, avec *le Triangle et le hamac d'André Ricard et la Sortie* de Jacques Ferron, sous le titre général de *Canapés*, du 14 au 24 sept. 1965. *Le Train* n'aurait été joué que deux fois (?).

Mise en scène: Pascal Desgranges; avec: Bernard Lapierre et Marc Legault.

ÉDITION: Montréal, Société Radio-Canada, Concours des Jeunes Auteurs, 1964 (non publié).

2. *En pièces détachées* (16 décembre 1966)

Au Patriote, sous le titre *Cinq*, par le Mouvement Contemporain, du 16 déc. 1966 au 20 janv. 1967 (vend. et sam.), dans une mise en scène d'André Brassard.

Cinq: six pièces en un acte: *Solo, Duo, Trio, Quatuor 1, Quatuor 2, Quintette*.

Sous le titre *En pièces détachées*, au Théâtre de Quat'Sous, du 22 avril au 31 mai 1969, dans une mise en scène d'André Brassard, un décor de Germain, avec Jean Archambault, Claude Gai, Luce Guilbeault, Monique Jolly, Hélène Loïselle et Christine Olivier. Trente-cinq représentations.

Au Théâtre de la Cité universitaire, à Paris, le 28 avril 1970, lecture-spectacle dans le cadre des «Rencontres internationales du théâtre». Mise en scène: Roger Dumas et Jean Morin. Une production du C.E.A.D.

Télédiffusée à Radio-Canada (CBFT), dans le cadre de la série «les Beaux Dimanches», le 7 mars 1971, dans une réalisation de Paul Blouin, reprise le 23 juillet 1972.

Au Warehouse de Winnipeg, par le Manitoba Theatre Centre, du 17 au 27 janv. 1973, sous le titre: *Like Death Warmed Over*. Mise en scène: André Brassard. 1ère production en anglais. / Au New Theatre, Toronto, du 5 mars au 15 avril 1974, sous le titre: *Montreal Smoked Meat*. Mise en scène: Jonathan Stanley. / Au Vancouver Arts Club Theatre (B.C.), du 10 oct. au 9 nov. 1974, sous le titre: *Broken Pieces*. Mise en scène: Bill Millerd. / Par le Théâtre français d'Edmonton, du 16 au 25 janv. 1976, avec *la Duchesse de Langeais*. / À l'Université de Régina, par The Drama Department, du 8 au 11 juin 1977. / Au New College de l'Université de Toronto, le 10 avril 1978. / Au Arts Resource Centre d'Oshawa (Ont.), par The Durham Shoestring Performers, du 26 au 28 octobre 1978. / Au Saïdye Bronfman Centre, du 20 janv. au 18 fév. 1979.

Mise en scène: André Brassard. / York University, Downsview (Ont.), du 8 au 11 nov. 1979.

ÉDITION:

Quintette, [s.l.n.éd. n.d.], 4f. Texte photocopié. Disponible à la Bibliothèque des Sciences humaines et sociales de l'Université de Montréal.

Montréal, Leméac, coll. « Répertoire québécois », no 3, 1970, 94 p., suivi de *La Duchesse de Langeais*. Une préface de Jean-Claude Germain: « Michel Tremblay, un an après les Belles Sœurs... », p. 7-9; texte de *En pièces détachées*: p. 11-63.

Montréal, Leméac, coll. « Répertoire québécois », no 22, 1972, 92 p. Version pour la télévision.

Like Death Warmed Over, Toronto, Playwrights Co-op, 1973, 49f. 1ère édition. Traduction d'Allan Van Meer.

En pièces détachées, Vancouver, Talonbooks, 1975, 108 p. 2e édition. Traduction d'Allan Van Meer.

AUDIOVISUEL:

Quintette: enregistrement sonore, sur cassette, d'une table ronde sur quatre pièces, dont *Quintette*, au C.E.A.D., le 28 avril 1969. Auteurs-participants: Germain Beauchamp, Rose Gélinas, Dominique de Pasquale et Michel Tremblay. Participants: Jean-Claude Boudreau, Jean-Claude Germain, Marc-F. Gélinas, Jean-Louis Gosselin et Claude Rancourt. Durée: 02H10. Disponible pour consultation sur place seulement à la Médiathèque de l'Université de Montréal, sous la cote RAU0666.

En pièces détachées: enregistrement sonore, sur bande, de la production du Quat'Sous, en 1969. Durée: 01H30. Disponible à la Médiathèque de l'U. de M., sous la cote RAU0079, pour consultation sur place seulement.

Les Jeunes s'toute des fous!: film et vidéo couleur, 1973, 02H30, réalisé par Harry Fischbach pour l'Office de la télécommunication éducative de l'Ontario, en collaboration avec les P'tits Enfants Laliberté. La cinquième partie de ce spectacle-anthologie du théâtre québécois des années soixante, *l'Évasion dans la folie*, comprend un extrait de *En pièces détachées*. Disponible à la Médiathèque de l'U. de M. sous la cote RV12095 (vidéo).

3. *Messe noire* (31 août 1967)

Au Pavillon de la Jeunesse, le 31 août 1967, dans le cadre du Festival des Jeunes Compagnies du Québec, et au Gesù, du 7 au 10 sept. 1967, par le Mouvement Contemporain.

Mise en scène: André Brassard.

Trois contes de *Contes pour buveurs attardés* ont été adaptés pour ce spectacle: *le Pendu*, *Maouna* et *la Femme au parapluie*.

ÉDITION: voir la section III.1.

4. *Les Belles-Sœurs* (4 mars 1968)

Lecture au Théâtre des Apprentis-Sorciers, par le C.E.A.D., le 4 mars 1968.

Mise en scène: André Brassard.

Au Théâtre du Rideau Vert, du 28 août au 13 oct. 1968. Mise en scène: André Brassard. Distribution: Denise Proulx, Odette Gagnon, Denise Filiatrault, Lucille Bélair, Hélène Loiselle, Marthe Choquette, Sylvie Heppel, Denise de Jaguère, Germaine Giroux, Nicole Leblanc, Anne-Marie Ducharme, Germaine Lemyre, Rita Lafontaine, Josée Beauregard, Luce Guilbeault. Quarante représentations.

Reprise au Théâtre du Rideau Vert, du 20 août au 28 sept. 1969. Mise en scène: André Brassard. Trente-cinq représentations. / Par des villageoises du Lac-du-Cerf, à trente milles de Mont-Laurier, les 18 et 25 avril 1970. Également, par les mêmes comédiennes, au poste de télévision de Mont-Laurier et au Festival d'Art de Mont-Laurier. Mise en scène: Diane Boismenu. / Extraits dans le collage de textes québécois: *Laver son linge sale* d'André Brassard, exercice public des élèves de l'École Nationale de Théâtre, au Monument National, du 10 au 13 fév. 1971. Ce collage comprenait également des extraits de *En pièces détachées*. / Au Théâtre du Rideau Vert, du 20 mai au 19 juin 1971, vingt-sept représentations; à Québec, du 21 au 23 juin 1971, et à Ottawa, du 2 au 10 juill., dans le cadre du Festival Canada, au Centre National des Arts.

Au Saint Lawrence Centre for the Arts, par The Toronto Arts Foundation, du 31 mars au 28 avril 1973. Mise en scène: André Brassard. 1ère production en anglais. / Au Théâtre Port-Royal de la Place des Arts, par la Compagnie des Deux Chaises, du 10 oct. au 11 nov. 1973 et du 19 déc. 1973 au 6 janv. 1974. Mise en scène: André Brassard. Plus en tournée: salle Louis-Frédéric du Grand Théâtre de Québec, du 13 au 15 déc. 1973, et à Sherbrooke, les 16 et 17 déc. 1973.

À l'Espace Pierre Cardin, à Paris, par la Compagnie des Deux Chaises, du 22 nov. 1973 au 8 déc. 1973. Quinze représentations. Mise en scène: André Brassard.

Au Théâtre du Nouveau Monde, par la Compagnie des Deux Chaises, du 19 juin au 3 août 1974. Mise en scène: André Brassard. / Au Academic Hall, par The Ontario Youth

Theatre d'Ottawa, du 22 au 24 août 1974. / Guelph University (Ont.), du 5 au 9 nov. 1974. Mise en scène: Rex W. Buckle. / Au Thistle Theatre, par The Brock University (St. Catharines, Ont.), du 14 au 16 nov. 1974. / Scarborough Theatre Guild, University of Toronto, du 29 janv. au 8 fév. 1976. / Au Lakehead University Centre Theatre (Thunder Bay), par The Cambrian Players of the Lakehead, du 11 au 14 fév. 1976. / Au Studio II de l'Université Simon Fraser (Vancouver), par The Simon Fraser Repertory Ensemble, du 3 au 13 mars 1976. Mise en scène: Kathryn Shaw. / Au Theatre London (Ont.), du 1er au 19 mars 1977. Mise en scène: Bernard Hopkin. / Au Centennial Secondary School Auditorium, par The Windsor Community Theatre (Ont.), du 26 au 28 janv. 1978. / Télédiffusée par Radio-Canada (CBMT), dans le cadre de l'émission «Front Row Centre», le 15 mars 1978, dans une réalisation d'André Brassard. / A Sturgeon Falls (Ont.), par The Nipissing Players, le 17 mars 1978 et le 4 nov. 1978. / Au Théâtre de l'Île de Hull, du 23 fév. au 24 mars 1979. Mise en scène: Gilles Provost. / Au Bathouse Theatre, Seattle, du 7 mars au 15 avril 1979. Mise en scène: Roberta Levitow. 1ère production américaine. / The University of Winnipeg Theatre Division, du 13 au 17 mars 1979. / Scarborough College, University of Toronto, le 12 avril 1979. / Institut collégial Somerset (Alberta), ainsi qu'une représentation donnée à Saint-Léon, en mai 1980. / À la Bibliothèque municipale de Chapleau (Ont.), les 12 et 13 mai 1980. / À l'auditorium de la Faculté Saint-Jean, par le Théâtre français d'Edmonton, du 16 au 25 mai 1980. Mise en scène: Pierre Bokor. En anglais, par et au WALTERDALE Theatre, les 20 et 21 mai 1980. Mise en scène: Stephen Heatley. / Malaspina College, Nanaimo (B.C.), du 17 au 27 sept. 1980. / Theatre 2000, Ottawa, en octobre 1980. / Hampshire College, Amherst, Massachussets, en nov. 1980. Cinq représentations. / Au Essex Hall Theatre, University of Windsor (Ont.), par The University Players, du 29 janv. au 7 fév. 1981. / Au Oakville Centre, par The Everyman Theatre (Ont.), du 9 au 21 fév. 1981. / Au Pinnacle Playhouse, par The Belleville Theatre Guild (Ont.), en mars 1981. Neuf représentations. / Village Theatre, Issaquah, Washington (?).

ÉDITION :

«Les Belles-Sœurs», dans *Théâtre vivant*, no 6, Montréal, Holt, Rinehart et Winston, 1968, 70 p. Une préface de Jean-Claude Germain: «J'ai eu le coup de foudre», p. 3-5; un texte d'André Brassard: «Quand le metteur en scène...», p. 6; texte: p. 7-70. 1ère édition (papier journal).

«Les Belles-Sœurs», dans *Théâtre vivant*, no 6, Montréal, Holt, Rinehart et Winston, 1968, 71 p. Une préface de Jean-Claude Germain: «J'ai eu le coup de foudre», p. 3-5; un texte d'André Brassard: «Quand le metteur en scène...», p. 6; texte: p. 7-71. 2e édition (de luxe). Montréal, Leméac, coll. «Théâtre», no 26, 1972, 156 p.; une préface d'Alain Pontaut: «Les Belles-Sœurs de Michel Tremblay cinq ans après», p. I-VII; texte: p. 15-109; un texte d'André Brassard: «Les personnages dont on parle, mais qu'on ne voit pas dans «les Belles-Sœurs»», p. 113-117; Jean-Claude Germain: «J'ai eu le coup de foudre», p. 121-125; André Brassard: «Quand le metteur en scène...», p. 129-130; «La pièce devant la critique»: p. 133-156.

Vancouver, Talonbooks, 1974, 114 p.

Traduction anglaise de John Van Burek et Bill Glassco.

AUDIOVISUEL :

Enregistrement sonore, sur bande, de la lecture publique du 4 mars 1968, présentée par le C.E.A.D. au Théâtre des Apprentis-Sorciers. Durée: 01H30. Disponible pour consultation sur place seulement, à la Médiathèque de l'U. de M., sous la cote RAU0160.

Enregistrement sonore, sur bande, de la production du Théâtre du Rideau Vert, en 1968. Durée: 02H05. Disponible pour consultation sur place seulement, à la Médiathèque de l'U. de M., sous la cote RAU0396.

Enregistrement sonore, sur bande, de la 1ère reprise au Théâtre du Rideau Vert, en 1969. Durée: 01H50. Disponible à la Médiathèque de l'U. de M. pour consultation sur place seulement, sous la cote RAU0349.

5. *La Duchesse de Langeais* (24 juin 1968)

Lecture publique au Centre culturel de la Cité des Jeunes de Vaudreuil, dans le cadre du 2e Festival-Carrefour de l'Association canadienne du théâtre d'amateurs, le 24 juin 1968. Mise en scène: André Brassard.

Lecture au C.E.A.D., le 1er juill. 1968. Mise en scène: André Brassard.

Création par les Insolents de Val d'Or, au printemps 1969. Mise en scène: Hélène Bélanger. Avec Doris Saint-Pierre.

Au Théâtre de Quat'Sous, du 18 fév. au 15 mars 1970, avec *Bien à moi, Marquise* de Marie Savard. Vingt-trois représentations. Mise en scène: André Brassard. Décor: Jean-Paul Mousseau. Costume: François Laplante. Avec Claude Gai. / Au Bateau-Théâtre l'Escale, à Hull, par le Théâtre du XXe siècle, du 7 au 10 mai 1970. Mise en scène: Michel Laporte. / Chez Clairette, dans le cadre du Théâtre Cocktail, du 14 sept. au 29 oct. 1970. Mise en scène: André Brassard. / Par le Théâtre français d'Edmonton, du 16 au 25 janv. 1976, avec *En pièces détachées*. / Par le V.G.C.I. en Europe, entre le 25 juil. 1976 et le 9 déc. 1977 (Saint-Rémy de Provence et Avignon, juil. 76; Le Havre, nov. 76; Marseille, janv. 77; Mulhouse, fév. 77; Avignon, mars 77; Brest, mars 77; Bressuire, mai 77; Cavaillon, mai 77; La Rochelle, juil. 77; Liège, nov. 77; Namur, nov. 77; Versailles, déc. 77). / Au New College, University of Toronto, par le Théâtre du Petit Bonheur, du 28 fév. au 4 mars 1978. / Dans le théâtre de la Cour Adélaïde, à Toronto, par le Théâtre du Petit Bonheur, fin oct. 1978. Douze représentations. / Au Café Rimbaud, à Québec, du 12 juill. au 16 sept. 1979. Mise en scène: André Brassard. / Au 4'Saouls Bar, du 2 nov au 23 déc. 1979, avec une reprise en janv. 1980. Mise en scène: André Brassard. / Au Vancouver Arts Club Theatre, à compter du 14 mai 1980. / Au Tarragon Theatre, du 3 juin au 12 juill. 1980.

ÉDITION:

La Duchesse de Langeais précédée de *En pièces détachées*, Montréal, Leméac, coll. « Répertoire québécois », no 3, 1970, 94 p. Une préface de Jean-Claude Germain: « Michel Tremblay, un an après les Belles Sœurs... », p. 7-9; texte de *la Duchesse*: p. 65-94.

La Duchesse de Langeais précédée de *Hosanne*, Montréal, Leméac, coll. « Répertoire québécois », nos 32/33, 1973, 106 p. Texte de *la Duchesse*: p. 77-106.

La Duchesse de Langeais and Other Plays, Vancouver, Talonbooks, 1976, p. 7-30. Traduction anglaise de John Van Burek.

AUDIOVISUEL:

Enregistrement sonore, sur cassette, de la critique de la pièce en table ronde, au C.E.A.D., en 1968. Durée: 01H55. Participants: Jacques Clairrou, Jacques Ferron, Marc-F. Gélinas, Yves Gélinas, Jean-Claude Germain, Robert Gurik, Réginald Hamel, G. Raby, Réjean Roy et Michel Tremblay. Disponible à la Médiathèque de l'U. de M. pour consultation sur place seulement, sous la cote RAU0384.

Enregistrement sonore, sur bande, de la lecture du 1er juillet 1968, au C.E.A.D. Durée: 00H52. Disponible à la Médiathèque de l'U. de M. pour consultation sur place seulement, sous la cote RAU0129.

Enregistrement sonore, sur bande, de la production du Théâtre de Quat'Sous, le 11 mars 1970. Durée: 00H16. Disponible à la Médiathèque de l'U. de M. pour consultation sur place seulement, sous la cote RAU0208.

6. *Trois petits tours* (21 décembre 1969)

Télédiffusée à Radio-Canada (CBFT), dans le cadre de la série « les Beaux Dimanches », le 21 déc. 1969, et reprise le 22 août 1971, dans une réalisation de Paul Blouin. Décor: Gabriel Contant; costumes: Yvon Duhaime.

Berthe: avec Denise Proulx.

Johnny Mangano and His Astonishing Dogs: avec Jacques Bilodeau, Dominique Briand, Denise Filiatrault, Jacques Godin.

Gloria Star: avec Jacques Bilodeau, Dominique Briand, Sophie Clément, Claudette Delorimier, Luce Guilbeault, Ernest Guimond, Yolande Michot, Marie-Claire Nolin, Denise Pelletier, Lise Venne.

Thousand Islands Secondary School, Brockville (Ont.), le 25 fév. 1978: *Berthe* et *Johnny Mangano*. / À Radio-Canada (CBMT), dans le cadre de « Emission Festival Theatre », le 14 mars 1978. / Drama Department, University of Regina, le 11 juin 1978: *Berthe*. / Theatre 2000, Ottawa, du 7 au 30 mars 1979, huit représentations dans le cadre d'un festival de pièces sur des femmes: *Berthe*. / Au Edmonton Art Gallery Theatre, par The Workshop West, du 7 au 24 fév. 1980: *Johnny Mangano*, avec *Surprise, Surprise*. Mise en scène: Gerry Potter. / Au Studio Theatre, University of Manitoba, par The University of Manitoba Theater Group, en mars 1980. / Au Salon du Grand Théâtre de Québec (Théâtre-Midi), du 15 oct. au 5 déc. 1980. Mise en scène: André Lachance.

ÉDITION:

Trois petits tours,

Montréal, Leméac, coll. « Répertoire québécois », no 8, 1971, 64 p.

Berthe : p. 9-17 ;
Johnny Mangano and His Astonishing Dogs : p. 19-46 ;
Gloria Star : p. 47-64.

La Duchesse de Langeais and Other Plays
 Vancouver, Talonbooks, 1976, 125 p.
 Traduction anglaise de John Van Burek.

Berthe : p. 31-40 ;
Johnny Mangano : p. 41-70 ;
Gloria Star : p. 71-91.

7. *Les Paons* (2 février 1970)

Lecture au Centre du Théâtre d'Aujourd'hui, le 2 fév. 1970. Mise en scène : André Brassard.

Création au Studio du Centre National des Arts, à Ottawa, par l'Atelier, dans le cadre de «Aspects du Québec», du 11 au 13 fév. 1971. Mise en scène : Jean Lefebvre. Décor : Michel Catudal. Avec Gilles Provost, Jeanne Sabourin et une dizaine de figurants.

ÉDITION :

Montréal, [Centre d'essai des auteurs dramatiques, 1969], 55 p. (non publié).

AUDIOVISUEL :

Enregistrement sonore, sur bande, de la critique de la pièce en table ronde, au C.E.A.D., [sans date]. Durée : 01H10. Participants : Michel Tremblay, Gilles Derome, André Brassard, Jean-Luc Bastien, Robert Gurik, Michel Gréco, Yves Sauvageau, Marc-F. Gélinas, Denis Saint-Denis, Jean-Roch Achard. Disponible à la Médiathèque de l'U. de M. pour consultation sur place seulement, sous la cote RAU0730.

8. *Demain matin, Montréal m'attend* (4 août 1970)

Création au Jardin des Étoiles de Terre des Hommes, du 4 au 23 août 1970. Mise en scène : André Brassard. Musique : François Dompierre. Avec une distribution de vingt-cinq comédiens.

Reprise au Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts, par les Productions Paul Buissonneau, du 16 mars au 9 avril 1972, à la Salle Louis-Frédérique du Grand Théâtre de Québec, les 28 et 29 avril 1972, et au Centre National des Arts, dans le cadre du Festival-Canada, du 19 au 29 juillet 1972. Mise en scène : André Brassard. Musique : François Dompierre. Chorégraphie : John Stanzel ; Costumes : François Barbeau et François Laplante. Décor : Claude Fortin. Avec Denise Filiatrault, Louise Forestier, Denise Proulx, Louisette Dussault, André Montmorency, Claude Gai et les boys et les girls.

ÉDITION :

Montréal, Leméac, coll. « Répertoire québécois », no 17, 1972, 90 p.

AUDIOVISUEL :

Enregistrement sonore, sur bande, de la production à la Place des Arts. Disponible à la Théâtrothèque de l'U. de M. pour consultation sur place seulement.

Disque 33 tours, sous étiquette « Les Belles-Sœurs ».

9. *À toi, pour toujours, ta Marie-Lou* (29 avril 1971)

Création au Théâtre de Quat'Sous, du 29 avril au 19 juin 1971. Mise en scène : André Brassard. Costumes : François Laplante. Décor : Paul Buissonneau. Avec Luce Guilbeault, Rita Lafontaine, Hélène Loiselle et Lionel Villeneuve. Cinquante représentations.

Reprise en tournée : à la Salle Octave-Crémazie du Grand Théâtre de Québec, du 17 sept. au 2 oct. 1971, et à travers le Québec, jusqu'au 7 nov. 1971. Par les Productions Paul Buissonneau. / Au Centre culturel de Saint-Boniface (Manitoba), par le Cercle Molière, du 15 au 21 fév. 1972. / À l'Université de Moncton (N.-B.), par les Feux Châliens, du 27 avril au 7 mai 1972 et du 25 au 27 juill. 1972. / Au Théâtre Port-Royal de la Place des Arts, du 10 oct. au 11 nov. 1972 (trente-deux représentations) et au Palais Montcalm, à Québec, du 23 nov. au 2 déc. 1972 (neuf représentations). Par les Productions Paul Buissonneau. Mise en scène : André Brassard.

Au Tarragon Theatre, à Toronto, du 14 nov. au 11 déc. 1972. Mise en scène : Bill Glassco. 1ère production en anglais. / Par le Cercle Molière de Saint-Boniface, du 24 janv. au 14 avril 1973, à Saint-Boniface (24-28 janv.), Somersét (3 fév.), Sainte-Anne (10 fév.),

Gravelbourg (17 fév.), Vancouver (24 fév.), Winnipeg (2 mars), Edmonton (7 mars et 14 avril). / Au Neptune Theatre, à Halifax (N.-E.), du 19 au 30 sept. 1973. / A CBF-FM, dans le cadre de « Sur toutes les scènes du monde », le 15 avril 1974. Réalisation : Ollivier Mercier Gouin. / University of Western Ontario, au Talbot Theatre, Theatre London, du 16 au 28 sept. 1974. / Au Gesù, par la Nouvelle Compagnie Théâtrale, du 15 oct. au 15 déc. 1974. Mise en scène : André Brassard. / Citadel Theatre, Edmonton, du 22 mars au 19 avril 1975. Mise en scène : Eric Steiner. / The Humanities Theatre, University of Waterloo (Ont.), les 25 et 26 mars 1975. / À Toronto, par le Théâtre du Petit Bonheur, du 29 avril au 17 mai 1975. Mise en scène : André Montmorency. / Saint Lawrence Centre for the Arts, Toronto, par le Theatre Plus, du 2 au 21 juin 1975. / Lecture dans le cadre de la tournée du C.E.A.D. : « Théâtre Québec », au Théâtre de l'Est Parisien, le 27 oct. 1975.

Au Old Vat Room, par The Washington Arena Stage, du 8 au 31 oct. 1976. Mise en scène : David Chambers. 1^{ère} production américaine.

Simon Fraser University, Centre for the Arts, du 1er au 4 déc. 1976. / Au Phoenix Theater, par The University of Victoria Theatre Department (B.C.), du 3 au 6 fév. 1977. / Festival Lennoxville, du 7 juill. au 27 août 1977. Mise en scène : André Brassard. Première pièce de Tremblay produite en anglais au Québec. / Au cegep de l'Ontario, du 22 au 25 sept 1977; à la salle académique de l'Université d'Ottawa, du 28 sept. au 1er oct., puis en tournée, par le Théâtre de l'Accroc. Mise en scène : André Courchesne. / Au Studio Theatre, University of Calgary, du 26 oct. au 5 nov. 1977. / Circle Theatre, North Bay (Ont.), du 2 au 8 fév. 1978. / Au Westbeth Theatre Centre, par The Cherubs Guild Corporation (N.Y. Off-Off Broadway), du 9 au 25 juin 1978. Mise en scène : Denis S. Payne. / Dalhousie University, Halifax, par The Department of Theatre, 26 au 29 oct. 1978. Mise en scène : Lionel Lawrence. / Au Warehouse Theatre, Winnipeg, par The Manitoba Theatre Centre, du 8 au 25 nov. 1978. Mise en scène : Gregory Tuck. / Theatre 2000, Ottawa, du 17 au 27 janv. 1979. Mise en scène : Paul Helm. / Red Deer College, Alberta, en janv. 1979. Huit représentations. / Centennial High School Auditorium, par The Windsor Community Amateur Theatre, du 9 au 17 fév. 1979. / Au Théâtre Goidoni, à Rome, du 16 au 24 mars 1979, et à l'Aquila, par la Compagnia dei Giovani de Toronto, en italien. / Kingston Public Library et Collin's Bay Penitentiary, par The Kingston Community Players, les 11 et 12 juill. 1979. / Greater Hartford Arts Festival (Connecticut), par The Hartford Stage, en juill. 1979.

Tournée européenne par la Compagnie des Deux Chaises, du 9 oct. au 21 déc. 1979 : Belgique : Liège, 9-10 oct.; Wolomé Saint-Pierre, 11 oct.; Frameries, 12 oct.; La Louvière, 13 oct.; Louvain-la-Neuve, du 11 au 21 déc.; France : Théâtre de l'Est Parisien (Paris), du 15 au 28 oct.; Lyon, du 6 au 10 nov.; Caen, 13-14 nov.; Alençon, 15 nov.; Saint-Brieux, 16 nov.; Saint-Nazaire, 17 nov.; Orléans, 20 nov.; Bourges, 21 nov.; Saint-Médard-en-Jalles, 22 nov.; Marseille, 24-25 nov.; Aix-en-Provence, 26 nov.; Toulouse, 28-30 nov.; Avignon, 1er déc.; Aix-en-Provence, 3 déc.; Annecy, 4 déc.; Saint-Gervais, 5 déc.; Colmar, 10 déc.; United Kingdom : Cardiff et London, 30-31 oct.; Glasgow et Edimbourg, 1er et 2 nov. (lectures en anglais); Suisse : Neuchâtel, 6 déc.; Sion, 7 déc.; Délémont, 8 déc.. Mise en scène : André Brassard. Décor et costumes : François Laplante. Éclairage et régie : Mario Bourdon. Avec Sophie Clément, Rita Lafontaine, Monique Mercure et Gilles Renaud. Tournée sous les auspices du ministère des Affaires extérieures du Canada.

Jackson Lane Community Centre, Stoppag Theatre, London (Angleterre), du 5 au 9 nov. 1979. / South Coast Repertory, Los Angeles, de la mi-janv. au 27 janv. 1980. Mise en scène : Lee Schallat. / A The School of Dramatic Art, University of Windsor (Ont.), dans un Studio Workshop Class, en oct. 1980. / Magnus Theatre, Thunder Bay (Ont.), du 5 au 16 nov. 1980.

EDITION :

Montréal, Leméac, coll. « Théâtre canadien », no 21, 1971, 94p. Une préface de Michel Bélair : « À toi, pour toujours, ta Marie-Lou ou quand Michel Tremblay se permet d'espérer » : p. 5-31; texte : p. 33-94.

Forever Yours Marie-Lou,

Vancouver, Talonbooks, 1975, 86p.

Traduction anglaise de John Van Burek et Bill Glassco.

AUDIOVISUEL :

Enregistrement sonore, sur bande, de la production du Théâtre de Quat'Sous, le 27 mai 1971. Durée : 01H15. Disponible à la Médiathèque de l'U. de M. pour consultation sur place seulement, sous la cote RAUO425.

Enregistrement sonore, sur bande, de la tournée européenne (Louvain-la-Neuve, 20 déc. 1979). Disponible à la Théâtrothèque de l'U. de M. pour consultation sur place seulement.

10. *Ville Mont-Royal ou «Abîmes»* (8 décembre 1972)

Présentée dans *l'Immaculée-Création*, une production du C.E.A.D. pour protester contre la politique du ministère des Affaires culturelles, le 8 déc. 1972.

EDITION :

«Ville Mont-Royal ou «Abîmes» Une belle pièce d'un acte en bon français dédicacée à Madame Claire Kirkland-Casgrain»,
Le Devoir, 28 oct. 1972, p. XVII.

11. *Hosanna* (10 mai 1973)

Création au Théâtre de Quat'Sous, du 10 mai au 23 juin 1973. Mise en scène : André Brassard. Costumes : François Laplante. Décor : Paul Buissonneau. Éclairage : Bertrand Petit. Avec Jean Archambault et Gilles Renaud. Quarante-sept représentations.

Tarragon Theatre, du 11 mai au 30 juin 1974. Mise en scène : Bill Glassco. 1ère production en anglais. / Au Bijou Theater (N.Y.), par Norman Kean, John C. Goodwin et The Tarragon Theatre, du 14 oct. 1974 au... (pour une trentaine de représentations). Mise en scène : Bill Glassco. 1ère production américaine.

Alternative Theatre, Calgary, du 29 nov. au 14 déc. 1974. / Au Warehouse Theatre, Winnipeg, par The Manitoba Theatre Centre, du 24 fév. au 8 mars 1975. / Au Théâtre Port-Royal de la Place des Arts, par la Compagnie des Deux Chaises, du 31 mai au 21 juin 1975. Mise en scène : André Brassard. / Citadel Theatre, Edmonton du 12 au 31 janv. 1976. Mise en scène : John Neville. / Algoma College, Theatre Algoma, Eliot Lake et Sudbury (Ont.), les 12 et 13 mars 1976. / The Vancouver East Cultural Centre, du 2 au 28 nov. 1976, et au Studio-Théâtre du Centre National des Arts, du 13 au 18 déc. 1976. Mise en scène : Bill Glassco. / Scarborough Theatre Guild, Toronto, du 18 au 28 nov. 1976. / Au Toronto Workshop Production Theatre, par Monette-Ritco Productions, du 13 janv. au 13 fév. 1977. / University of Minnesota, oct. 1977. Neuf représentations. / Au Théâtre de l'Île de Hull, du 9 nov. au 3 déc. 1977. Mise en scène : Gilles Provost. / Theatre Calgary (Alberta), du 14 au 18 déc. 1977. / Au Café Rimbaud, à Québec, en fév. et mars 1978. Mise en scène : Michel Viel. / Bishop's University Centennial Theatre, Festival Lennoxville, du 30 juin au 15 sept. 1978 (dix-sept représentations). Mise en scène : Michael Manson. / Theatre Calgary, 18 juill. 1978. / Au Coupe-Chou, Beaubourg, Paris, d'août à oct. 1978. Mise en scène : Andreas Voutsinas. / Au Fakkelteater (Antwerpen-Belgique), du 6 avril au 17 juin 1979 (en néerlandais). Mise en scène : Eddy Asselbergs. / Au Café Rimbaud, à Québec, du 10 avril au 27 mai 1979. Mise en scène : Michel Viel. / Au Fakkelteater (Antwerpen-Belgique), du 22 août au 29 sept. 1979 (en néerlandais). Mise en scène : Eddy Asselbergs. / Magnus Theatre, Thunder Bay (Ont.), du 7 au 18 nov. 1979. Mise en scène : Feheregyhazi. / Theatre 2000, Ottawa, du 13 nov. au 1er déc. 1979. Mise en scène : Paul Helm. / Au Playhouse 46 (N.Y.), Production Company, du 15 nov. jusqu'en déc. 1979. Mise en scène : Norman Rene. / NDWT Theatre, Toronto, du 17 au 23 mars 1980. Mise en scène : Peter Van Wart. / Theatre 2000, Ottawa, du 15 au 20 sept. 1980. / Au Theatre Royal, (Birmingham, England) par The Birmingham Repertory Studio Theatre, du 8 au 27 juin 1961. Mise en scène : Bill Pryde. 1ère production britannique. / Mercury Theatre, Auckland, New Zealand, du 4 au 16 sept. 1981. 1ère production néo-zélandaise. / Au New Half Moon Theatre, par The Birmingham Repertory Studio Theatre, London, England, du 27 oct. 1981... (trois semaines). Mise en scène : Bill Pryde.

EDITION :

Hosanna suivi de *la Duchesse de Langeais*,
Montréal, Leméac, coll. «Répertoire québécois», nos 32/33, 1973, 106p.
Hosanna : p. 7-75.

Vancouver/Los Angeles, Talonbooks, 1974, 102p.
Traduction de John Van Burek et Bill Glassco.

12. *C'tà ton tour, Laura Cadieux* (janvier 1974)

Adaptation du roman par Claude Poissant. Production de l'Atelier Contemporain, à l'Université de Montréal, en janvier 1974.

Par le Théâtre à Marie-Rose (comédiens du Cercle de l'Age d'or d'Hochelaga-Maison-neuve), à Sherbrooke, en oct. 1979, à Québec, en nov. 1979 et en tournée. Mise en scène : Pierre Fortin.

À Radio-Québec (CIVM-TV), le 24 déc. 1978. Adaptation de Pierre Fortin et Guy Leduc.

13. *Bonjour, là, bonjour* (22 août 1974)

Création au Centre National des Arts, par la Compagnie des Deux Chaises, du 22 au 31 août 1974. Mise en scène : André Brassard. Décor : Guy Neveu. Costumes : François Laplante. Éclairage : Michel Pierre Boucher. Avec Denise Pelletier, Amulette Garneau, Monique Joly, Odette Gagnon, Rita Lafontaine, Frédérique Collin, Gilles Renaud, Guy Thauvette. En tournée : au Palais Montcalm, à Québec, du 18 au 21 sept. 1974; au Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts, du 25 sept. au 12 oct. 1974; à Shawinigan, le 15 oct. 1974 et à Sherbrooke, les 22 et 23 oct. 1974.

Tarragon Theatre, Toronto, du 28 janv. au 16 mars 1975. Mise en scène : Bill Glassco. 1ère production en anglais.

Robinson Memorial Theatre, Hamilton (Ont.), Mc Master University Theatre Society, du 20 au 28 fév. 1976. Mise en scène : Rex Buckle. / Vancouver Arts Club Theatre, du 9 mars au 23 avril 1977. Mise en scène : Brian Richmond. /

Department of Theatre Arts, Spingold Theater, Brandeis University, Waltham, Massachusetts du 27 avril au 7 mai 1977. Mise en scène : Daniel Gidron. 1ère production américaine.

Saidye Bronfman Centre, du 22 oct. au 20 nov. 1977. Mise en scène : André Brassard. / Vancouver Arts Club Theatre, 20 janv. 1978. / Guthrie Theater, Minneapolis, Minnesota, du 9 août au 29 sept. 1978. Mise en scène : Steven Robman. / The Empty Space Theatre, Seattle, Washington, du 21 fév. au 25 mars 1979. Mise en scène : Tom Towler. / Unitheatre Saskatoon, Saskatoon Gateway Players, le 28 fév. et le 3 mars 1979. Le 21 avril 1979, au Saskatchewan Drama Festival à North Battleford. Les 1er et 2 mars 1979, lecture dramatique en français au Unitheatre, à Saskatoon. / Harvard College Cambridge (Mass.), en fév. ou mars 1979 (six représentations). / The John W. Huntington Theater, Hartford (Conn.), The Hartford Stage Company, en mai 1979. Mise en scène : Paul Weidner. / Center Stage, Baltimore, Maryland, du 1er au 27 mai 1979. Mise en scène : Stan Wojewodski Jr. / Au Studio 58, The Vancouver Community College Theater Department, du 24 mai au 16 juin 1979. Mise en scène : Kathryn Shaw. / Department of Drama, University of Alberta, du 4 au 9 juin 1979. / University of Southern California, en juill. 1979. / Theatre Showcase Texas, Houston, en déc. 1979. / Steppenwolf Theatre Company, à Chicago, du 4 mars au 5 avril 1980. Mise en scène : H.E. Baccus. / The Berkeley Stage Company, du 13 mars au 20 avril 1980. Mise en scène : Richard E. T. White. / Convichan Theatre, University of Victoria (B.C.), 21 juill. 1980. / Florida State University, en sept. 1980. / San Diego Repertory, en oct. 1980 (dix représentations). / Phoenix Theatre (N.Y.), au Marymount Manhattan Theater, du 8 oct. au 2 nov. 1980. Mise en scène : Steven Robman. / Au Théâtre du Nouveau Monde, du 28 nov. 1980 au 3 janv. 1981. Mise en scène : André Brassard. / Bellevue, Wahington, Bellevue Community College, en déc. 1980. / University of Winnipeg Theatre Department, en mars 1980. / Amherst College (deux représentations en mars 1981) et Centralia, Washington, Community College, en avril 1981. / Gekidan Toen, 1-30-13, Daita, Setagaya-ku, Tokyo, du 1er au 5 juill. 1981 (en japonais).

EDITION :

Montréal, Leméac, coll. «Théâtre canadien», no 41, 1974, 105p.

Une préface de Laurent Mailhot : « Pour l'amour du bonjour », p. 9-19; texte : p. 21-105.

Vancouver/Los Angeles, Talonbooks, 1975, 93p.

Traduction de John Van Burek et Bill Glassco.

14. *Surprise! Surprise!* (15 avril 1975)

Création au Théâtre du Nouveau Monde, dans le cadre du Théâtre-Midi Du Maurier, du 15 avril au 23 mai 1975. Mise en scène : André Brassard. Décor : Wendell Dennis. Costumes : Lydia Randolph. Avec Monique Joly, Denise Morelle et Carmen Tremblay.

Au Saint Lawrence Centre, Toronto Arts Production, du 20 oct. au 8 nov. 1975. Mise en scène : Eric Steiner. 1ère production en anglais. / London Theatre, London (Ont.), du 17 nov. au 6 déc. 1975. Mise en scène : Eric Steiner. / Kawartha Festival (Ont.), en août 1976. / City Stage Vancouver, du 4 au 21 mai 1977. / Stage West, Weston (Ont.), le 27 mai 1977 et au Arts Etobicoke, le 16 oct. 1977. / Lunchbox Theatre, Calgary, le 17 oct. 1977 (quinze représentations). / Surrey Performing Artists Creative Enterprises, Surrey (B.C.), dans le cadre du Multi-Cultural Festival, en nov. 1977. / The Nervous Breakdown

Coffeehouse, Toronto, du 18 au 20 déc. 1977. / Centre Wellington District High School, dans le cadre du Galt Collegiate Canadian Play Festival, le 24 avril 1978, ainsi que le 25 mai et les 28, 29 et 30 juin 1978. / Firehall Theatre, Medicine Hat (Alberta), du 1er au 12 août 1978. / American Musical & Dramatic Academy, au Guthrie Theater, Minneapolis, à l'automne 1978. / A Cornwall, par la troupe Ché-nou, du 28 au 30 sept. 1978. / Au Guthrie Theater II, Minneapolis, en janvier 1979 (huit représentations). / Au Grand Théâtre de Québec, dans le cadre du Théâtre-Midi, du 9 oct. au 30 nov. 1979. / Workshop West, au Edmonton Art Gallery Theatre, du 7 au 24 fév. 1980. Mise en scène : Stephen Heatley. / A Prince-Albert (Saskatchewan), par la troupe Unitheatre, les 11 et 14 mars 1981. / University of Windsor, au Workman Auditorium (Ont.), les 1er et 2 mai 1981. /

EDITION :

Surprise! Surprise! précédée de *Damnée Manon Sacrée Sandra*, Montréal, Leméac, coll. «Théâtre», no 62, 1977, 117p. Une préface de Pierre Filion : «La fin de la nuit», p. 7-21; texte de *Surprise!* : p. 67-115.

Surprise, Surprise dans la *Duchesse de Langeais and Other Plays*, Vancouver, Talonbooks, 1976, p. 93-125.

Traduction anglaise de John Van Burek.

15. *Les Héros de mon enfance* (26 juin 1976)

Comédie musicale créée au Théâtre de Marjolaine, à Eastman, du 26 juin au 5 sept. 1976. Mise en scène : Gaétan Labrèche. Musique : Sylvain Lelièvre. Décor : Raymond Corriveau. Costumes : François Laplante. Éclairage : Guy Simard. Chorégraphie : Yvan Leclerc. Avec Dorothee Berryman, Edgar Fruitier, Marjolaine Hébert, Gaétan Labrèche, Mirielle Lachance, Véronique Le Flaguais, Pauline Martin, Denis Mercier et André Montmorency.

EDITION :

Montréal, Leméac, coll. «Théâtre», no 54, 1976, 101p. Avec un avant-propos de Michel Tremblay : p. 7-8; texte : p. 11-101.

16. *Sainte Carmen de la Main* (20 juillet 1976)

Création au Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts, par la Compagnie Jean Duceppe, dans le cadre du programme «Arts et Culture» du Comité organisateur des Jeux Olympiques, du 20 au 22 juill. 1976. Mise en scène : André Brassard; Costumes : François Laplante. Décor : Guy Neveu. Éclairage et bande sonore : Michel Beaulieu. Avec Denis Drouin, Amulette Garneau, Marc Legault, Normand Lévesque, Michelle Rossignol, Louise Saint-Pierre et Carmen Tremblay. Chœur : Louis Amiot, Anne Caron, René-Daniel Dubois, Murielle Dutil, Hubert Gagnon, René Gagnon, Michel-René Labelle, Pauline Lapointe, Paule Marier, Suzanne Marier, Normand Morin et Lorraine Pintal.

Lectures publiques au Théâtre de la Main, à Montréal, du 28 sept. au 3 oct. 1976. Mise en scène : André Brassard.

Tarragon Theatre, Toronto, du 11 janv. au 26 fév. 1978. Mise en scène : André Brassard. 1ère production en anglais.

Au Théâtre du Nouveau Monde, du 19 mai au 17 juin 1978. Mise en scène : André Brassard. / À Radio-Québec (CIVM-TV), le 7 avril 1980. Réalisation : André Brassard. / University of British Columbia, du 10 au 21 juin 1980.

EDITION :

Montréal, Leméac, coll. «Théâtre», no 57, 1976, 83p. Une préface d'Yves Dubé : «*Sainte Carmen de la Main* de Michel Tremblay», p. vii-xviii; texte : p. 1-81.

Traduction anglaise de John Van Burek, à paraître chez Talonbooks.

17. *Six monologues en forme de mots d'auteur* (16 février 1977)

Écrite pour et jouée par les élèves de l'École Nationale de Théâtre. Ne fut pas présentée devant le public.

18. *Damnée Manon Sacrée Sandra* (24 février 1977)

Création au Théâtre de Quat'Sous, du 24 février au 27 mars 1977. Mise en scène : André Brassard. Décor et costumes : François Laplante. Avec Rita Lafontaine et André Montmorency.

Reprise au Théâtre de Quat'Sous en nov. et déc. 1977. / Mount Saint Vincent University, Halifax, au Seton Academic Centre, les 16 et 17 nov. 1978. Mise en scène : John Frederick Brown. Traduction anglaise de Renate Usmani. 1ère production en anglais. / Au Spratts Ark Theatre, par The Vancouver Arts Club Theatre, du 17 au 28 avril 1979. Mise

en scène : John Van Burek. / Tarragon Theatre, Toronto, du 20 nov. au 22 déc. 1979. Mise en scène : Arthur Storch. / Au Théâtre du Vieux Québec, en janv. 1980. Mise en scène : Jacques Lessard. / Regent Theater's Experimental Theater, Syracuse Stage (N.Y.). Une production du Tarragon Theatre. Mise en scène : Arthur Storch. Du 2 janv. au 2 fév. 1980 (trente-sept représentations). / Dans le spectacle-collage d'André Brassard : *Claudel-Genet-Tremblay*, au Monument National, par les élèves de 3e année, du 19 au 23 fév. 1980. / Au Warehouse Theatre, Manitoba Theatre Centre, Winnipeg, du 27 fév. au 15 mars 1980. / The Court Theatre, Christchurch Arts Centre, New Zealand, du 30 juin au 19 juill. 1980. Mise en scène : John Curry. / Lunchbox Theatre, Calgary, du 6 au 17 avril 1981. Mise en scène : John Van Burek. / Au Café-Théâtre les Fleurs du Mal, du 1er au 19 mai 1981. Mise en scène : André Brassard (il jouait également les deux rôles).

EDITION :

Damnée Manon Sacrée Sandra suivie de *Surprise! Surprise!*, Montréal, Leméac, coll. «Théâtre», no 62, 1977, 120p. Une préface de Pierre Filion : «La fin de la nuit», p. 7-21; texte de *Damnée Manon* : p. 25-66.

Traduction anglaise à paraître chez Talonbooks, en 1981.

19. *Les Socles (The Pedestals)* (automne 1979)

Pièce en huit scènes, non encore présentée sur scène, publiée en anglais dans une traduction de Renate Usmiani (p. 53-56) et en français (p. 58-60). Les personnages du père et de la mère sont inspirés de la pièce *les Paons*.

EDITION :

«The Pedestals (Les Socles)»,
Canadian Theatre Review, no 24, automne 1979, p. 52-60.

20. *L'Impromptu d'Outremont* (11 avril 1980)

Création au Théâtre du Nouveau Monde, du 11 avril au 3 mai 1980. Mise en scène : André Brassard. Décor et costumes : François Laplante. Éclairage : François Bédard. Avec Ève Gagnier, Rita Lafontaine, Monique Mercure et Denise Morelle. Présentée ensuite en tournée à Ottawa, Québec et Sherbrooke.

Vancouver Arts Club Theatre, à compter du 8 mai 1980. / Tarragon Theatre, Toronto, à compter du 20 mai 1980. / Saidye Bronfman Centre, du 30 mai au 28 juin 1981. Mise en scène : André Brassard (avec quatre hommes).

EDITION :

Montréal, Leméac, coll. «Théâtre», no 86, 1980, 115p. Une préface de Laurent Mailhot : «Une certaine Révolution culturelle vécue par une (autre) Bande des Quatre», p. 7-19; texte : p. 21-114.

Traduction anglaise de John Van Burek à paraître chez Talonbooks.

21. *Les Grandes Vacances* (10 septembre 1981)

Création à la salle Fred-Barry du Théâtre Denise-Pelletier, par le Théâtre de l'Oeil (théâtre de marionnettes), du 10 au 21 sept. 1981. Mise en scène : Olivier Reichenbach.

22. *Les Anciennes Odeurs* (4 novembre 1981)

Création au Théâtre de Quat'Sous, du 4 nov. au 6 déc. 1981, suivie d'une reprise. Mise en scène : André Brassard. Décor, costumes et accessoires : François Laplante. Éclairage : Dominique Gagnon. Avec Hubert Gagnon et Gilles Renaud.

ÉDITION :

Montréal, Leméac, coll. «Théâtre», no 106, 1981, 92p. Une préface de Guy Ménard : «Les Anciennes Odeurs une carte olfactive du Tendre», p. 9-24; texte : p. 33-92.

1.2 ADAPTATIONS

1. *Lysistrata* (2 juin 1969)

Création au Centre National des Arts, à Ottawa, pour l'ouverture du C.N.A. Mise en scène : André Brassard. Décor : Germain. Costumes : François Barbeau. Chorégraphie : Jeff Henry. Éclairage : Yves Gélinas. Avec Denise Filiatrault, Ginette Letondal, Edgar Fruittier, Benoît Marleau, Denise Proulx, Madeleine Langlois, en tout près de quarante comédiens. Poursuite du spectacle pendant l'été. Reprise au Théâtre du Nouveau Monde du 14 oct. au 8 nov. 1969. Une production du Théâtre du Nouveau Monde.

ÉDITION :

Montréal, Leméac, coll. « Répertoire québécois », no 2, 1969, 93p. Traduction et adaptation d'André Brassard et Michel Tremblay.

Texte original : *Lysistrata* d'Aristophane.

2. *L'Effet des rayons gamma sur les vieux-garçons* (18 septembre 1970)

Création au Théâtre de Quat'Sous, du 18 sept. au 24 oct. 1970. Mise en scène : André Brassard. Décor : Paul Buissonneau et Marcel Gosselin. Costumes : François Laplante. Avec Frédérique Collin, Rina Cyr, Anne-Marie Ducharme, Rita Lafontaine, Denise Pelletier.

Reprise au Théâtre de Quat'Sous et en tournée, en janv. et fév. 1971, par les Productions Paul Buissonneau. Mise en scène : André Brassard. / Théâtre français d'Edmonton, du 2 au 11 fév. 1974. / À Prince-Albert (Saskatchewan), par l'Université de Saskatoon, les 20 et 25 avril 1981.

ÉDITION :

Montréal, Leméac, coll. « Traduction et adaptation », no 1, 1970, 71p. Une préface d'Alain Pontaut : « Béatrice, Corneille et nous... », p. 7-8 ; texte : p. 9-71. Traduction et adaptation de Michel Tremblay.

Texte original : *The Effect of Gamma Rays on Man-in-the-Moon Marigolds* de Paul Zindel.

AUDIOVISUEL :

Enregistrement sonore, sur bande, de la production du Théâtre de Quat'Sous, en 1970. Durée : 01H34. Disponible à la Médiathèque de l'U. de M. pour consultation sur place seulement, sous la cote RAU0321.

3. *..Et Mademoiselle Roberge boit un peu...* (14 septembre 1971)

Création au Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts, du 14 au 25 sept. 1971, par la Compagnie des Deux Chaises. Mise en scène : André Brassard. Décor : Réal Ouellette. Costumes : François Laplante. Avec Béatrice Picard, Andrée Lachapelle, Denise Morelle, Amulette Garneau, Denis Drouin, Jean Chicoine et Germaine Giroux.

Jouée ensuite en tournée : à Sherbrooke, le 29 sept. ; à Ottawa, du 4 au 9 oct. ; à Shawinigan, le 13 oct. ; à Québec, du 15 au 17 oct. 1971.

Au Théâtre de l'Île de Hull, du 8 au 30 juin 1979. Mise en scène : Raphael Albani.

ÉDITION :

Montréal, Leméac, coll. « Traduction et adaptation », no 3, 1971, 95p.

Traduction et adaptation de Michel Tremblay.

Texte original : *And Miss Reardon Drinks a Little* de Paul Zindel.

4. *Au pays du dragon* (13 janvier 1972)

Création au Théâtre du Quat'Sous, du 13 janv. au 12 fév. 1972. Mise en scène : André Brassard. Décor : Paul Buissonneau et Marcel Gosselin. Costumes : François Laplante. Son et éclairage : François Dupuis. Avec Jean Archambault, Rita Lafontaine, Marc Legault, Monique Mercure, Denise Proulx et Carmen Tremblay.

Traduction et adaptation de Michel Tremblay, non publiée, de quatre pièces en un acte de Tennessee Williams :

Talk to Me Like the Rain and Let Me Listen ;

Hello from Bertha ;

The Lady of Larkspur Lotion ;

I Can't Imagine Tomorrow.

5. *Mistero Buffo* (14 décembre 1973)

Création au Théâtre du Nouveau Monde, du 14 déc. 1973 au 26 janv. 1974. Mise en scène : André Brassard. Décor : Guy Neveu. Costumes : Solange Legendre. Éclairage : Michel Beaulieu. Avec Ti-Jean Carignan, Stéphane L'Écuyer, Guy L'Écuyer, André Montmorency, Louise Dussault, Monique Bélisle, Robert Lalonde, Jean-Louis Millette, Normand Morin, Lorraine Pintal, Jacques Rossi, Gilles Vigneault, Gilles Renaud, Amulette Garneau, Suzanne Marier, Claude Gai.

Au Monument National, par les élèves de l'École Nationale de Théâtre, du 6 au 10 nov. 1979. Mise en scène : Olivier Reichenbach.

Traduction et adaptation de Michel Tremblay, non publiée, du texte original de Dario Fo.

6. *Mademoiselle Marguerite* (2 septembre 1975)

Création au Théâtre du Nouveau Monde, du 2 au 28 sept. 1975. Mise en scène : Jean Dalmain. Avec Monique Leyrac.

Reprise au Centre National des Arts, à Ottawa, en février 1976 et au Théâtre du Petit Bonheur, à Toronto, en mars 1976.

Au Théâtre de l'Île, Saint-Pierre d'Orléans, en juillet 1978. Mise en scène : Jean Dalmain.

ÉDITION :

Montréal, Leméac, coll. « Traduction et adaptation », no 6, 1975, 96p.

Traduction et adaptation de Michel Tremblay.

Texte original : *Aparaceu a Margarida* de Roberto Athayde.

7. *Camino Real* (27 mars 1979)

Création au Monument National, par les élèves de 3e année de l'École Nationale de Théâtre, du 27 au 31 mars 1979. Mise en scène : André Brassard.

Traduction et adaptation de Michel Tremblay, non publiée, du texte original de Tennessee Williams.

8. *J'ramasse mes p'tits pis j'pars en tournée* (17 juin 1981)

Création au Théâtre du Nouveau Monde, à compter du 17 juin 1981 et en juillet. Une production Guy Latraverse/Kébec Spec, en collaboration avec le New York Shakespeare Festival. Mise en scène : Olivier Reichenbach. Musique : Nancy Ford. Décor : Guy Neveu. Costumes : François Laplante. Éclairage : Michel Beaulieu. Avec Denise Filiatrault, Marie-Michèle Desrosiers, Marc Grégoire, Pauline Lapointe et Gilles Valiquette.

Traduction et adaptation de Michel Tremblay, non publiée, du texte original de la comédie musicale : *I'm getting my act together and taking it on the road* de Gretchen Cryer.

II. FILMOGRAPHIE

1. *Françoise Durocher, waitress* (1972)

Office National du Film, 1972, 29'. Disponible sous la cote 106C 0272 056.

Scénario : Michel Tremblay ; réalisation : André Brassard.

Télédiffusé à Radio-Canada (CBFT) le 8 oct. 1972 et le 17 mars 1977.

2. *Il était une fois dans l'Est* (1973)

Ciné/Art, Montréal, 1973, 100', les Productions Carle-Lamy.

Scénario : André Brassard et Michel Tremblay ; dialogues : Michel Tremblay ; réalisation : André Brassard.

ÉDITION :

Montréal, l'Aurore, coll. « les Grandes Vues », 1974, 108p.

Synopsis : p. 11 ; 102 séquences.

3. *Parlez-nous d'amour* (1976)

Films 16, Montréal, 1976, 122'.

Scénario : Michel Tremblay ; réalisation : Jean-Claude Lord.

4. *Le soleil se lève en retard* (1977)

Films 16, Montréal, 1977, 111'.

Scénario : Michel Tremblay ; réalisation : André Brassard.

Télédiffusé à Radio-Canada (CBFT) au printemps 1979.

III. BIBLIOGRAPHIE

III.1 ROMANS, CONTES, NOUVELLES

1. *Contes pour buveurs attardés* (1966)
Montréal, les Éditions du Jour, coll. «les Romanciers du jour», no R-18, 1966, 158p.
Stories for Late Night Drinkers,
Vancouver, Intermedia, 1977, 123p. Traduction de Michael Bullock.
2. «Manoua» (1966)
La Barre du jour, Vol. 1, no 6, janv.-fév. 1966, p. 29-30.
Nouvelle parue dans *Contes pour buveurs attardés* sous le titre *Maouna*.
3. *La Cité dans l'œuf* (1969)
Montréal, les Éditions du Jour, coll. «les Romanciers du jour», no R-38, 1969, 177p.
4. «Nouvelle inédite sur la fête de Noël; écrite à 16 ans» (1971)
Nord, no 1. automne 1971, p. 82-84.
5. *C't'à ton tour, Laura Cadieux* (1973)
Montréal, les Éditions du Jour, coll. «les Romanciers du jour», no R-94, 1973, 137p.
6. *Chez Fada : bière, vins, liqueurs, repas* (1973)
Montréal, Éditions Graffofone, 1973. Un portefeuille comprenant 5f. dont 3 de Tremblay et 8f. de planches en couleur. 102cm.
Sérigraphies couleur de Michel Leclair, texte de Michel Tremblay. Édition limitée à quinze exemplaires signés par l'artiste.
Le texte de Michel Tremblay décrit les réactions des buveurs de bière de la taverne «Chez Tit-Noir», sur la Main, lors de l'entrée des premières femmes et du premier spectacle «topless» donné par Claudette Sabourin, alias Elizabeth Monroe.
RES
Disponible à la Bibliothèque Nationale du Québec, sous la cote CA
34
7. «23 le fantôme de la rue Fabvre (sic)» (1974)
Le Devoir, 3 août 1974, p. XI-XII.
Texte paru dans le supplément intitulé : «Morceaux du grand Montréal».
8. «En cette belle nuit de Noël» (1974)
La Presse, 24 déc. 1974, p. A-1.
Courte nouvelle sur Noël. Ce texte suscita quelques réactions, dont deux lettres dans *La Presse* du 1er fév. 1975, p. A-4.
9. *La grosse femme d'à côté est enceinte* (1978)
Montréal, Leméac, coll. «Roman québécois», no 28, 1978, 329p.
Chroniques du Plateau Mont-Royal no 1.
Paris, Éditions Robert Laffont, (1978), 1979, 329p.
The Fat Woman Next Door Is Pregnant,
Vancouver, Talonbooks, 1981, 252p. Traduction de Sheila Fischman.
10. *Thérèse et Pierrette à l'école des Saints-Anges* (1980)
Montréal, Leméac, coll. «Roman québécois», no 42, 1980, 368p.
Chroniques du Plateau Mont-Royal no 2.
À paraître : *La Duchesse et le roturier*, Chroniques du Plateau Mont-Royal no 3.
11. «Un Noël de Michel Tremblay» (1980)
L'Actualité, Vol. 5, no 12, déc. 1980, p. 60-62.
Raconte comment le petit Marcel parla au Père Noël grâce à son oncle Josaphat-le-Violon.

III.2 TEXTES DIVERS

1. « Les Belles-Sœurs » (1968)
Théâtre du Rideau Vert, Vol. 9, no 1, 28 août 1968, (s.p.).
2. « A guichet fermé » (1969)
Avec Jacques Guay, dans *Le Magazine Maclean*, Vol. 9, no 2, fév. 1969, p. 30-33.
— « Michel Tremblay, auteur de la pièce « Les Belles-Sœurs », a fait tous les métiers et bien d'autres choses »; Jacques Guay présente Michel Tremblay et son œuvre.
— « Le summum de l'absurde, inspiré d'un concours de vaches, devenait réalité du jour au lendemain »: Michel Tremblay parle des *Belles-Sœurs*. Son texte est suivi par un « photo-roman » des *Belles-Sœurs* en quatre pages.
3. « L'intelligence de rire de soi-même... » (1969)
L'Envers du décor, Vol. 2, no 1, 19 oct. 1969, p. 3.
4. « « Les Belles-Sœurs » repartent » (1971)
Théâtre du Rideau Vert, Vol. 11, no 7, 20 mai 1971, (s.p.).
5. « Michel Tremblay par Michel Tremblay » (1973)
Nous, Vol. 1, no 4, sept. 1973, p. 14-16.
Interview de l'auteur par lui-même. Il traite de la langue, de son métier d'écrivain, de son amour pour ses personnages et pour tout ce qui est québécois. Parle aussi du succès de son théâtre à l'étranger.
6. « Préface : « Y'en faut des qui parlent des autres, pis y'en faut des qui parlent d'eux autres » (p. 9-10) » (1974)
dans PAQUIN, Jean-Pierre, *le Jeu*, suivi de *Las*, [s.l.], Jean-Pierre Paquin éditeur, Chez l'auteur, 1974, 109 p.
7. « Ce que le mot théâtre signifie » (1974)
La Presse, 14 déc. 1974, p. D-6.
Discours lors de la remise du Prix Victor-Morin. Texte intégral.
8. « Les discours de Michel Tremblay et de Rudel Tessier » (1974)
Le Devoir, 14 déc. 1974, p. 15.
9. « « Feu le prix Jacques Hébert » Histoire d'un éditeur malchanceux et d'un auteur floué » (1976)
Le Jour, 5 mars 1976, p. 27.
Parce qu'il n'y a eu que quatre participants au « concours » des Éditions du Jour, le Conseil des Arts n'a pas donné de subvention et le concours a avorté. Mais les auteurs n'en ont pas été avertis. « L'éditeur malchanceux a manqué une bonne affaire et se fout éperdument de la jeunesse littéraire. »
10. « Michel Tremblay et la Tour Eiffel » (1977)
Cahier On fête les 20 ans du 4 Sous, 1977, p. 3-4.
L'auteur raconte son premier contact avec le théâtre : *La tour Eiffel qui tue* montée par Paul Buissonneau, en 1957.
11. *Bonheur d'occasion* (1977)
Scénario tiré du roman de Gabrielle Roy.

ÉTUDES SUR TREMBLAY ET SON OEUVRE

A) BIBLIOGRAPHIE GÉNÉRALE

- AN., « Celebration of Words », *Time*, 29 janv. 1973, p. 7.
Retour sur les diverses étapes de la carrière de Michel Tremblay.

- AN., «Un professeur prend la défense du joual», *Le Droit*, 17 janv. 1974, p. 26.
Compte rendu de la conférence d'André Dugas, de l'UQAM, invité par le département de linguistique de l'Université Carleton.
«Lorsque Michel Tremblay écrit des pièces en joual, son but est de rapprocher les gens, de libérer les Québécois.»
- AN., «Michel Tremblay reçoit le prix Victor-Morin», *Le Devoir*, 20 nov. 1974, p. 10.
- AN., «Prix Victor-Morin Michel Tremblay invite ses détracteurs à s'en tenir au fond une fois», *Le Devoir*, 11 déc. 1974, p. 15.
- AN., «Michel Tremblay, Grand Montréalais», *La Presse*, 4 août 1978, p. A-11.
Nommé le Montréalais le plus remarquable des deux dernières décennies dans le domaine du théâtre.
- AN., «Michel Tremblay», *Les Grands Montréalais*, nov. 1978, p. 20.
Brève chronologie des œuvres. Texte bilingue. Rien qu'on ne puisse trouver ailleurs. Quelques inexactitudes.
- AN., «Portrait Bonjour, là, Michel Tremblay», *Magazine Lire*, mars 1981, p. 45-46.
Présentation de Tremblay, de son œuvre. Tremblay parle des «influences littéraires», de la politique et du «succès».
- ANTHONY, Geraldine (ed.), *Stage Voices: Twelve Canadian Playwrights Talk About Their Lives and Work*, Doubleday of Canada and the USA, janv. 1978.
«This will include a short critical study, a chronology of the playwright's life, and a selected bibliography of his work.»
- ARBIC, Thérèse, «Le théâtre de Michel Tremblay et la dégradation de la personne humaine en milieu ouvrier», *Chroniques*, vol. I, no 1, janv. 1975, p. 54-57.
Sur le théâtre de Michel Tremblay en général. Fait mention également du film *Il était une fois dans l'Est*.
- ARBIC, Thérèse et Robert CHARTRAND, «Entretien Sur le travail théâtral Bernard Dort», *Chroniques*, vol. I, no 4, avril 1975, p. 7-20.
Entretien avec Bernard Dort sur «les rapports entre l'esthétique et la politique dans le travail théâtral en France et au Québec». Analyse du théâtre de Michel Tremblay, principalement de la langue, de la famille et du naturalisme. Voir p. 17-20 pour une analyse de *Marie-Lou*, *Bonjour* et *Il était une fois dans l'Est*.
- ARBIC, Thérèse, «Entretien avec André Brassard et Michel Tremblay», *Chroniques*, no 22, oct. 1976, p. 14-31.
«Ce débat avec Michel Tremblay et André Brassard pose un certain nombre de questions pertinentes et montre les contradictions qui traversent les intellectuels et les artistes. Il indique également les limites, d'un point de vue politique, de la «révolte pure» et de l'expression «en soi» quand la théorie révolutionnaire ne vient clarifier les positions». Cette précision précède l'entretien et indique bien son orientation.
- BEAUCHAMP, Hélène, «Enquête littéraire», *le Théâtre canadien-français*, Montréal, Fides, Archives des lettres canadiennes, tome V, 1976, p. 719-720.
Témoignage de Michel Tremblay, février 1972, p. 789-793.
Témoignage de André Brassard, juillet 1971, p. 849-851.
- BEAUDRY, Pierre, «Les Québécois et la dignité», *La Presse*, 11 avril 1973, p. A-16.
«Ce qui est révoltant, dans l'œuvre de Tremblay, et encore plus dans son comportement personnel, c'est le mépris qu'il affiche pour notre qualité française et l'acharnement qu'il met à chercher à nous réduire au seul niveau qui lui soit acceptable, celui de la saloperie.»
- BEAULIEU, Janick et Léo BONNEVILLE, «Entretien avec André Brassard et Michel Tremblay», *Séquences*, 22e année, no 88, avril 1977, p. 4-16.
Réalisé le 18 mars 1977. Sur les films de Tremblay-Brassard. «L'art de transposer», les univers décrits, la «recherche d'une certaine unité», la réalisation (choix des plans, des couleurs), les personnages, les contraintes du tournage. Les projets de Brassard quant au cinéma...
- BEAULIEU, Michel, «Denise Proulx Vingt ans à attendre «son» auteur», *Perspectives-Dimanche*, vol. 3, no 49, 5 déc. 1971, p. 14, 16, 18, 20.
Entretien avec la comédienne Denise Proulx qui a été de la création de plusieurs pièces de Michel Tremblay.

- BEAULIEU, Michel, « En quoi Michel Tremblay nous a rendu notre âme », *Le Devoir*, 18 mars 1972, p. 13.
Beaulieu rapproche Tremblay des auteurs de comédies musicales américaines. L'œuvre de Tremblay souligne nos ressemblances avec les autres et aussi ce qui nous en sépare. L'univers de Tremblay est comparé à celui de d'autres auteurs (parmi ses contemporains : québécois ou étrangers).
- BEAULIEU, Michel, « Hélène Loïselle De Musset à Tremblay, 25 ans de théâtre », *Perspectives, La Presse*, 19 août 1972, p. 8-11.
- BEAULIEU, Michel, « Monique Mercure n'est pas qu'une femme en or », *Perspectives, La Presse*, 11 nov. 1972, p. 12, 14, 17, 19.
Entretien avec Monique Mercure qui a joué dans plusieurs pièces de Tremblay.
- BEAULIEU, Michel, « Le théâtre c'est une passion non un métier Dyne Mouso », *Perspectives, La Presse*, 30 déc. 1972, p. 14-15.
Entrevue avec Dyne Mouso qui n'apprécie guère les personnages de Tremblay.
- BEAULIEU, Michel, « Pour les jeunes auteurs dramatiques, ce qu'il importe d'abord d'exprimer, c'est la situation vécue du Québécois Le joul c'est la substance même de notre drame », *Perspectives, La Presse*, 17 fév. 1973, p. 6, 8, 9.
Entretien avec Michel Tremblay et plusieurs autres dramaturges québécois sur l'utilisation du joul.
- BEAULIEU, Michel. « Ça fait quoi un metteur en scène de théâtre ? Paul Buissonneau, André Brassard, Jean-Pierre Ronfard et Roland Laroche nous parlent de leur métier », *Perspectives, La Presse*, 12 janv. 1974, p. 20-23.
- BÉDARD, Christian et Robert de GROSBOIS, « Interview avec Michel Tremblay II était une fois dans ... Outremont », *Le Berdache*, no 13, sept. 1980, p. 27-34.
Sur le rôle des femmes et des hommes dans ses pièces et dans la société québécoise. (*Les Belles-Sœurs, l'Impromptu*).
Sur les réactions à ses pièces, l'homosexualité représentée au théâtre (*Hosanna, la Duchesse*).
Sur le nationalisme québécois (*la Grosse Femme*).
- BÉGUIN, Louis-Paul, « Écrire comme on parle ? », *La Presse*, 18 mai 1973, p. A-4.
Lettre à Martial Dassylva sur les niveaux de langue dans l'œuvre de Tremblay. Apprécie, malgré tout, *les Belles-Sœurs*.
- BÉLAIR, Michel, « Michel Tremblay en Europe... « Je pars avant de « m'effouerrer » », *Le Devoir*, 3 juill. 1971, p. 11.
Entretien avec Michel Tremblay qui part pour Paris pour écrire un *Opéra de Quat'Sous* qui se déroulera sur la Main.
- BÉLAIR, Michel, *Michel Tremblay*, Montréal, Presses de l'Université du Québec, coll. « Studio », 1972, 95 p.
Présentation de l'auteur. Étude de l'œuvre (thèmes et personnages). L'écriture de Tremblay (et le langage). Une perspective sociologique : de l'œuvre « vers la libération ». Le tandem Tremblay/Brassard. Entrevue de Tremblay : retour sur l'œuvre et perspectives d'avenir.
- BÉLAIR, Michel, *le Nouveau Théâtre québécois*, Montréal, Leméac, coll. « Dossiers », 1973, 205 p.
Les parties de cette étude consacrées à la dramaturgie de Michel Tremblay sont : Chapitre 2 : Coller à la réalité québécoise : 1ère partie : Évolution générale autour du concept de nation : « Des points tournants » : p. 56-57.
Chapitre 3 : Les courants majeurs : 1ère partie : Michel Tremblay et le courant populaire : p. 109-127.
- BÉLIVEAU, André, « Pourquoi l'ORTF a-t-il refusé le texte de Michel Tremblay ? », *La Presse*, 15 janv. 1973, p. C-7.
Sur le refus d'un texte de Tremblay pour la série télévisée : « Témoignages ».
- BELLEMARE, André, « « La Comédie-Française aurait de la difficulté à s'adapter aux Belles-sœurs » — Pierre Dux », *Le Droit*, 25 fév. 1974, p. 3.
C'est là la déclaration de l'administrateur de la Comédie Française qui répond à un journaliste lui demandant si elle pourrait monter une pièce de Tremblay. Certains des membres de la compagnie ont cependant dit qu'on s'habitue au dialecte.

- BERDNIKOFF, Barbara et Paulette CARON, *Michel Tremblay écrivain, recherche et biographie*, Montréal, Société Radio-Canada, Secrétariat des Relations publiques, décembre 1979, dactylographié, 20 feuillets.
Chronologie de la vie et de l'œuvre de Michel Tremblay. Éléments de bibliographie et de théatrogaphie. Mention des émissions de radio et de télévision auxquelles Tremblay a participé en tant qu'invité. Titres des films et de quelques chansons dont il est le parolier.
- BERGERON, Raymonde, «Un chérubin sous une avalanche de femmes: Michel Tremblay», *Perspectives, La Presse*, 26 avril 1975, p. 14, 16, 18-19.
Entretien avec Michel Tremblay. Tremblay parle de ses œuvres, de sa famille, des Weight Watchers, de la thématique de ses pièces et de la peur...
- BERTHIAUME, Christiane, «Luce Guilbault: le métier d'acteur, c'est très féminin», *La Presse*, 29 sept. 1973, p. E-5.
Entrevue avec Luce Guilbault qui a interprété plusieurs personnages de Tremblay. Elle parle de son métier et des images de femmes à incarner. Elle rêve de ne plus jouer les victimes qui se font avoir tout le temps, de ne plus jouer devant les caméras qui magnifient tout.
- BERTHIAUME, René, «À propos de l'œuvre dramatique de Michel Tremblay: un cri d'alarme lancé au peuple québécois», *Nord*, no 1, automne 1971, p. 9-14.
«La portée de son œuvre est essentiellement révolutionnaire en ce sens qu'elle vise à modifier radicalement l'attitude masochiste du peuple vis-à-vis de sa propre condition».
- BIBLIOTHÈQUE DU SÉMINAIRE DE SHERBROOKE, *Michel Tremblay: Dossier de presse 1966-1981*, Sherbrooke, 1981, 226 p.
Articles de journaux du Québec, par ordre chronologique de parution. Parfois le nom de l'auteur n'apparaît pas, ni la page.
- BISHOP, Neil, *Visions de la vie québécoise: Gélinas, Dubé et Tremblay*, Thèse de M.A., Faculté des Arts, Université de Saskatchewan, Saskatoon, 1972.
- BOIVIN, Aurélien, «Bio-bibliographie», *Québec français*, no 44, déc. 1981, p. 48.
- BORDERS, William, «Montreal: «Joual» Divides the French», *The New York Times*, 24 déc. 1973, p. 18.
L'auteur veut situer le problème du joual au Québec.
- BOUDREAU, France, «Les mots dits vulgaires», *La Presse*, 1er mai 1973, p. A-4.
Lettre en désaccord avec Jean Grégoire et Pierre Beaudry.
- BOUDREAU, France, «La juste valeur du joual», *La Presse*, 18 mai 1973, p. A-4.
Sa seconde lettre dans le cadre de la polémique sur le «joual» et Michel Tremblay.
- BOURQUE, Paul-André, «Masculin Féminin Le rêve triste et la triste réalité», *Nord*, no 1, automne 1971, p. 41-48.
Étude des contrastes qui éclairent les personnages masculins et féminins dans l'œuvre de Tremblay (contes et théâtre).
- BRABANT, Madeleine, «En pièces détachées de Michel Tremblay: une étude de mœurs tragiques», *Ici Radio-Canada*, vol. 5, no 11, 6 mars 1971, p. 3.
- BROUSSEAU, Jean-Paul, «La dramaturgie québécoise prend le chemin de Toronto», *La Presse*, 22 août 1973, p. G-2.
Quelques auteurs, dont Tremblay avec *Hosanna*, partiront à la conquête de la scène torontoise.
- CANTIN, Léonce, «Quand Michel Tremblay se fait narrateur», *Québec français*, no 44, déc. 1981, p. 45-47.
Sur l'œuvre romanesque de Michel Tremblay.
- CANTIN, Léonce et Alonzo LE BLANC, «Entrevue», *Québec français*, no 44, déc. 1981, p. 37-40.
Entrevue avec Michel Tremblay.
- CARRIÈRE, Daniel, «Les préoccupations divines d'un metteur en scène», *Le Berdache*, no 22, juill.-août 1981, p. 52-53.
Rencontre avec Brassard.
- CHAMNEY, Wayne F., *Révolte et libération dans les œuvres publiées de Françoise Loranger et de Michel Tremblay*, Thèse de M.A., Faculté des Arts, Université de Saskatchewan, Saskatoon, 1974.

Ouvrages de Tremblay étudiées : *Marie-Lou, les Belles-Sœurs, la Cité dans l'œuf, Contes pour buveurs attardés, C'tà ton tour, Laura Cadieux, la Duchesse, Demain matin, l'Effet, En pièces détachées, Mlle Roberge, Hosanna, Lysistrata et Trois petits tours.*

- CLOUTIER, Guy, « Michel Tremblay ou De la Révolution tranquille aux événements d'octobre », *Nord*, no 1, automne 1971, p. 15-17.
« Pousser le refus aux limites pour que naisse le monde de demain ».
- CLOUTIER, Rachel, Marie LABERGE et Rodrigue GIGNAC, « Entrevue avec Michel Tremblay », *Nord*, no 1, automne 1971, p. 49-81.
Entrevue qui fait le tour de l'univers politique, psychologique et culturel de Michel Tremblay et de son œuvre.
- COLLET, Paulette, « Michel Tremblay : les leitmotifs de son théâtre », dans *le Théâtre canadien français*, Montréal, Fides, Archives des lettres canadiennes, tome V, 1976, p. 597-615.
Étude des principaux thèmes et personnages dans les pièces de Tremblay. L'auteur en conclut que le théâtre de Tremblay est « bien sombre » pour l'instant (à l'étape de *Marie-Lou*) mais qu'un jour, peut-être, « la joie et le bonheur (...) figureront parmi les leitmotifs du théâtre de Michel Tremblay ».
- COTNAM, Jacques, *le Théâtre québécois instrument de contestation sociale et politique*, Montréal, Fides, coll. « Études littéraires », 1976, 124 p.
Dans la troisième partie de cette étude : « Du théâtre québécois actuel » (p. 89-102), les pages consacrées à Michel Tremblay sont les suivantes : 93-94, 100-102.
- COTNAM, Jacques, « Du sentiment national dans le théâtre québécois », dans *le Théâtre canadien français*, Montréal, Fides, Archives des lettres canadiennes, tome V, 1976, p. 341-368.
Aux pages 367-368, l'auteur survole l'œuvre de Michel Tremblay « en train de créer une dramaturgie nationale authentique ».
- COTNAM, Jacques, « Aperçu thématique du théâtre québécois contemporain », *Stanford French Review*, vol. IV, nos 1-2, Stanford University, printemps et automne 1980, p. 171-221.
Aperçu de l'œuvre de certains dramaturges depuis 1937. Analyse faite en parallèle avec l'évolution politique du Québec. Voir principalement les pages 212-213 et 220-221.
- DAIGNEAULT, Claude, « Pour Claude Fournier Tremblay scénariserait « Bonheur d'occasion » », *Le Soleil*, 23 août 1977, p. B-13.
Projet de 4 longs métrages de 75 minutes tirés du roman original.
(N.B. Le projet n'a jamais été réalisé. Le scénario de Tremblay existe, mais est inédit.)
- DASSYLVA, Martial, « André Brassard, le boulevard et le reste », *La Presse*, 6 mars 1971, p. D-4.
Entretien avec André Brassard qui mène de front plusieurs mises en scène.
- DASSYLVA, Martial, « À propos de Michel Tremblay », *La Presse*, 1er avril 1972, p. E-4.
Critique de l'étude de Michel Bélaïr publiée aux Presses de l'Université du Québec. « Rapidité de l'analyse, laquelle aboutit souvent à des jugements ou superficiels, ou mal étayés, ou encore fortement discutables. »
- DASSYLVA, Martial, *Un théâtre en effervescence Critiques et chroniques 1965-1972*, Montréal, Ed. La Presse, coll. « Échanges », 1975, 283 p.
L'auteur critique les spectacles suivants en ce qui concerne Michel Tremblay : *les Belles-Sœurs* (p. 143-145); *En pièces détachées* (p. 146-147); *la Duchesse* (p. 148-150); *les Paons* (p. 151-152); *Marie-Lou* (p. 153-155); *Laver son linge sale* (extraits de M. Tremblay) (p. 162-163); *Lysistrata* (p. 171-172).
- DASSYLVA, Martial, « Percées de Tremblay aux USA, en Hollande, en France et en Italie », *La Presse*, 11 oct. 1978, p. F-1.
- DAVID, Gilbert, « Notes dures sur un théâtre mou », *Études françaises*, vol. 11, no 2, mai 1975, p. 95-109.
L'auteur s'interroge sur le phénomène Tremblay en soulignant le côté piégé de son rapide succès (p. 98-99).
- DESCHAMPS, Marcel et Deny TREMBLAY, *Dossier en théâtre québécois Bibliographie*, Jonquière, Presses collégiales de Jonquière, 1972, 196 p.
Rien sur Tremblay qu'on ne puisse trouver ailleurs. Quelques erreurs.

- DESROSIERS, Yvon, «Notes pour une lecture religiologique du théâtre québécois populaire», *Studies in Religion / Sciences religieuses*, vol. 2, no 2, automne 1972, p. 131-137.
- DOAT, Jan, *Anthologie du théâtre québécois 1606-1970*, Québec, les Éditions La Liberté, 1973, 505 p.
Michel Tremblay : p. 496-502 (extrait des *Belles-Sœurs*).
- DORE, Fernand, «Michel Tremblay, le gars à la barbe sympathique», *Le Magazine Maclean*, vol. 9, no 6, juin 1969, p. 60.
Entrevue avec Michel Tremblay sur le joul et sur *Lysistrata*.
- DOSTIE, Bruno, «Michel Tremblay: Quebec's superstar playwright-songwriter» «L'écriture au diapason de la société qui la fait vivre», *The Canadian Composer / Le Compositeur Canadien* (Toronto), no 122, juin 1977, p. 16-23.
Entrevue (en anglais et en français) qui tente de faire la somme de la carrière de Michel Tremblay. (Parle du cycle de chansons qu'il écrit pour Pauline Julien).
- DROLET, Daniel, «Michel Tremblay La colère a fait place à la tendresse», *Le Devoir*, 23 fév. 1979, p. 8.
Entretien avec Michel Tremblay sur le changement d'orientation de son œuvre depuis la victoire du Parti québécois en 1976.
- FECTEAU, Hélène, «Luce Guilbault «J'ai appris à vivre à travers le théâtre»», *Châtelaine*, vol. 14, no 2, fév. 1973, p. 30, 31, 54, 56.
Entrevue avec l'interprète des personnages de Tremblay qui ont «mis en relief le caractère très québécois de sa personnalité».
- FECTEAU, Hélène, «Bonjour, là, bonjour, Michel Tremblay!», *Châtelaine*, vol. 17, no 10, oct. 1976, p. 42-43, 88, 90, 92, 94.
Entrevue avec Michel Tremblay sur lui-même et la société québécoise.
- FERLAND, Philippe, «Une vive sortie contre le joul», *La Presse*, 22 sept. 1973, p. A-4.
Extraits de la causerie virulente que le juge Ferland prononçait devant les membres du Club Kiwanis Saint-Laurent et où il prenait à partie plusieurs dramaturges québécois, dont Michel Tremblay.
- FISCHMAN, Sheila, «Michel Tremblay loves Jewish wit», *The Gazette*, 5 avril 1980, p. 110.
L'article souligne une certaine ressemblance entre l'humour de Tremblay et l'humour juif.
- FORTIER, André, «Demain matin, Montréal m'attend de Michel Tremblay», dans *le Théâtre canadien français*, Montréal, Fides, Archives des lettres canadiennes, tome V, 1976, p. 655-666.
Étude de cette «comédie musicale dramatique sur fond tragique», en fonction principalement du drame individuel de ses personnages.
- FOSTY, Andrée, «En pièces détachées», *Nord*, no 1, automne 1971, p. 18-22.
«Cette œuvre prouve clairement que la vie dans l'art et la vie dans le «moi» se lient intimement».
- FOURNIER, Guy, «Bande de caves!», *Perspectives, La Presse*, 3 avril 1971, p. 31.
Petite «saynète» mettant en scène Michel Chartrand, Gaston Miron, Michel Tremblay, Claude Jasmin, Claude Péloquin. «La scène se passe dans une shed de la Main». Michel Tremblay : «auteur dramatique contestataire».
- GAGNÉ, Louise, «Michel Tremblay», *Le Petit Journal*, 28 juin 1970, p. 5.
Michel Tremblay répond brièvement à 19 questions qui portent sur tout et sur rien.
- GARON, Carmen Hélène, *le Sacre dans les œuvres de Michel Tremblay et Roch Carrier*, Thèse de M.A., Mc Master University, 1973, v p., 81 feuillets.
- GARON, Jean, «La montée rapide d'un jeune metteur en scène montréalais, André Brassard», *Le Soleil*, 19 oct. 1968, p. 26.
Entretien avec André Brassard sur sa carrière, ses projets et la vie théâtrale à New York.
- GÉLINAS, Marc-F., «Michel Tremblay : je pense en joul», *Le Magazine Maclean*, vol. 10, no 9, 1970, p. 46.

Article qui porte sur l'histoire et l'évolution de Tremblay. L'auteur parle de l'univers des personnages, nous faisant voir le regard qu'il porte sur ses contemporains.

GÉLINAS, Marc-F., « Le joul, c'est beau mais c'est pas drôle », *Le Magazine Maclean*, vol. 11, no 3, mars 1971, p. 46 et 48.

Entretien avec André Brassard sur son métier et son rôle de metteur en scène. « Tremblay et moi, à l'intérieur d'une certaine réussite, nous essayons de ne pas trahir les Québécois tels que nous les connaissons. »

GERMAIN, Jean-Claude, « Michel Tremblay; le plus joul des auteurs ou vice versa », *Digeste-Éclair*, vol. V, no 10, oct. 1968, p. 15-19.

Long entretien avec Michel Tremblay qui parle de son enfance, de sa carrière et de ses projets.

GERMAIN, Jean-Claude, « « Libérer Tremblay de ses préfaciers ! » Quand un ex-critique critique le critique du Devoir », *Le Devoir*, 11 mars 1972, p. 15.

Critique et contestation de l'étude de Michel Béclair sur l'œuvre de Tremblay : une longue interrogation qui ne répond à rien, selon Germain.

GITÉ, « À nous deux Michel Tremblay », *Perspectives, La Presse*, 8 déc. 1979, p. 9. Caricature.

GOBIN, Pierre, *le Fou et ses doubles : figures de la dramaturgie québécoise*, Montréal, les Presses de l'Université de Montréal, coll. « Lignes québécoises », 1978, 263 p.

Les pièces de Tremblay que l'auteur étudie sont : *Marie-Lou*, *Demain matin*, *la Duchesse*, *Hosanna*. En pièces détachées. Voir principalement p. 72-76 (*En pièces détachées*) ; p. 160-163 (*Demain matin*) ; p. 176-178 (*Marie-Lou*) ; p. 219-226 (*la Duchesse* et *Hosanna*).

GODIN, Jean-Cléo, « Le théâtre — rire à pleurer », *Études françaises*, vol. VII, no 4, nov. 1971, p. 425-433.

Retour sur la saison de théâtre (juillet 1970 / mai 1971). L'article se clôt sur Tremblay (p. 432-433).

GODIN, Jean-Cléo et Laurent MAILHOT, *le Théâtre québécois. Introduction à dix dramaturges contemporains*, Montréal, Hurtubise HMH, 1970, 254 p.

Un chapitre de Laurent Mailhot : « *Les Belles-Sœurs* ou l'enfer des femmes » : p. 191-202. Présentation biographique de l'auteur ; analyse des personnages féminins, des formes dramatiques et de la langue.

GODIN, Jean-Cléo et Laurent MAILHOT, *Théâtre québécois II. Nouveaux auteurs, autres spectacles*, Montréal, Hurtubise HMH, 1980, 248 p.

Un chapitre de Jean-Cléo Godin : « Tremblay : marginaux en cœur » : p. 165-188. Étude de la fonction dramatique des monologues et des chœurs et des principales pièces composant le « premier cycle » de Tremblay, de cette « famille-société marquée par la tragique ». *Marie-Lou*, *Sainte Carmen*, *la Duchesse*, *Hosanna*, *Damnée Manon* et *Bonjour*.

GRÉGOIRE, Jean, « À propos de Michel Tremblay », *La Presse*, 18 avril 1973, p. A-10.

Lettre en accord avec Pierre Beaudry. Voir aussi, *La Presse* du 9 et du 10 mai 1973, p. A-4, où sept autres personnes partagent l'indignation de M. Grégoire.

HAMEL, Réginald, John HARE et Paul WYCZYNSKI, *Dictionnaire pratique des auteurs québécois*, Montréal, Fides, 1976, 723 p.

Courte bio-bibliographie de Michel Tremblay et de son œuvre : p. 660-661.

HANDFIELD, Micheline, « Fou ou génie ? Michel Tremblay travaille en « joul » pour éveiller le peuple québécois », *Sept-Jours*, vol 4, no 26, 14 mars 1970, p. 27-28.

Entrevue portant sur *les Belles-Sœurs*, *la Duchesse*, sur les réactions du public, l'écriture...

HAUSVATER, Alexander, « Michel Tremblay : superstar », *Motion*, nov.-déc. 1973, p. 24-25.

Entretien avec Michel Tremblay. Sur lui, sur son œuvre, et plus particulièrement sur ses personnages qu'il a réunis dans *Once in the East*...

HELLER, Zeld, « Two plays, one director », *The Montreal Star*, 14 fév. 1970, p. 13, 36.

Entrevue avec Michel Tremblay et André Brassard.

HOUE, Christiane, « Une langue qui se cherche ou de la servitude à la libération », *Nord*, no 1, automne 1971, p. 35-40.

Contes et théâtre chez Tremblay ou langue littéraire vs « joul ».

- HOULE, René, «De l'amour La femme et le théâtre contemporain», *Ici Radio-Canada*, vol. 13, no 26, 23 juin 1979, p. 10.
Présentation de la table ronde : «La femme et le théâtre contemporain», à laquelle participe Michel Tremblay, diffusée sur les ondes de CBFT, le 27 juin 1979, dans la série «Portraits de femmes».
- JOHNSON, Wayne, «Author Tremblay finds the universal in the specific», *The Seattle Times*, 12 mars 1979, p. A-8.
Compte rendu d'une rencontre de Michel Tremblay avec 150 personnes au Seattle Concert Theater.
- KAPICA, Jack, «Michel Tremblay : He brought theatre to the people», *The Gazette*, 4 nov. 1972, p. 43.
Entretien avec Michel Tremblay sur la polémique suscitée par l'utilisation du joul dans son œuvre.
- KAPICA, Jack, «Quebec plays are winning friends in Toronto», *The Gazette*, 18 nov. 1972, p. 45.
Entrevue avec Van Burek et Glassco, les traducteurs de Tremblay qui l'ont aussi mis en scène à Toronto. L'entrevue porte sur la montée du théâtre québécois à Toronto.
- KATTAN, Naïm, «L'influence américaine sur le roman canadien», *Délibérations et Mémoires de la Société royale du Canada*, 4e série, V. 11, section 1, deuxième partie : «colloques», 1973, p. 81-84.
Dans son étude, l'auteur aborde très brièvement l'œuvre de Tremblay. Cet auteur, selon lui, «cherche à explorer une identité problématique» par la langue et l'homosexualité.
- KATTAN, Naïm, «L'influence américaine sur le théâtre du Québec», dans *Théâtre canadien français*, Montréal, Fides, Archives des lettres canadiennes, tome V, 1976, p. 431-435.
L'auteur mentionne la marginalité dans le théâtre de Tremblay comme étant la marque d'une influence américaine. Il y est question de langue et d'homosexualité.
- KLINCK, Carl F. (ed.), *Literary History of Canada Canadian Literature in English*, vol. III, second edition, Toronto and Buffalo, University of Toronto Press, (1965), 1976, 391 p.
L'étude couvre très rapidement l'œuvre dramatique traduite de Tremblay (p. 229-230) et mentionne Tremblay parmi les jeunes auteurs québécois traduits, au chapitre «Fiction» (p. 250-251).
- KNELMAN, Martin, «Theatre : The outlandish joul world of Michel Tremblay», *Saturday Night*, no 90, mai 1975, p. 79, 81-83.
- KRAVETZ, Marc, «Michel Tremblay et le théâtre québécois», *le Magazine littéraire*, supplément sur le Québec, no 134, mars 1978, p. 88-90.
Entretien avec Michel Tremblay. Détails biographiques. Il parle aussi des *Belles-Sœurs*, du «cycle» qui s'ensuivit. Il répond par la négative à une question lui demandant si le fait d'écrire onze pièces lui a fait remettre en question l'entreprise théâtrale. L'entretien se clôt sur la politique : octobre 1970 et le Parti québécois.
- LAFON, Dominique, «L'image de la femme dans le théâtre québécois Table ronde», *Revue de l'Université d'Ottawa*, vol. 50, no 1, janv.-mars 1980, p. 148-152.
Synthèse et critique de la table ronde tenue dans le cadre des Conférences Vanier 1979, à l'Université d'Ottawa, et qui réunissait Yvette Brind'Amour, Michelle Rossignol, Danièle J. Suissa, Michèle Lalonde et Michel Tremblay.
- LAFON, Dominique, «Dramaturgie et écriture romanesque chez Tremblay La généalogie d'un autre lyrisme», *Jeu 21*, décembre 1981. 4, p. 95-103.
Étude des rapports fictionnels et narratifs qui unissent l'écriture romanesque et la dramaturgie de Tremblay.
- LANDRY, Louis, «À la défense du joul», *La Presse*, 15 mai 1971, p. A-4.
Réponse à l'éditorial de Jean Pellerin qui s'en prend à Michel Tremblay.
- LAROCHE, Maximilien, «Le phénomène du théâtre québécois», *Québec français*, no 18, mai 1975, p. 19-21.
L'auteur étudie Tremblay à travers une étude plus englobante sur «la mise en scène», «le discours du théâtre québécois» et le théâtre comme «action anticipée», c'est-à-dire perçu non comme une image de ce qui est, mais de ce qui sera.

- LAROCHE, Maximilien, « Les techniques théâtrales des dramaturges québécois : la mise en scène », dans *le Théâtre canadien français*, Montréal, Fides, Archives des lettres canadiennes, tome V, 1976, p. 369-398.
Quelques allusions éparses à Tremblay à travers une étude du décor, des objets et des gestes dans le théâtre québécois.
- LAROCHE, Maximilien, « La mise en scène et le langage dans le théâtre québécois », dans *Aspects du Théâtre québécois*, conférences colligées par Étienne-F. Duval, 45e Congrès de l'ACFAS, coll. « Théâtre d'hier et théâtre d'aujourd'hui », série « conférences » no 1 (2), Université du Québec à Trois-Rivières, 1978, p. 71-84.
L'auteur fait référence à *Marie-Lou* dans une section intitulée : « la mise en place d'un dispositif de rotation du spectateur sur lui-même » et aux personnages de Tremblay quand il aborde le monologue.
- LARUE-LANGLAIS, Jacques, « Michel Tremblay, 27 ans, auteur dramatique prolifique : il montre ce qu'il voit », *Perspectives, Le Droit*, 20 déc. 1969, p. 6-8.
Entretien avec Michel Tremblay sur son œuvre et sa carrière.
- LEBEL, Michel, « Pour analyser le rôle de Michel Tremblay dans l'évolution du théâtre au Québec », *les Cahiers de l'ISSH*, Université Laval, no 5, avril 1976, p. 91-107.
La perception et l'analyse de l'œuvre de Tremblay par la critique. L'image critique de Michel Tremblay : nature idéologique. (Le succès des *Belles-Sœurs* n'était pas qu'un hasard). Les conditions matérielles d'apparition du phénomène Tremblay. L'article comporte deux annexes : 1. Michel Tremblay vu par la critique ; 2. Liste des productions dramatiques importantes au Québec de 1960 à 1968.
- LE BLANC, Alonzo, « Michel Tremblay, l'enfant de Jocaste », *Québec français*, no 44, décembre 1981, p. 41-44.
Sur le complexe de castration dont souffrirait Michel Tremblay...
- LECLERC, Yves, « On peut avoir Michel Tremblay pour une chanson », *La Presse*, 17 août 1972, p. C-2.
Entrevue avec Michel Tremblay concernant son nouvel intérêt pour la chanson et sur divers projets.
- LECLERC, Yves, « Marcel Dubé après Michel Tremblay », *Télé-Presse, La Presse*, 19 août 1972, p. 3 et 9.
Opinion de Marcel Dubé sur l'œuvre de Tremblay et sur le joual.
- LÉOPOLD, Douglas, « Grand danseur de cha-cha-cha, Tremblay fait toujours des sparages », *Dimanche-Matin*, 3 août 1980, p. B-17.
Entrevue plutôt « intimiste » et « potineuse » de Tremblay. Peu intéressant.
- LEROUX, Normand, « La littérature québécoise contemporaine 1960-1977 III Le théâtre », *Études françaises*, vol. 13, nos 3-4, oct. 1977, p. 339-363.
Les pages 353-355 sont consacrées à Tremblay. Survol rapide. des *Belles-Sœurs* à *Bonjour*.
- M.V., « Rencontré Michel Tremblay. Du Québec. Et d'ailleurs... », *La Libre Belgique*, (Bruxelles), 12 déc. 1979.
Entrevue avec Tremblay. « C'est tout le problème du Québec que Michel Tremblay pose ici en filigrane », aussi celui d'un théâtre « local » qui se veut universel.
- MAILHOT, Laurent, « Le monologue québécois », *Canadian Literature / Littérature canadienne*, no 58, automne 1973, p. 26-38.
« Le théâtre de Tremblay a des principes de construction solides et précis : non pas d'abord le joual, le personnage féminin ou le cadre montréalais (cuisine, taverne, club), mais cette forme (thème et structure) qu'est le monologue ». (p. 33)
- MAILHOT, Laurent, *la Littérature québécoise*, Paris, Presses universitaires de France, coll. « Que sais-je ? », no 1579, 1974, 127 p.
Analyse des principales œuvres dramatiques de Michel Tremblay, aux pages 113-114.
- MAILHOT, Laurent, « Sur les femmes dans l'œuvre de Michel Tremblay... », *Le Devoir*, 7 juin 1975, p. 18.
Dans un contexte principalement familial apparaissent des personnages féminins divers et nombreux. Mais « Tremblay ne se limite pas à la famille. C'est le couple, la promis-

- cuité, le voisinage, le masque, le jeu du désir et de la mort qu'il poursuit sous toutes leurs faces».
- MAILHOT, Laurent, «Orientations récentes du théâtre québécois», dans *le Théâtre canadien français*, Montréal, Fides, Archives des lettres canadiennes, tome V, 1976, p. 319-340.
L'auteur fait une allusion à Tremblay (*En pièces détachées, la Duchesse, les Belles-Sœurs*) qui, selon lui, exprime «dramatiquement» une situation québécoise «dramatique».
- MAILHOT, Laurent, «Trente ans de théâtre», dans *Dossier-Québec*, Montréal, les Éditions Stock, «Livre-dossier Stock», no 3, 1979, p. 251-263.
L'auteur parle de Tremblay à propos du monologue qui «pousse aussi bien au cœur qu'en marge du théâtre» (p. 255). Survol très rapide de son œuvre de 1968 à 1980 (p. 258). Mention de ses «tradaptations» (p. 261).
- MAILHOT, Laurent, «D'une histoire dramatique à un espace théâtral», *Revue des sciences humaines*, tome XLV, no 173, Université de Lille III, janv.-mars 1979, p. 91-104.
Synthèse historique du théâtre québécois. Pour Michel Tremblay, qui «a donné au théâtre québécois une vitrine-miroir d'une rare puissance», voir les pages 99-100.
- MAILHOT, Laurent et Doris-Michel MONTPETIT, *Monologues québécois 1890-1980*, Montréal, Leméac, 1980, 420 p.
Les auteurs tentent de définir le monologue (introduction, p. 11-34) et font quelques allusions à Tremblay. Dans la partie «anthologie», trois monologues de Tremblay (p. 370-378) : «Maudit cul» (*les Belles-Sœurs*) ; «Le vendeur de brosses» (*les Belles-Sœurs*) ; «La Duchesse est en amour» (*la Duchesse*).
- MAJOR, Henriette, «Michel Tremblay», *Perspectives-Dimanche, Dimanche-Matin*, 28 nov. 1971, p. 47.
Mini-questionnaire sur divers sujets.
- MAJOR, André, «Télévision «Zoom», «Pauvre Amour» et «Prisme»», *Le Devoir*, 16 sept. 1969, p. 10.
À l'émission «Prisme», entrevue avec Michel Tremblay. «Si dans 10 ans, *les Belles-Sœurs* sont encore d'actualité, j'aurai manqué mon coup.»
- MAJOR, André, «A joul donné, il faut (quand même) regarder les dents», *Le Devoir*, 14 nov. 1969, p. V-VI.
Entrevue avec Tremblay : «Le joul est la voix d'un théâtre fidèle à la réalité». (p. VI)
- MALTAIS, Murray, «Les arts en vrac Les femmes et le théâtre contemporain à l'Université d'Ottawa», *Le Droit*, 22 mars 1979, p. 32.
Annonce du panel «Les femmes et le théâtre contemporain» auquel participera Michel Tremblay.
- McCAUGHNA, David, «Michel Tremblay : no longer «That nasty boy from Quebec» », *Scene Changes*, fév.-mars 1975, p. 9-10.
Entrevue avec Tremblay. Rappel des pièces présentées à Toronto. *Hosanna* (le plus grand succès jusqu'ici) et *Bonjour* sont abordées plus spécifiquement.
- McCAUGHNA, David, «Love is all (Michel Tremblay)», *Motion*, vol. 4, no 3, août 1975.
Entretien avec Tremblay au sujet de son théâtre. Une large part est réservée à *Hosanna*, son plus grand succès sur la scène torontoise.
- McQUAID, Catherine, «Michel Tremblay's Seduction of the «Other Solitude» », *Canadian Drama / l'Art dramatique canadien*, vol. 2, no 2, automne 1976, Waterloo, Ontario, p. 219-223.
Étude du phénomène de reconnaissance de l'œuvre de Tremblay par le Canada anglais. L'auteur dégage trois principaux facteurs de succès.
- MELANÇON, Joseph, [«L'auteur se penche sur le théâtre québécois et ses thèmes. Il émet l'opinion que le «pays incertain» pourrait devenir la «patrie possible»], *Francia*, [revue éditée à Naples. Numéro spécial de 138 pages entièrement consacré au Québec].
Information tirée de : *Le Québec en bref*, vol. 12, no 6, juin 1978, p. 10.

- MORENCY, Alain, *la Parade phallique dans le théâtre de Michel Tremblay*, Thèse de M.A., Université du Québec à Montréal, 1975, 109 p.
- NEW, William H. (ed.), *Dramatists in Canada: selected essays*, Vancouver, British Columbia Press, «Canadian Literature Series», 1972.
Pour Tremblay et le théâtre canadien, voir l'article de Max DORSINVILLE: «The Changing Landscape of Drama in Quebec».
- NORD, nos 4-5, «Le Théâtre au Québec 1950-1972», Ottawa, Éditions de l'Hôte, 1973, 228 p.
«Entrevue avec Paul Bussières», p. 39-46 : à la p. 43, bref commentaire sur les décors et les costumes de *Marie-Lou*.
«Entrevue avec Jan Doat», p. 59-91 : quelques commentaires sur Tremblay.
«Y a-t-il une tragédie québécoise?» par Alonzo Le Blanc, p. 93-110 : quelques commentaires sur Tremblay.
Brève bibliographie (incomplète) des œuvres de Tremblay, p. 228.
- NORMAND, Gilles, «Michel Tremblay à V.I.P.», *Télé-Presse, La Presse*, 11 juill. 1981, p. 5.
Annonce d'une entrevue d'une heure avec André Robert.
- O'CONNOR, John J., «Translations», *The University of Toronto Quarterly*, vol. XLVII, no 4, été 1978, p. 381-395.
Sur les traductions des pièces de Tremblay, voir p. 391-393.
- O'NEILL, Pierre, «Georges-Émile Lapalme entreprend une lutte contre le joual», *Le Devoir*, 22 nov. 1973, p. 7.
«Il dénonce les Belles-Sœurs de Michel Tremblay qu'il compte au nombre des principaux responsables de l'avitilissement de la langue».
- PAGE, Raymond, «Theatre in Quebec», *Chelsea Journal* (Saskatoon), vol. I, no 2, mars-avril 1975, p. 85-94.
Aperçu du Théâtre québécois au XIXe et XXe siècles plus particulièrement de certains auteurs dont Michel Tremblay (p. 89-93).
- PELLERIN, Jean, «Le joual, langue de travail?», *La Presse*, 7 mai 1971, p. A-4.
Considère que Tremblay s'est résigné à la «créolisation» du français au Québec.
- PERREAULT, Luc, ««On s'en fais-tu du théâtre à nous autres?»», *La Presse*, 22 juin 1973, p. A-11.
Compte rendu d'un débat animé sur la place de la comédienne dans le cinéma et le théâtre québécois. Témoignages de Luce Guilbeault, Louise Dussault, Patricia Nolin et Denyse Filiatrault, quatre comédiennes ayant joué dans les pièces de Michel Tremblay.
- PERRY, Sandy, «Playwright Michel Tremblay Answers Impertinent Questions», *Seattle Sun*, vol. 6, no 11, 14 mars 1979, p. 14-15, 17.
- PETERSON, Maureen, «Tremblay dons new teacher's hat», *The Gazette*, 19 sept. 1981, p. 64.
Michel Tremblay, écrivain-résident à Concordia, une nouvelle expérience. Ce qui arrive de lui et de son œuvre.
- PICCIONE, Marie Lyne, «La femme canadienne-française chez Gabrielle Roy et Michel Tremblay ou La remise en questions des valeurs familiales traditionnelles», *Études canadiennes / Canadian Studies*, vol. I, no 2, 1976, Université de Bordeaux, p. 39-46.
Étude des «portraits de femmes» chez Tremblay et de la femme par rapport au chœur. Rien de vraiment neuf.
- POISSON, Jacques, «Idéologies et contre-idéologies (5) La patrie et Michel Tremblay», *Le Jour*, 11 janv. 1975, p. 13.
Autour de l'attribution du prix Victor-Morin.
- PONTAUT, Alain, *Dictionnaire critique du théâtre québécois*, Montréal, Leméac, coll. «Documents», 1972, 161 p.
Michel Tremblay : p. 141-149. Présentation des œuvres de Michel Tremblay jusqu'à *Marie-Lou*.
- POPKIN, Henry, «Canadian Theater Is Enjoying A «Naissance»», *The New York Times*, 15 janv. 1978.
Peu de choses sur Michel Tremblay.

- QUIG, James, «The Joul Revolution Playwright Michel Tremblay: works of art from working-class French», *The Canadian, The Gazette*, 14 mai 1977, p. 16-19.
Longue entrevue avec Michel Tremblay, précédée d'un aperçu sociologique du milieu ouvrier dans lequel Michel Tremblay a vécu. Sur la politique, le Canada, le joul, sur les réactions de refus de la classe ouvrière face à son œuvre.
- RINFRET, Édouard-G., *le Théâtre canadien d'expression française, Répertoire analytique des origines à nos jours*, tome 3, M à Z, Montréal, Leméac, coll. «Documents», 1976, 387 p.
Michel Tremblay : p. 322-331. De brefs commentaires sur les pièces suivantes : *Marie-Lou, les Belles-Sœurs, Cinq, Demain matin, la Duchesse, l'Effet, Mile Roberge, Hosanna, Lysistrata, les Paons, Au pays du dragon, le Train, Trois petits tours*.
- RINFRET, Édouard-G., *le Théâtre canadien d'expression française, Répertoire analytique des origines à nos jours*, tome 4, Télévision (1952-1973), 338 p.
Michel Tremblay : p. 230-231. Commentaires sur *En pièces détachées* et *Trois petits tours*.
- RIPLEY, John, «From Alienation to Transcendence The Quest for Selfhood in Michel Tremblay's Plays», *Canadian Literature*, no 85, été 1980, p. 44-59.
L'auteur adopte les postulats d'Erich Fromm en s'inspirant de ses théories sociales, pour les projeter sur ce que Tremblay nomme lui-même «son premier cycle».
- ROBITAILLE, Louis-Bernard, «Michel Tremblay est à Paris pour mieux travailler», *La Presse*, 21 avril 1976, p. F-1.
Entrevue avec Tremblay, sa façon d'écrire, les conditions dans lesquelles il écrit (besoin de partir...), etc.
- ROYER, Jean et Jacques LARUE-LANGLOIS, «Le théâtre de Tremblay-Brassard L'Écriture (J. R.) La Lecture (J. L.-L.)», *Le Devoir*, 12 avril 1980, p. 19-20.
L'Écriture : Michel Tremblay explique son théâtre et s'explique.
La Lecture : Autour d'André Brassard.
- ROYER, Jean, «Notre sondage Michel Tremblay et Réjean Ducharme en tête», *Le Devoir*, 21 nov. 1981, p. 2 du supplément littéraire consacré au 4e Salon du livre de Montréal.
Le sondage comportait deux questions : Quel est l'écrivain qui a le plus marqué la littérature québécoise des années 70 ? (Rép. : Michel Tremblay) ; Quelle est l'œuvre littéraire québécoise qui vous a le plus marqué durant les années 70 ? (Rép. : *L'Hiver de force*).
- RUBIN, Don, «Introduction», *Canadian Theatre Review*, no 24, automne 1979, p. 11.
Présentation et but de ce numéro spécial consacré à Michel Tremblay et à son œuvre.
- RUBIN, Don, «John Van Burek Tremblay in translation», *Canadian Theatre Review*, no 24, automne 1979, p. 42-46.
Entretien réalisé en août 1979 avec le principal traducteur des pièces de Michel Tremblay.
- RUSSELL, Delbert W., «Biographical Checklist Michel Tremblay», *Canadian Theatre Review*, no 24, automne 1979, p. 47-51.
Biographie ; chronologie des productions théâtrales québécoises françaises ; adaptations et traductions de Michel Tremblay ; films et adaptations télévisées ; contes et romans ; chronologie des productions et des publications anglaises ; prix.
- RYNGAERT, Jean-Pierre, «Du réalisme à la théâtralité : la dramaturgie de Michel Tremblay dans *les Belles-Sœurs* et *À toi pour toujours, ta Marie-Lou*», *Livres et auteurs québécois 1971*, p. 97-108.
- SABBATH, Lawrence, «What has he been doing lately?», *The Montreal Star*, 11 mars 1978, p. D-7.
Entretien avec Michel Tremblay qui parle du succès des productions de ses pièces à l'étranger, de *la Grosse Femme*, et de ses réalisations personnelles par rapport à ses ambitions.
- SABBATH, Lawrence, «Theatre Decade belongs to Fennario and Michel Tremblay», *The Gazette*, 29 déc. 1979, p. 23 et 25.
Bilan de la décennie 70-80.

- SAINT-JACQUES, Denis, «Des Canadiens, des Québécois, une Acadienne», *Études françaises*, vol. 10, no 2, mai 1974, p. 151-159.
Le théâtre et la question nationale. Quelques mots sur l'homme dans l'univers de femmes du théâtre de Tremblay.
- SARRAZIN, Jean (ed), «La communication et le jeune théâtre québécois Notre théâtre? Un besoin d'identification», *Forces*, no 25, 1973, p. 35-39.
Entretien avec Michel Tremblay axé sur la communication. Ce que Tremblay veut dire par son théâtre. Comment il est reçu et perçu. Sur l'exportation de son théâtre, toujours dans la même optique.
- SAUMART, Ingrid, «Denise Proulx: une belle-sœur qui enseignait le français», *La Presse, Spec*, 1er oct. 1970, p. H-6.
Entrevue sur Tremblay, le joul et le théâtre québécois.
- SAUMART, Ingrid, «André Brassard a hâte de triompher à Broadway pour en revenir», *La Presse*, 2 sept., 1971, p. C-5.
Entrevue avec André Brassard sur sa carrière et ses projets.
- SHEK, Ben, «Quebec: French Canadian Playwright Michel Tremblay», *Performing Arts in Canada*, automne 1971, p. 28-29.
Courte analyse des pièces de Tremblay: *Marie-Lou* et *les Belles-Sœurs*; appréciation de *l'Effet des Rayons gamma*. Insistance particulière sur le Théâtre-miroir de Tremblay et l'utilisation du joul.
- SMITH, Donald, «Michel Tremblay et la mémoire collective», *Lettres québécoises*, no 23, automne 1981, p. 49-56.
Long entretien avec Tremblay au sujet de ses œuvres. Le dramaturge parle aussi des influences qu'il a subies, du théâtre contre lequel le sien voulait réagir, etc.
- TADROS, Jean-Pierre, «La remise du Prix Victor-Morin Michel Tremblay: «Saluer debout la Mère Patrie...»», *Le Jour*, 11 déc. 1974, p. 13.
Extraits du discours de Tremblay à la réception du Prix.
- TASCHEREAU, Yves, «Interview Michel Tremblay: une société qui s'éveille...», *L'Actualité*, vol. 5, no 4, avril 1980, p. 13-17.
Sur sa vie de «vedette littéraire» face à un public exigeant. Sur les relations (voire les influences) entre son théâtre et la société québécoise. Sur son œuvre déjà imposante.
- TOYE, William (ed), *Supplement to The Oxford Companion to Canadian History and Literature*, Toronto, London, New York, Oxford University Press, 1973, 318 p.
Voir les rubriques:
«Drama in French» qui parle des traductions anglaises des pièces québécoises dont celles de Tremblay (par James Noonan);
«Tremblay, Michel» (par Jack Crompton).
- TRAIT, Jean-Claude, «Tremblay: Le joul se défend tout seul», *La Presse*, 16 juin 1973, p. D-2.
Entrevue avec Michel Tremblay, la dernière qu'il accorde sur la question du joul. «Le joul est une arme politique» que le peuple utilise chaque jour, d'où l'ampleur du débat.
- TREMBLAY, Anne, «Tremblay woman' has another side Luce Guilbeault proves she's not just a brassy broad», *The Gazette*, 22 juin 1979, p. 13.
Entrevue avec Luce Guilbeault qui avoue s'être éloignée du théâtre, se sentant trop identifiée aux personnages féminins des pièces de Tremblay.
- TURGEON, Pierre, «Place à notre théâtre», *En route*, nov. 1973, p. 13-19.
Le théâtre québécois à la découverte de son langage et de sa langue à travers certains auteurs: Tremblay, Germain, Ferron, Gauvreau. Tour d'horizon: rapide, mais intéressant.
- USMIANI, Renate, «The Tremblay Opus: Unity in Diversity», *Canadian Theatre Review*, no 24, automne 1979, p. 12-25.
Analyse de la composition et de la structure dramatique des œuvres de Michel Tremblay:
— Écriture dramatique: synthèse entre naturalisme et théâtralité;
— Thématique: synthèse entre régionalisme et universalisme, entre réalisme et mysticisme;
— Langage dramatique: synthèse entre la poésie et le lyrisme et le joul.

- USMIANI, Renate, « Michel Tremblay Where to Begin the Accusation », *Canadian Theatre Review*, no 24, automne 1979, p. 26-37.
Entretien avec Michel Tremblay, réalisé en juin 1979.
- USMIANI, Renate, « André Brassard Discovering the Nuances », *Canadian Theatre Review*, no 24, automne 1979, p. 38-41.
Entretien avec André Brassard (juin 1979) concernant les difficultés de mettre en scène les pièces de Michel Tremblay.
- USMIANI, Renate, « The Musical Comedies of Michel Tremblay : A Lighter Side of Alienation and Identity Crisis », *Canadian Drama / l'Art dramatique canadien*, vol. 6, no 2, automne 1980, p. 192-200.
Étude des *Héros* et de *Demain matin*.
- USMIANI, Renate, *Michel Tremblay*, Vancouver, Douglas & McIntyre, coll. « Studies in Canadian Literature », no 15, (à paraître).
L'ouvrage comporte une bibliographie sur Michel Tremblay.
- VAILLANCOURT, Pierre-Louis, [« L'auteur cherche à expliquer le succès du dramaturge (Michel Tremblay) »], *Francia*, [revue éditée à Naples. Numéro spécial de 138 pages entièrement consacré au Québec].
Information tirée de : *Le Québec en bref*, vol. 12, no 6, juin 1978, p. 10.
- VAIS, Michel, « Le théâtre à l'étranger Le Québec », *Comédie-Française*, no 23, nov. 1973, p. 28-29.
Trace les principaux jalons de l'histoire du théâtre au Québec : 1937 (les Compagnons), 1938 (Fridolin), 1948 (*Tit-Cog*), Rideau Vert, TNM et Comédie canadienne. La seconde partie de l'article est consacrée au problème de la langue utilisée par les dramaturges québécois et plusieurs troupes.
- VANASSE, André, « Michel Tremblay : «... les bibittes des autres» », *Le Maclean*, vol. 12, no 9, sept. 1972, p. 20-23 et 39.
Entretien avec Michel Tremblay sur son écriture romanesque et dramatique, sur ses motivations et son insertion dans la société québécoise.
- VILLEMAIRE, Yolande, « Il était une fois dans l'Est : l'empire des mots », *Jeu 8*, printemps 1978, Montréal, Quinze, p. 61-75.
Étude du premier cycle de l'œuvre de Tremblay : des *Belles-Sœurs* à *Damnée Manon*.
- VILLON, Pierre, « L'année Michel Tremblay », *Forces*, no 15, 1971, p. 28.
Tour d'horizon de son œuvre, appuyé par quelques éléments biographiques. « Le Théâtre de Tremblay est non seulement un théâtre québécois, plus naturaliste que réaliste soit dit en passant, mais encore un théâtre de classe et forcément un théâtre politique. »
- WHITTAKER, Herbert, « The revolution in Canadian theatre », *En route*, nov. 1973, p. 12-19.
Tour d'horizon du théâtre au Canada. Bref aperçu du théâtre québécois dans ses grandes lignes (Dubé, Tremblay...).
- ZAND, Nicole, « Un Québécois défenseur de la différence », *Le Monde*, 9 nov. 1979, p. 19 et 27.
Entretien avec Michel Tremblay sur les rapports de l'écrivain québécois avec la France, sur le colonialisme culturel du Québec, sur le joual. On parle aussi de *la Grosse femme* et du Plateau Mont-Royal.

B) ÉTUDES ET CRITIQUES DES ŒUVRES

I. THÉÂTRE

I.1 Œuvres originales

À toi, pour toujours, ta Marie-Lou

- AN., « À toi, pour toujours, ta Marie-Lou », *Le Livre canadien*, vol. 2, no 231, 1971.
Compte rendu de la publication.

- GARON, Jean, «Un temps d'arrêt pour Michel Tremblay», *Le Soleil*, 27 fév. 1971, p. 47.
Entretien avec Michel Tremblay qui fait le bilan de la première partie de son œuvre, soit jusqu'à *Marie-Lou*, qui a atteint le «point limite de la cruauté».
- DASSYLVA, Martial, «Brillant, cruel et féroce Tremblay», *La Presse*, 30 avril 1971, p. B-8.
Critique de *Marie-Lou* au Quat'Sous. «Une date capitale dans l'œuvre de Tremblay».
- BÉLAIR, Michel, «Le dernier Tremblay au Quat'Sous Le théâtre-vérité», *Le Devoir*, 1er mai 1971, p. 13.
Critique de *Marie-Lou* au Quat'Sous. «Peut-être la meilleure pièce québécoise jamais écrite».
- DASSYLVA, Martial, «Michel Tremblay ou l'expression d'une tragique impuissance Michel Tremblay et sa nouvelle cantate «cheap»», *La Presse*, 1er mai 1971, p. D-1 et D-2.
Long entretien avec Michel Tremblay à l'occasion de la création de *Marie-Lou*.
- HELLER, Zelda, «Michel Tremblay's «Marie-Lou» Jewel of a theatre event», *The Montreal Star*, 3 mai 1971, p. 34.
Critique fort élogieuse de *Marie-Lou* au Quat'Sous.
- GARON, Jean, «Théâtre québécois Brassard-Tremblay, depuis «Les Belles-Sœurs»», *Le Soleil*, 15 mai 1971, p. 68.
Entretien avec le duo Brassard-Tremblay à quelques jours de la 3e reprise des *Belles-Sœurs* au Rideau Vert. Sur leur relation professionnelle et sur cette reprise des *Belles-Sœurs*. Une critique de *Marie-Lou* suit.
- GARON, Jean, «Hélène Loïselle ne veut pas qu'on la dissocie de l'aventure du théâtre québécois», *Le Soleil*, 25 sept. 1971, p. 52.
Entretien avec Hélène Loïselle au sujet de sa carrière en rapport avec l'évolution du théâtre québécois. L'accent est mis sur les œuvres de Ducharme (*le Cid maghané*) et de Tremblay (*Marie-Lou*).
- MALTAIS, Murray, «À l'Escale, un Tremblay avec la force coutumière de son auteur», *Le Droit*, 28 oct. 1971, p. 14.
Critique de *Marie-Lou* présentée à Hull. «On se croit voyeur du malheur des autres.»
- HAYNE, David, «Letters in Canada 1971 : Theatre», *University of Toronto Quarterly*, vol. LXI, no 4, été 1972, p. 323-325.
Compte rendu des pièces publiées au Québec en 1971. L'auteur s'attache en fin d'analyse à la production de *Marie-Lou*, dont il esquisse un bref résumé.
- DASSYLVA, Martial, «La fin des lamentations», *La Presse*, 11 oct. 1972, p. F-10.
Critique de la reprise de *Marie-Lou* à la Place des Arts. «L'un des plus cruels, des plus atroces et des plus prenants règlements de compte qu'on puisse trouver dans le théâtre québécois.»
- HELLER, Zelda, «Hard-hittery Quebec play succeeds brilliantly», *The Montreal Star*, 11 oct. 1972, p. F-1.
Critique de la reprise de *Marie-Lou* à la Place des Arts.
- AN., «Salon 79.5% des spectateurs, «Marie-Lou» est «digne» de nous représenter», *Le Devoir*, 26 oct. 1972, p. 15.
Résultats d'un sondage effectué auprès du public du Théâtre Port-Royal, lors de la reprise de *Marie-Lou*.
- JOLY, Raymond, «Une douteuse libération. Le dénouement d'une pièce de Michel Tremblay», *Études françaises*, vol. 8, no 4, nov. 1972, p. 363-374.
Analyse de *Marie-Lou*. Étude des personnages, du temps, de l'espace... À travers une «mise à nu progressive», les personnages tentent de «liquider l'héritage». L'auteur conclura que la pièce, «c'est, sous couleur d'une liquidation du passé, l'avortement de l'avenir».
- ERDELYI, Joseph, «Forever Yours, Marie-Lou A Must See», *Peterborough Examiner*, 15 nov. 1972.
Critique de la création anglaise de *Marie-Lou* au Tarragon (Toronto).
- KAREDA, Urjo, «A fascinating play at Tarragon Theatre», *The Toronto Star*, 15 nov. 1972, p. 24.
Critique de la création anglaise de *Marie-Lou* au Tarragon.

- WHITTAKER, Herbert, «Forever Yours offers some familiar novelty», *The Globe and Mail*, 15 nov. 1972.
Critique de *Marie-Lou* au Tarragon.
- CAMPAU, Barry du, «Wounding with words», *The Toronto Sun*, 16 nov. 1972.
Critique de *Marie-Lou* au Tarragon.
- KAPICA, Jack, «Tremblay play survives translation», *The Gazette*, 16 nov. 1972, p. 36.
Critique de *Marie-Lou* présentée à Toronto dans sa version anglaise.
- COLEMAN, Eleanor, «Tremblay intertwines present and past», *The Varsity*, 24 nov. 1972, p. 13.
Critique de *Marie-Lou* au Tarragon.
- AUTEUIL, Georges-Henri d', «À toi, pour toujours, ta Marie-Lou», *Relations*, no 337, déc. 1972, p. 346-347.
Critique de la pièce. «Une œuvre noire et abusive».
- GALANTI, Denise, «Théâtre québécois À toi, pour toujours, ta Marie-Lou, une histoire ancienne, une dramaturgie nouvelle», *Bulletin du Cercle Juif*, 18e année, no 161, déc. 1972, p. 4.
Critique de la pièce.
- BEAULIEU, Michel, «Marouchka Stankova Je ne suis plus l'étrangère», *Perspectives, La Presse*, 9 déc. 1972, p. 28 et 30.
Entrevue avec une comédienne tchèque qui a été fortement impressionnée par *Marie-Lou*.
- VILLEMARE, Yolande, *Éléments d'une morphologie de l'œuvre dramatique de Michel Tremblay (À toi, pour toujours, ta Marie-Lou)*, Thèse de M.A., Université du Québec à Montréal, 1973, 181 p.
- BÉLAIR, Michel, «La «Marie-Lou» de Mont-Laurier Des trouvailles à exploiter», *Le Devoir*, 13 mars 1973, p. 15.
Critique d'une production de *Marie-Lou* particulièrement bien réussie au niveau de la mise en scène.
- AN., «À toi, pour toujours, ta Marie-Lou», *Ici Radio-Canada*, 13 avril 1974, no 101, p. 22.
Présentation de la pièce qui sera radiodiffusée le 15 avril à CBF-FM.
- «Michel Tremblay Marie-Lou», *les Cahiers de la Nouvelle Compagnie Théâtrale*, 9e année, no 1, oct. 1974, 29 p.
- Le cahier comprend les articles suivants :
- Renée B. Dandurand : «Québécois ou prolétaires?», p. 16-17.
Gilles Marsolais : «Michel Tremblay, dramaturge», p. 3.
«Michel Tremblay parle de...», p. 25-27.
Joseph Mélançon : «Une stratégie de l'écriture», p. 22-23.
Yolande Villemare : «Bibliographie», p. 28-29.
«Créations et adaptations de Michel Tremblay», p. 6-13.
«Les pouvoirs de la parole», p. 20-21.
- GRUSLIN, Adrien, «Deux reprises, «Marie-Lou» et «Au cœur de la rose»», *Le Devoir*, 19 oct. 1974, p. 18.
«La production de la NCT ne diffère pas tellement de l'initiale».
- DASSYLVA, Martial, «Avec «Marie-Lou», ne rien perdre au change», *La Presse*, 29 oct. 1974, p. C-11.
Critique de la production de la NCT. «Tremblay semble privilégier aujourd'hui une interprétation plus politique que psychologique de sa pièce».
- TALBOT, Michelle, «À toi pour toujours, ta Marie-Lou», *Dimanche-Matin*, 10 nov. 1974, p. B-11.
Critique plutôt «moralisante» de la pièce à la NCT.
- AUTEUIL, Georges-Henri d', «Théâtre d'automne», *Relations*, vol. 34, no 399, déc. 1974, p. 346-347.
Critique de *Marie-Lou* à la NCT (p. 347). «Les effets de mise en scène ne sont que du plaqué.» «Trop artificiel à mon goût, trop sophistiqué et d'une inutile vulgarité de langage».

- LEBEL, Michel, *Analyse de l'analyse idéologique dans la critique d'À toi, pour toujours, ta Marie-Lou*, Thèse de M.A., Université Laval, 1975.
- AN., «Forever Yours, Marie-Lou», *Quill and Quire*, vol. 41, no 10, oct. 1975, p. 14.
Compte rendu de la traduction anglaise de *Marie-Lou*.
- BOUCHARD, Jacques, «Succès mitigé Le théâtre québécois en France», *Le Jour*, 28 oct. 1975, p. 27.
À l'occasion de la présentation de *Marie-Lou* par Théâtre-Québec. Les Français sont résistants à la langue de Tremblay. La langue, toujours la langue...
- ROBITAILLE, Louis-Bernard, «Dès le début de la tournée de «Théâtre-Québec» «Marie-Lou» a un succès de public à Paris», *La Presse*, 29 oct. 1975, p. E-18.
- COE, Richard L., «Forever Isolated», *The Washington Post*, 14 oct. 1976, p. C-11.
Critique de *Marie-Lou* au Old Vat Room (Arena Stage) : première production américaine de la pièce.
- RICHARDS, David, «Q and A Playwright As Partisan For Quebec», *The Washington Star*, 14 oct. 1976, p. A-1 et A-12.
Interview de Tremblay à l'occasion de la première américaine de *Marie-Lou*. Sur le théâtre canadien-français, ses influences, ses modèles et sur la réception de l'œuvre de Tremblay, au Québec, au Canada anglais et aux USA.
- MEERSMAN, Roger, «Folger, Old Vat have premiers», *You*, semaine du 20 oct. 1976, p. 14.
Critique négative de *Marie-Lou* à Washington. Décidément, «when the playwright has to use the four letter word for excrement at almost every moment of crisis, he is not very resourceful». Les méfaits du «joual», même en traduction américaine!
- PAUL, «Forever Yours, Marie-Lou», *Variety*, 20 oct. 1976, p. 16.
Critique de la pièce au Old Vat Room.
- NOVICK, Julius, «Forever Yours, Marie-Lou», *The Village Voice*, 15 nov. 1976.
Critique de la pièce à Washington (Old Vat Room).
- ARAR, Yardena, «Tremblay loses edge in English», *The Province* (Vancouver, B.C.), 11 juill. 1977.
Sur *Forever Yours, Marie-Lou*, jouée en anglais au Festival de Lennoxville.
- ASHLEY, Audrey M., «Explosion of festering hatred», *The Citizen* (Ottawa), 11 juill. 1977.
Critique de *Marie-Lou* au Festival de Lennoxville.
- DASSYLVA, Martial, «A Lennoxville En orbite avec «Marie-Lou»», *La Presse*, 11 juill. 1977, p. C-4.
Critique du spectacle présenté au Festival.
- GALLOWAY, Myron, «Festival Lennoxville Tremblay's play seethes with hatred, frustration», *The Montreal Star*, 11 juill. 1977, p. B-9.
Critique de *Marie-Lou* à Lennoxville.
- MASKOULIS, Julia, «Lennoxville's taut «Marie-Lou» breaks English-language ban», *The Gazette*, 11 juill. 1977, p. 33.
Critique de *Marie-Lou* au Festival de Lennoxville.
- SHERMAN, David, «Season opener reaffirms writer Tremblay's gift», *Sherbrooke Record*, 11 juill. 1977.
Critique de *Marie-Lou* à Lennoxville.
- WEINSTEIN, Ann, «Some Thoughts on Tremblay at Lennoxville : Scenes from a Working-Class Marriage», *Canadian Drama / l'Art dramatique canadien*, vol. 3, no 2, automne 1977, p. 227-229.
Retour sur la première de *Marie-Lou* en Anglais au Québec à Lennoxville. Analyse superficielle de la pièce.
- MALTAIS, Murray, «À toi pour toujours, ta Marie-Lou La pièce vue depuis Old Orchard Beach», *Le Droit*, 23 sept. 1977, p. 18.
Sur la production du Théâtre de l'Accroc. Critique favorable.
- DEMERS, Anne-Marie, «Des personnages douloureusement humains», *Ottawa Arts*, 30 sept. 1977.

- Critique de *Marie-Lou* du Théâtre de l'Accroc. La mise en scène est étonnante : on retrouve Marie-Lou et Léopold jeunes, sur la plage. La critique est favorable.
- FORTIER, André, « À propos d'une mise en scène incroyable Marie-Lou sur la plage », *Le Droit*, 29 oct. 1977, p. 21.
Sur la production du Théâtre de l'Accroc. « Pouvez-vous imaginer À toi pour toujours, ta Marie-Lou jouée presque entièrement dans un décor de plage dorée baignée de la plus douce lumière blanche qui soit, légèrement voilée ? »
- LEWIS, Rhae Ann, « Tremblay play « mesmerizing » », *The Prairie Oyster*, nov. 1977, p. 13.
Critique de *Marie-Lou* jouée en anglais au University Studio Theatre (Calgary).
- LASK, Thomas, « Stage : « Forever Yours », Breakup of a Family », *The New York Times*, 22 juin 1978, p. C-2.
Critique de *Marie-Lou* au Westbeth Theater Center.
- ROMPRE, André-Yves, « Forever yours, Marie-Lou Du joul bien rendu en anglais », *La Liberté*, journal francophone du Manitoba, nov. 1978.
Critique du spectacle au Warehouse Theater. Une expérience : celle d'entendre en anglais sa réalité francophone.
- ROY, Pierrette, « « À toi, pour toujours, ta Marie-Lou » Une grande intensité dramatique », *La Tribune*, 11 nov. 1978, p. 20.
Critique de la pièce jouée à l'Atelier de Sherbrooke, dans une mise en scène de Pierre Gobeil.
- KLYMKIM, Greg, « Forever Yours Marie-Lou », *Manitoban*, 20 au 28 nov. 1978.
Critique de la pièce au MTC Warehouse, dans une mise en scène de Gregory Tuck.
- SISKIND, Jacob, « Living theatre — not to be missed », *Ottawa Journal*, 18 janv. 1979.
Critique de *Forever Yours...* dans une production du Théâtre 2000, mise en scène de Paul Helm.
- HENIGHAN, Tom, « Forever Yours, Marie-Lou : something very like great contemporary drama, done with remarkable power », *Ottawa Revue*, 25 au 31 janv. 1979.
Longue critique de la représentation du Theatre 2000.
- AN., « Une pièce de Tremblay servira à promouvoir l'unité canadienne... », *Le Soleil*, 27 fév. 1979, p. C-7.
Marie-Lou sera présentée à Rome par la Compagnia dei Giovani, de Toronto.
- AN., « Des jeunes de Toronto présentent à Rome une pièce en joul de Tremblay », *Le Soleil*, 21 mars 1979, p. D-10.
La Compagnia dei Giovani de Toronto présente au Théâtre Goldoni, à Rome, l'adaptation italienne de *Marie-Lou*, dans le but d'illustrer le multiculturalisme canadien.
- DASSYLVA, Martial, « Une pièce de Tremblay jouée en tournée européenne à l'autonne », *La Presse*, 16 mai 1979, p. C-1.
Annonce de la tournée.
- DASSYLVA, Martial, « Marie-Lou sera jouée en Europe », *La Presse*, 26 sept. 1979, p. F-1.
Annonce de la tournée de la Compagnie des deux chaises.
- MONTESSUIT, Carmen, « La « Marie-Lou » s'en va-t-à Paris », *Journal de Montréal*, 26 sept. 1979, p. 51.
- ROYER, Jean, « Marie-Lou part en tournée européenne », *Le Devoir*, 27 sept. 1979, p. 15.
- AN., « Theatre troupe to tour Europe », *The Gazette*, 27 sept. 1979, p. 36.
Bref entrefilet sur la tournée européenne de la Compagnie des deux chaises.
- CHAILLE, C., « L'Europe pour À toi, pour toujours, ta Marie-Lou », *Télé-Radiomonde*, 30 sept. au 6 oct. 1979, p. 10.
- M. H., « Le Festival du Jeune Théâtre À toi pour toujours, ta Marie-Lou : une fabuleuse tendresse », *Le Soir* (Bruxelles), 13 oct. 1979.
Critique de la représentation donnée dans le cadre du Festival du Jeune Théâtre de Liège.

- M.V., «Au Centre culturel du Wolumé-Saint-Pierre «À toi pour toujours, ta Marie-Lou»», *La Libre Belgique*, 13 oct. 1979.
Critique du spectacle de la Compagnie des deux chaises.
- A.K., «Tendre et humain Québec populaire À toi pour toujours, ta Marie-Lou», *La Cité* (Belgique), 14 oct. 1979, p. 11.
Critique de la représentation donnée à la maison de la Culture de Wolumé-Saint-Pierre.
- P.B., «La «Compagnie des deux chaises» très applaudie à Wolumé-Saint-Pierre», *La Dernière Heure*, 14 oct. 1979.
Critique de *Marie-Lou*.
- AN., «La *Marie-Lou* de Tremblay bien accueillie à Paris», *La Presse*, 17 oct. 1979, p. B-5.
Très bref compte rendu des représentations et de l'accueil de *Marie-Lou* au Théâtre de l'Est parisien.
- POULET, Jacques, «Cousins d'Amérique. C't'à toé de te débrouiller. Un roman et une pièce made in Québec : Michel Tremblay, artiste par réaction», *L'Humanité*, 17 oct. 1979, p. 10.
Entrevue avec Michel Tremblay.
- AMETTE, Jacques-Pierre, «Au T.E.P. «À toi pour toujours, ta Marie-Lou» Glaçant et indiscret», *France-Soir*, 18 oct. 1979.
Critique de la représentation de *Marie-Lou* au Théâtre de l'Est parisien.
- MARCABRU, Pierre, ««À toi pour toujours, ta Marie-Lou» de Michel Tremblay Une tranche de vie anémique», *Le Figaro*, 18 oct. 1979.
Critique de la représentation au T.E.P. «Le quotidien au Québec, comme partout ailleurs, ce n'est pas gai. Faut-il vraiment partager cette morne hébétude?»
- GODARD, Colette, «Au TEP, le lyrisme du quotidien «À toi pour toujours, ta Marie-Lou»», *Le Monde*, 19 oct. 1979.
Critique de la représentation au Théâtre de l'Est parisien.
- DESLANDES, Jacques, «Au T.E.P. : le décalage de Michel Tremblay», *L'Express*, no 1476, 20 au 26 oct. 1979.
Brève entrevue avec Michel Tremblay.
- J.M., «Le Festival du Jeune Théâtre «À toi pour toujours, ta Marie-Lou» par la Compagnie des Deux Chaises, de Montréal», *Wallonie* (Liège), 21 oct. 1979.
Critique du spectacle.
- MARCABRU, Pierre, «Trois actrices pour un grand moment», *Le Figaro Dimanche*, 21 oct. 1979, p. 12.
Critique brève et négative de *Marie-Lou* au Théâtre de l'Est parisien.
- BOUE, Michel, «Théâtre À toi pour toujours, ta Marie-Lou de Michel Tremblay», *Humanité-Dimanche*, 24 oct. 1979.
Critique de la représentation de *Marie-Lou* au T.E.P.
- LEBLANC, Alain, «À toi pour toujours, ta Marie-Lou de Michel Tremblay», *Les Nouvelles littéraires*, no 2709, 25 oct. 1979.
Critique du spectacle au T.E.P.
- KINGDON, Jean, «The clash of cultures», *Western Mail* (Cardiff, Wales), 29 oct. 1979, p. 2.
Présentation de Tremblay et de sa pièce *Marie-Lou*.
- LYONS, Robin, «Conversation piece», *Western Mail* (Cardiff, Wales), 31 oct. 1979, p. 3.
Critique de la lecture de *Marie-Lou* par la Compagnie des deux chaises.
- CHATELLE, Marc, «Même s'ils ont de la misère avec le «joual», Michel Tremblay a séduit les Français», *Échos-Vedettes*, 4 au 10 nov. 1979, p. 30.
- LALEIX, Chantal, «À toi pour toujours, ta Marie-Lou», *Le Progrès* (Lyon), 8 nov. 1979.
Critique de *Marie-Lou* (tournée de la Compagnie des deux chaises).
«Du théâtre du quotidien réussit».

- AN., « Le Québécois Michel Tremblay, auteur de *À toi pour toujours, ta Marie-Lou* : « On vient vous montrer à quel point on vous ressemble en étant différent », *Ouest-France*, 9 nov. 1979.
Entrevue avec Michel Tremblay.
- BULARD, Brigitte, « Michel Tremblay, Dramaturge québécois invité par la Comédie de Caen : « Nous ne savons pas quel est le milieu entre le cri et le silence... », *Liberté de Normandie*, 9 nov. 1979.
Entretien avec Michel Tremblay au sujet de *Marie-Lou*, du joul, du Québec.
- S.F.B., « Cantate à quatre cris », *Le Journal*, (Lyon), 9 nov. 1979.
Critique de *Marie-Lou* (tournée de la Compagnie des deux chaises). Un « tableau un peu vieillot » mais un « objet théâtral parfait ».
- AN., « *À toi pour toujours, Ma Marie-Lou* (sic) de Michel Tremblay, *Bruxelles Jeune*, 15 nov. au 15 déc. 1979.
Présentation de Michel Tremblay et de sa pièce. « Ce Montréalais de 18 ans (sic) est, suivant sa propre définition un américain de bon teint (sic ?). Si sa langue véhiculaire (sic) est le français, ses racines profondes sont d'outre-Atlantique ».
- BLANC, Marie-Thérèse, « Michel Tremblay : un Québécois à Marseille », *Le Soir* (Marseille), 24 nov. 1979, p. 17.
Entrevue avec Michel Tremblay.
- CALDERON, Désiré, « *À toi pour toujours, ta Marie-Lou* de Michel Tremblay ... et à nous pour deux jours seulement à Marseille », *La Marseillaise*, 24 nov. 1979.
Critique et présentation de la pièce : « *À toi pour toujours, ta Marie-Lou* effleure quelques aspects biographiques de Tremblay, mais est aussi un fabliau politique ».
- GRANDJEAN, Michèle, « Au cours Julien, jusqu'à demain « *À toi pour toujours, ta Marie-Lou* » : dérisoire désespoir du Quotidien », *Le Provençal*, (Marseille), 25 nov. 1979.
Brève critique (tournée de la Compagnie des deux chaises). « Le plus étonnant est que dans ce statisme il y a un suspense terrible, épouvantable. Et que l'angoisse passe, le rire, le folklore et l'accent. (...) On voudrait en voir tous les soirs, des spectacles comme ça ».
- BLANC, Marie-Thérèse, « Vive le Québec », *Le Soir* (Marseille), 26 nov. 1979, p. 14.
Critique très favorable de *Marie-Lou* : « Quelle leçon ces Québécois nous donnent... »
- TADDEI, Michèle, « « *À toi pour toujours, ta Marie-Lou* » : Quel talent et quelle leçon de théâtre », *Le Méridional* (Marseille), 26 nov. 1979.
Critique très favorable.
- ROUBAUD, Marie-Lou, « Théâtre Sorano : *À toi pour toujours, ta Marie-Lou* : Le cas possessif au mode québécois », *La Dépêche du Midi*, 30 nov. 1979, p. 24.
Critique de la représentation à Toulouse de *Marie-Lou*.
- IGOR, « Théâtre « *À toi pour toujours, ta Marie-Lou* », un témoignage du Québec et de sa culture », *Dernières nouvelles d'Alsace* (Colmar), déc. 1979.
Critique d'une représentation de la tournée de la Compagnie des deux chaises.
- F.B., « Lundi au théâtre municipal « *À toi pour toujours, ta Marie-Lou* » de Michel Tremblay », *L'Alsace*, 8 déc. 1979.
Présentation du spectacle et bref entretien avec Tremblay.
- J.M.P., « « *À toi pour toujours, ta Marie-Lou* » Derrière le « joul », une lutte universelle », *L'Express*, (Neuchâtel), 8 déc. 1979.
Critique de la représentation au Centre culturel de Sion.
- ELDE, « A Louvain-la-Neuve, jusqu'au 21 décembre, la Compagnie des Deux Chaises », *Peuple* (Bruxelles), 12 déc. 1979.
Critique du spectacle de la Compagnie : *Marie-Lou*.
- TALEB, Colette, « « *À toi pour toujours, ta Marie-Lou* », *L'Alsace* (Colmar), 13 déc. 1979.
Critique du spectacle (tournée de la Compagnie des deux chaises).
- GEERAERD, Bernard, « Au Théâtre Jean Vilar à Louvain-la-Neuve « *À toi pour toujours, ta Marie-Lou* », *Dernière Heure* (Bruxelles), 14 déc. 1979.
Critique du spectacle par la Compagnie des deux chaises.

- F.A., « La Compagnie des Deux-Chaises au Théâtre Jean Vilar (Louvain-la-Neuve) À toi pour toujours, ta Marie-Lou », *Libre Belgique*, 15-16 déc. 1979.
Critique de la pièce.
- BONNIVERT, Marcel, « « À toi pour toujours, ta Marie-Lou » : une pièce brutale, jouée par la Compagnie des Deux Chaises (Montréal) à Louvain-la-Neuve, jusqu'au 21 décembre », *Libre Belgique*, 17 déc. 1979.
- BERTRAND, Joseph, « A Louvain-la-Neuve, Du Pinter à la «jouale» », *Pourquoi Pas?* (Bruxelles), 20 déc. 1979.
Critique de *Marie-Lou*, par la Compagnie des deux chaises.
- MUULS, Violaine, « Les mots de la rue Un des sommets du théâtre québécois, avec Monique Mercure, au Théâtre Jean Vilar. Prière de ne pas applaudir », *Spécial Bruxelles*, 20 déc. 1979.
Critique de *Marie-Lou* à Louvain-la-Neuve.
- DRAKE, Sylvie, « « Marie-Lou », an Import from Quebec », *Los Angeles Times*, 16 janv. 1980, p. 18 (part IV).
Critique de la représentation de *Marie-Lou* au South Coast Repertory.
- VEILLON, Olivier-René, « Écrire le théâtre », *Canal* (Paris), janv.-fév. 1980, nos 35/36.
Brève analyse de *Marie-Lou* : « la mise en scène du langage ».
- AN., « À toi pour toujours, ta Marie-Lou, une tournée extraordinaire », *Journal de Montréal*, 7 fév. 1980, p. 59.
Retour sur la tournée de la Compagnie des deux chaises.
- PETERSON, Maureen, « Tremblay gets raves in Europe », *The Gazette*, 9 fév. 1980, p. 72.
Bref retour sur la tournée de *Marie-Lou* (Compagnie des deux chaises).
- AN., « Michel Tremblay De la culture québécoise en Europe », *Le Devoir*, 23 fév. 1980, p. 21-22.
Entrevue. Retour sur la réception de ses œuvres en Europe, suite à la tournée de *Marie-Lou*.
- DESROSIERS DESCHENEAU, Diane, *le Spectateur, personnage virtuel dans le théâtre québécois, de 1960 à 1975*, Thèse de M.A., Université de Montréal (Études françaises), avril 1981, 206 p.
La 2e partie du chapitre II est consacrée à Michel Tremblay :
« Le monologue en tant que faux discours direct : À toi, pour toujours, ta Marie-Lou : le monologue de Léopold » (p. 47-55).

Les Anciennes Odeurs

- PETERSON, Maureen, « Actor thrilled about role in Tremblay play », *The Gazette*, 30 oct. 1981, p. 20.
Présentation du comédien Hubert Gagnon. Brève interview au sujet des *Anciennes Odeurs* et de ses rôles précédents dans des pièces de Tremblay (*Bonjour* au TNM, *l'Impromptu* au Saidye Bronfman).
- BLANCHARD, Louise, « « Les Anciennes Odeurs » : tendresse et complicité », *Supplément du samedi, Journal de Montréal*, 31 oct. 1981, p. 46.
Présentation des *Anciennes Odeurs*. Quelques mots sur la collaboration Tremblay/Brassard.
- BROUSSEAU, Jean-Paul, « Hubert Gagnon « Les anciennes odeurs » de Michel Tremblay », *La Presse*, 31 oct. 1981, p. C-1 et C-8.
Entrevue avec Gagnon et Brassard au sujet des *Anciennes Odeurs* et de la représentation, du traitement scénique de l'homosexualité. Quelques mots de *Bonjour, de l'Impromptu...*
- LÉVESQUE, Robert, « Gilles Renaud Les risques du métier », *Le Devoir*, 31 oct. 1981, p. 35.
Entretien avec le comédien Gilles Renaud, l'interprète de Jean-Marc, le professeur dans *les Anciennes Odeurs*. Parallèle entre ce rôle et celui de Cuirette qu'il a créé dans *Hosanna*.
- MÉNARD, Carole, « L'histoire de deux hommes qui s'aiment «J'ai écrit cette pièce parce qu'il m'est arrivé de vivre pareilles aventures» Michel Tremblay », *Échos-Vedettes*, 1er au 7 nov. 1981, p. 33.
Présentation des *Anciennes Odeurs* jouée à partir du 4 nov. au Quat'Sous.

- PETERSON, Maureen, «Gentle dialogue of «Odeurs» smells sweet», *The Gazette*, 5 nov. 1981, p. 32.
Critique des *Anciennes Odeurs* au Quat'Sous.
- BROUSSEAU, Jean-Paul, «Les anciennes odeurs Ces amours qui disent plus que leur nom», *La Presse*, 6 nov. 1981, p. B-8.
Critique du spectacle au Quat'Sous.
- LARUE-LANGLAIS, Jacques, «Les anciennes odeurs Un nouveau Tremblay au Théâtre de Quat'Sous», *Le Devoir*, 9 nov. 1981, p. 13.
Critique du spectacle au Quat'Sous.
- BLANCHARD, Louise, ««Les anciennes odeurs» «Tendre, intime, mais peut-être très banal»», *Le Journal de Montréal*, 16 nov. 1981, p. 38.
Critique de la pièce au Quat'Sous. Quelques mots de la mise en scène, du décor et des éclairages. La pièce est intimiste, pas voyeuriste, et, somme toute, assez banale par son sujet : « théâtralement, un peu plus d'action est souhaité pour soulever l'intérêt et propulser l'imaginaire ».
- VAUGHAN, Normand, ««Les anciennes odeurs» de Michel Tremblay : une fatalité de la condition humaine», *Télé-Radiomonde*, 21 au 27 nov. 1981, p. 10.
Critique de la pièce au Quat'Sous. «Une pièce intimiste, largement empreinte de tendresse et de complémentarité occasionnellement fourvoyée et où l'idée des ruptures définitives en amour est remise en question.» Ce n'est pas une pièce «de tapettes pour tapettes» et, remarque l'auteur de l'article, «l'homosexualité de l'auteur lui a certainement facilité le glaçage du gâteau mais la pâte elle-même peut être assaisonnée à toute épice». Une bien drôle de recette, une bien drôle de critique aussi...

Les Belles-Sœurs

- GERMAIN, Jean-Claude, ««Les Belles-Sœurs»; un événement capital», *Le Petit Journal*, 10 mars 1968, p. 46.
Bref commentaire sur la lecture publique des *Belles-Sœurs* (4 mars 1968). «Le nouveau théâtre québécois est né!»
- GERMAIN, Jean-Claude, «André Brassard, 20 ans, 20 mises en scène : «Le théâtre, c'est soit un party, soit une claque sur la gueule»», *Le Petit Journal*, 10 mars 1968, p. 46.
Entretien avec Brassard sur sa conception de la mise en scène, sur le Mouvement Contemporain, sur *les Belles-Sœurs* et le théâtre québécois.
- AN., «Languirand et «Les Belles-Sœurs» au Rideau Vert», *La Presse*, 20 avril 1968, p. 30.
La pièce devait être présentée au Centre du Vieux Montréal par Languirand.
- GINGRAS, Claude, «Un Rideau Vert rénové «Chez nous, nous ne parlons pas, nous travaillons»», *La Presse*, 24 août 1968, p. 26.
Entrevue réalisée pour le 20e anniversaire du Rideau Vert. Yvette Brind'Amour : «Nous avons voulu, dès notre premier spectacle, présenter du théâtre gai. *Les Belles-Sœurs* est une nouvelle pièce d'un garçon de 20 ans qui a beaucoup de talent et qui s'appelle Michel Tremblay. (...) Ça se passe dans notre milieu, c'est très amusant. (...)»
- GERMAIN, Jean-Claude, «Plus c'est absurde, plus c'est jouable», *Le Petit Journal*, 25 août 1968, p. 73.
Présentation des *Belles-Sœurs*.
- ABRAMS, Tevia, «Theatre du Rideau-Vert opens new season with «les Belles-Sœurs»», *The Gazette*, 29 août 1968, p. 24.
Annonce de la première des *Belles-Sœurs*.
- DASSYLVA, Martial, «L'amour du «jouable» et des timbres-primés», *La Presse*, 29 août 1968, p. 50.
Critique de la création des *Belles-Sœurs*. «L'entrée de Tremblay au théâtre est fracassante», mais «l'utilisation du jouable ne débouche sur rien».
- MALINA, Marten, «Rideau Vert opens new season with play by André Brassard», *The Montréal Star*, 29 août 1968, p. 38.
- BASILE, Jean, ««Les Belles-Sœurs» de Michel Tremblay au Stella Une entreprise familiale de démolition», *Le Devoir*, 30 août 1968, p. 8.

- Critique des *Belles-Sœurs* au Rideau-Vert. C'est un «chef d'œuvre d'intelligence, de sensibilité et d'écriture».
- GARON, Jean, « «Les Belles-Sœurs», une production de grand mérite», *Le Soleil*, 31 août 1968, p. 32.
Critique de la création des *Belles-Sœurs* au Rideau-Vert.
- CRIP, Stefan, «La prochaine saison du Rideau-Vert», *l'Information médicale et paramédicale*, vol. XX, no 20, 3 sept. 1968, p. 60.
Annonce de la création des *Belles-Sœurs*.
- GERMAIN, Jean-Claude, «*Les Belles-Sœurs* : une condamnation sans appel», *Le Petit Journal*, 8 sept. 1968, p. 75.
Critique de la création. «Les Belles-Sœurs, c'est l'acte de naissance du Théâtre québécois.» Le mérite de Tremblay «c'est d'avoir osé dire ce que les journaux, la télé ou la radio taisent consciemment : l'état d'aliénation absolue qui est à l'origine du joual.»
- ROYER, Jean, «Théâtre Vivant «Les Belles-Sœurs» ou le joual en famille», *l'Action*, 11 sept. 1968, p. 10.
Compte rendu de la publication des *Belles-Sœurs*.
- Tessier, Rudel, «Des «Belles-Sœurs» pas belles à voir», *Photo-Journal*, du 11 au 18 sept. 1968, p. 61.
Critique de la création.
- DASSYLVA, Martial, «Le nouveau réalisme (?) des «Belles-Sœurs» et le joual», *La Presse*, 14 sept. 1968, p. 28.
Commentaires sur la présentation de Jean-Claude Germain dans l'édition des *Belles-Sœurs*.
- JASMIN, Claude, «Parlons «Belles-Sœurs» et scénographie», *Sept-Jours*, 2e année, no 52, 14 sept. 1968, p. 50-51.
- LEVY, Bernard, «Un reflet de notre société», *Sept-Jours*, 2e année, no 52, 14 sept. 1968, p. 48 et 50.
Critique de la création des *Belles-Sœurs*.
- MAJOR, André, «Un exorcisme par le joual», *Le Devoir*, 21 sept. 1968, p. 14.
Critique des *Belles-Sœurs* (publiée chez Holt, Rinehart et Winston). L'auteur utilise fort habilement une langue qu'on ne peut éviter surtout dans un théâtre qui cherche sa voie «du côté du réalisme».
- DU MESNIL, J.-P., «Les lecteurs nous écrivent Quand le joual bave au Rideau-Vert», *Le Devoir*, 24 sept., 1968, p. 12.
Lettre ouverte au sujet des *Belles-Sœurs*.
- MAJOR, André, « «Les Belles-Sœurs» en français? Non, merci », *Le Devoir*, 26 sept. 1968, p. 13.
Sur une rencontre télévisée entre Michel Tremblay, Martial Dassylva et Jean Basile.
- AUTEUIL, Georges-Henri d', «Les Belles-Sœurs», *Relations*, vol. 28, no 331, oct. 1968, p. 286-287.
Critique de la création.
- D'ESTEE, Mimi, « «Les belles-sœurs», *Allo Police*, 13 oct. 1968, p. 20.
Critique qui paraît dans «le Courrier de Mimi d'Estée». Favorable. Autour de l'utilisation du joual comme «enseignement».
- AN., «Les Belles-Sœurs», *Fiches bibliographiques de littérature canadienne*, vol. 3, no 3, nov. 1968.
- LAROCHE, Maximilien, «Les «Belles-Sœurs» de Michel Tremblay», *Livres et auteurs canadiens 1968*, Montréal, Éditions Jumonville, 1969, p. 71-72.
Compte rendu critique. La pièce est «le signal d'un tournant». À la fois irrésistiblement drôle et tragique.
- HELLER, Zeld, «No need to discuss the future when you're already there», *The Montreal Star*, 4 janv. 1969, p. 22.
Entrevue avec André Brassard. Son cheminement de metteur en scène jusqu'aux *Belles-Sœurs*.
- KATTAN, Naïm, «Le théâtre et les dramaturges à Montréal», *Canadian Literature*, no 40, printemps 1969, p. 43-48.

Article qui pose un diagnostic sur la santé du théâtre à Montréal. L'auteur fustige dans un long paragraphe l'humanité décrite dans l'univers des *Belles-Sœurs*, qui lui semble « caricaturale et manquant d'une certaine vérité » (p. 45).

SAUMART, Ingrid, « André Brassard : « Il faudrait jouer Les Belles-Sœurs chez Gilles Latulippe », *La Presse, Spec*, 22 mai 1969, p. 10.

« Parce que le théâtre de Tremblay est un théâtre à coups de « claques sur la gueule... »

GREFFARD, Madeleine, « Les lettres québécoises en 1968 Le Théâtre », *Études littéraires*, vol. 2, no 2, août 1969, p. 221-237.

Article qui retrace les parutions québécoises importantes dans l'édition théâtrale en 1968. L'auteur consacre une page de son compte rendu aux *Belles-Sœurs*. Sa réflexion porte sur l'évolution du personnage dans le théâtre québécois depuis *Zone* de Marcel Dubé.

GINGRAS, Claude, « « Mon Dieu que je les aime, ces gens-là... » », *La Presse*, 16 août 1969, p. 26.

Longue entrevue avec Michel Tremblay sur les Canadiens français, les *Belles-Sœurs* et le théâtre.

GINGRAS, Claude, « La vérité cruelle des Belles-Sœurs », *La Presse*, 21 août 1969, p. 12.

Critique de la 1ère reprise des *Belles-Sœurs*.

ROWAN, Renée, « Le monde troublant des Belles Sœurs », *Le Devoir*, 22 août 1969, p. 11.

Analyse de la condition des femmes dans les *Belles-Sœurs*.

ROBIDOUX, Réjean, « Les Belles-Sœurs », *University of Toronto Quarterly*, vol. 38, no 4, sept. 1969, p. 476-478.

Compte rendu de la publication.

CRIP, Stéfan, « La reprise des « Belles-Sœurs » », *l'Information médicale et paramédicale*, vol. XX, no 21, 16 sept. 1969, p. 27.

AN., « Les Belles-Sœurs », *Le Livre canadien*, vol. 1, no 225, 1970.

Compte rendu de la publication.

LAROCHE, Maximilien, « Le langage théâtral », *Voix et images du pays III*, 1970, p. 165-181.

L'auteur étudie les *Belles-Sœurs* dans une partie de son texte consacrée au jol au théâtre (p. 168-170).

TURCOTTE, André, « Les belles-sœurs en révolte », *Voix et images du pays III*, 1970, p. 183-199.

Étude des sources de la révolte intérieure et de la manifestation extérieure de la révolte dans les *Belles-Sœurs*. Photos.

DESMEULES, Raynald, « Notre plus ancien théâtre » / « Rideau Vert : quality and permanence », *La Scène au Canada / The Stage in Canada*, vol. 5, no 9, janv. 1970, p. 4-10.

L'auteur rend compte rapidement de l'histoire du Rideau Vert. Parlant des pièces « canadiennes » montées à ce théâtre, il est évidemment question des *Belles-Sœurs* : un succès « explicable » mais qui n'était pas « prévisible ». (p. 6-7)

MAILHOT, Laurent, « « Les Belles-sœurs » ou l'enfer des femmes », *Études françaises*, vol. 6, no 1, fév. 1970, p. 96-104.

Analyse de l'œuvre. Un monde sans hommes. Étude du titre : « un intéressant trait d'union entre l'univers social et l'édifice familial », de l'action, du temps, des formes dramatiques utilisées, particulièrement du chœur.

HOULE, René, « L'auteur des « Belles-Sœurs » nous parle de son enfance », *Ici Radio-Canada*, vol. 4, no 26, 20 juin 1970, p. 8.

TURCOTTE, André, « Les belles-sœurs en révolte », *Voix et images du pays III*, 1970, p. 183-199.

Étude des sources de la révolte intérieure et de la manifestation extérieure de la révolte dans les *Belles-Sœurs*. Photos.

CLOUTIER, Nicole, « Le théâtre au « fond des bois » Des villageoises font triompher Les Belles-Sœurs », *Perspectives, Le Droit*, 1er août 1970, p. 16-19.

Compte rendu de la production des *Belles-Sœurs* au Lac-du-Cerf, petit village de 500 habitants, à 30 milles de Mont-Laurier.

- BRASSARD, André, «De nouvelles Belles-Sœurs, pourquoi? et comment», *Théâtre du Rideau Vert*, vol. 11, no 7, 20 mai 1971, (s.p.)
- BÉLAIR, Michel, «Dans une nouvelle mise en scène de Brassard Des «Belles-sœurs» plus théâtrales...», *Le Devoir*, 25 mai 1971, p. 10.
Critique de la 3e reprise des *Belles-Sœurs* au Rideau Vert.
- DASSYLVA, Martial, «Par delà l'anecdote dans «Les Belles-sœurs»», *La Presse*, 25 mai 1971, p. C-10.
Critique de la 3e reprise au Rideau Vert.
- HELLER, Zelda, «Tremblay's «Belles-Sœurs». Landmark in Quebec Theatre», *The Montréal Star*, 25 mai 1971, p. 64.
Pour l'auteur, il s'agit de la troisième production des *Belles-Sœurs* dont elle rend compte: «a classic of Quebec literature».
- SISKIND, Jacob, «At the Rideau Vert Tremblay comedy revived brilliantly», *The Gazette*, 31 mai 1971, p. 26.
Critique de la reprise des *Belles-Sœurs* au Rideau Vert. «So funny it hurts».
- GARON, Jean, «Théâtre québécois / De la réalité au symbole «Les Belles-Sœurs» se détachent de l'histoire», *Le Soleil*, 19 juin 1971, p. 45.
Étude de la 3e reprise des *Belles-Sœurs* qui analyse principalement les modifications apportées à la mise en scène.
- AUTEUIL, Georges-Henri d', «Les Belles-Sœurs», *Relations*, no 362, juill. 1971, p. 215.
Critique de la 3e reprise au Rideau Vert.
- BEAUCHAMP-RANK, Hélène, «Germaine Giroux, fidèle aux Belles-sœurs», *Le Droit*, 3 juill. 1971, p. 13.
Entrevue avec la comédienne qui interprète le rôle de Germaine Lauzon dans la reprise des *Belles-Sœurs* au Rideau Vert.
- MALTAIS, Murray, «La tragi-comédie des «Belles-sœurs» de Tremblay», *Le Droit*, 3 juill. 1971, p. 13.
Critique de la reprise au Rideau Vert.
- RENAUD, André, «Les Belles-Sœurs», *Le Droit*, 31 juill. 1971, p. 7.
«Un grand cri contre le milieu québécois, contre la vie québécoise.»
- RYNGAERT, Jean-Pierre, «Réalisme et théâtralité dans les «Belles-Sœurs»», *Co-Incidences*, vol. I, no 3, nov. 1971, p. 3-12.
Analyse de la pièce à partir de séquences dégagées par l'auteur et qui «viennent s'inscrire sur l'arrière-fond général du «party» chez Germaine». L'auteur situe la pièce par rapport à l'absurde et au réalisme.
- RYNGAERT, Jean-Pierre, «Du réalisme à la théâtralité: la dramaturgie de Michel Tremblay dans les *Belles-Sœurs* et *À toi pour toujours, ta Marie-Lou*», *Livres et auteurs québécois 1971*, Montréal, Éditions Jumonville, 1972, p. 97-108.
Compte rendu critique des deux pièces.
- DASSYLVA, Martial, «Aucune subvention pour «Les Belles-Sœurs»», *La Presse*, 24 mars 1972, p. A-1 et A-6.
La raison officielle donnée par le Secrétariat d'État pour refuser une subvention au Rideau Vert: le manque d'argent!
- DASSYLVA, Martial, «La participation du Rideau Vert compromise pour 1972?», *La Presse*, 28 mars 1972, p. D-13.
Premières réactions publiques suite au refus des gouvernements fédéral et provincial de subventionner la présentation des *Belles-Sœurs* au Festival du Théâtre des Nations à Paris.
- AN., «L'affaire des «Belles-sœurs» Protestation de 83 artistes du Québec auprès de M. Sharp», *Le Devoir*, 30 mars 1972, p. 11.
- DASSYLVA, Martial, «Les «Belles-Sœurs» Protestations auprès d'Ottawa», *La Presse*, 30 mars 1972, p. A-16.
Liste des signataires et teneur du télégramme envoyé à Ottawa pour protester contre le refus d'Ottawa de subventionner la présentation des *Belles-Sœurs* à Paris.
- BERTHIAUME, Christiane, ««Les Belles-Sœurs» ne peuvent répondre à l'invitation de Paris (Michel Tremblay: «On passe pour des fous!»)», *Dimanche-Matin*, 9 avril 1972, p. 49.

- SCULLY, Robert Guy, « Les « Belles-sœurs » font trois p'tits tours et puis... restent », *Le Devoir*, 15 avril 1972, p. 13.
Entrevue avec Michel Tremblay au sujet du refus des gouvernements de subventionner la présentation des *Belles-Sœurs* à Paris.
- GINGRAS, Marcel, « Au fil des jours Les Belles-sœurs », *Le Droit*, 26 juill. 1972, p. 6.
Éditorial en accord avec la décision des gouvernements de ne pas subventionner la production des *Belles-Sœurs* à Paris.
- BROUSSEAU, Jean-Paul, « Pour Tremblay et Aquin : bons baisers de Québec ! », *La Presse*, 26 août 1972, p. C-3.
Synthèse de l'imbroglie causé par le refus de Québec de subventionner la production des *Belles-Sœurs* à Paris et d'accorder une bourse à Michel Tremblay. Entretien avec les personnes impliquées dans cette mésaventure.
- SMITH, Donald, « Les choix littéraires de Mme Casgrain », *Le Devoir*, 26 août 1972, p. 4.
se prononce en faveur des *Belles-Sœurs* et contre la censure idéologique à l'égard de Michel Tremblay.
- GERMAIN, Jean-Claude, « Bravo ma tante Claire ! », *Le Maclean*, vol. 12, no 10, oct. 1972, p. 86.
Les Belles-Sœurs à Paris : refus de l'invitation de Jean-Louis Barrault par le ministère des Affaires culturelles et le ministère des Affaires extérieures, conséquence logique et application pratique de la politique culturelle.
- GARON, Jean, « Au Ministère des Affaires culturelles : censure du joual », *Le Digeste québécois*, vol. 1, no 6, nov. 1972, p. 38.
Reprise de l'article paru dans *Le Soleil* du 29 août 1972 concernant le refus du M.A.C. d'accorder une bourse à Michel Tremblay.
- VAIS, Michel, « Le théâtre québécois au-dessus du joual », *Le Devoir*, 25 nov. 1972, p. 18.
Lettre ouverte à Michel Bélair sur « l'affaire des *Belles-Sœurs* » et sur le faux problème que représente l'utilisation du « joual » au théâtre.
- PELLETIER, Jean-François, « La querelle du « joual » », *La Presse*, 9 déc. 1972, p. E-17.
Lettre ouverte à Martial Dassylva qui lui reproche d'affirmer que « dans le cas des *Belles-Sœurs*, le problème du joual est un problème secondaire ». Réponse de Martial Dassylva.
- DASSYLVA, Martial, « L'Affaire des « Belles-sœurs » et la générosité du fédéral », *La Presse*, 28 déc. 1972, p. C-2.
Article qui fait le point sur l'importance et les remous du projet d'exporter les *Belles-Sœurs* en 1972. Cette mise au point se fait à l'intérieur d'une revue de l'année 1972, côté théâtre.
- KAREDA, Urjo, « Les Belles-Sœurs a breath of life », *The Toronto Star*, 4 avril 1973.
Critique des *Belles-Sœurs* au St. Lawrence Centre à Toronto.
- PORTER, McKenzie, « Fifteen great dames », *The Toronto Sun*, 4 avril 1973.
Critique des *Belles-Sœurs* au St. Lawrence Centre.
- WHITTAKER, Herbert, « Les Belles-Sœurs milestone play », *The Globe and Mail*, 4 avril 1973.
Critique des *Belles-Sœurs* au St. Lawrence Centre.
- DASSYLVA, Martial, « La revanche des Belles-sœurs », *La Presse*, 5 avril 1973, p. B-1.
Critique de la pièce jouée au St. Lawrence Centre à Toronto. La pièce : aussi drôle en anglais ; la mise en scène : pas d'innovation majeure ; la distribution : une « erreur » dans l'attribution du rôle de Germaine Lauzon.
- AN., « Bonnes critiques des « Belles-sœurs » », *La Presse*, 6 avril 1973, p. A-16.
Condensé des principales critiques canadiennes-anglaises.
- BÉLAIR, Michel, « Serreau et Cacoyannis voudraient adapter les Belles-Sœurs à Paris », *Le Devoir*, 16 avril 1973, p. 1 et 2.
Tremblay refuse que les *Belles-Sœurs* soient présentées en adaptation, avant la présentation d'une production québécoise.
- WHITTAKER, Herbert, « Belles Sœurs bright light for St. Lawrence », *The Globe and Mail*, 7 mai 1973, p. 14.

L'auteur considère les *Belles-Sœurs* comme ayant «sauvé» la saison du Théâtre St. Lawrence. La pièce représente en tout cas un revirement dans l'orientation de son directeur. Article mineur.

- MALTAIS, Murray, «Les Belles-Sœurs au festival de l'AORTE», *Le Droit*, 9 mai 1973, p. 27.
Critique d'une production des *Belles-Sœurs* par un groupe d'élèves de la Polyvalente de Gatineau.
- POPKIN, Henry, «Toronto stage: a glimpse of Quebec life», *Christian Science Monitor*, 21 mai 1973.
Présentation de Tremblay et des *Belles-Sœurs*.
- DASSYLVA, Martial, «Tremblay et ses «Belles-sœurs» vinrent donc...», *La Presse*, 16 juin 1973, p. D-4.
Dans la perspective de l'évolution québécoise des années 1960 à 1968, la création des *Belles-Sœurs* représente une date charnière.
- DASSYLVA, Martial, ««Les Belles-sœurs» à la Place des Arts dès le 15 octobre», *La Presse*, 7 juill. 1973, p. D-4.
Entrevue avec John Goodwin, président de la Compagnie des deux chaises, qui produira les *Belles-Sœurs* à la Place des Arts et en tournée.
- AN., «Et nos «Belles Sœurs»», *Placedart*, vol. 9, no 1, sept-oct. 1973, p. 17.
- DASSYLVA, Martial, «Le cousinage de «Florence» et des «Belles-sœurs»», *La Presse*, 6 oct. 1973, p. D-4.
Malgré de grandes différences dans l'architecture et le langage, *Florence* de Dubé et les *Belles-Sœurs* de Tremblay témoignent toutes deux d'une époque et de la condition québécoise.
- DASSYLVA, Martial, «Quinze femmes en 0», *La Presse*, 11 oct. 1973, p. E-2.
Critique de la reprise des *Belles-Sœurs* au Port-Royal. La pièce n'a rien perdu, mais la mise en scène est plus faible... La distribution fait aussi défaut. C'est la 5e production des *Belles-Sœurs* dont Dassylva rend compte.
- KAPICA, Jack, «Les Belles-sœurs a triumph», *The Gazette*, 11 oct. 1973, p. 36.
Critique de la reprise des *Belles-Sœurs* au Port-Royal. «Paris watch out!»
- SABBATH, Lawrence, «Belles-sœurs: Canadian masterpiece», *The Montreal Star*, 11 oct. 1973, p. C-10.
Critique de la reprise au Port-Royal. Elle confirme le chef-d'œuvre.
- BRIE, Albert, «Les Belles-Sœurs subissent-elles l'outrage des ans?», *Le Devoir*, 13 oct. 1973, p. 22.
L'auteur pense que oui. Il vient d'assister à la reprise au Théâtre Port-Royal et relève quelques éléments nouveaux dans la mise en scène de Brassard.
- KAPICA, Jack, «The incredible saga of Les Belles-sœurs, or... how a writer found fame could be a costly gain», *The Gazette*, 27 oct. 1973, p. 25.
Long entretien avec Michel Tremblay et John Goodwin à l'occasion de la reprise des *Belles-Sœurs* à la Place des Arts et sur la présentation à Paris. Sur les débuts de Tremblay au théâtre, sa vie et la carrière des *Belles-Sœurs*.
- BARBRY, François-Régis, «Théâtre québécois chez Cardin», *Combat*, 17-18 nov. 1973.
Introduction de Tremblay et des *Belles-Sœurs* (qui seront jouées à l'Espace Cardin à partir du 22 nov.) Tentative de «situer» le théâtre québécois: la langue et la/le politique.
- JULIEN, Pierre, «Paris va découvrir les ménagères québécoises et leur langage: le joual», *L'Aurore*, 19 nov. 1973.
Entretien avec Michel Tremblay sur les *Belles-Sœurs* à Paris.
- MONAHAN, Iona, «Dynamic Quebecers triumph Parisians bow to Les Belles Sœurs», *The Montreal Star*, 23 nov. 1973, p. B-8.
Rend compte du succès des *Belles-Sœurs* à Paris.
- ROSBOW, Patrick de, «Le théâtre: «Les Belles Sœurs» de Michel Tremblay», *Combat*, 23 nov. 1973.
Critique des *Belles-Sœurs* à l'Espace Cardin.

- JAMET, Dominique, «À l'Espace Cardin «Les Belles-Sœurs» de Michel Tremblay», *L'Aurore spectacles*, 24-25 nov. 1973, p. 16 a).
Critique du spectacle.
- MARCABRU, Pierre, «Espace Cardin «Les Belles Sœurs» Drôle et méchant», *France-Soir*, 24 nov. 1973.
Critique du spectacle.
- CELLARD, Jacques, ««Les Belles-Sœurs» quinze femmes du Québec», *Le Monde*, 25-26 nov. 1973, p. 19.
Critique des *Belles-Sœurs* à l'Espace Cardin à Paris.
- VALOIS, Donat, «Paris, séduit, redemande les Belles-sœurs», *Le Devoir*, 27 nov. 1973, p. 14.
- GAGNON, Philippe, «Le «joual» illimité», *Le Droit*, 29 nov. 1973, p. 6.
«Le triomphe des *Belles-Sœurs* à Paris, exige de M. Cloutier, (l'ancien ministre des Affaires culturelles du Québec) aujourd'hui, qu'il ravale ses paroles».
- GAUTIER, Jean-Jacques, «Les Belles-Sœurs de Michel Tremblay», *Le Figaro*, 1er et 2 déc. 1973.
Critique du spectacle présenté à l'Espace Cardin à Paris par la Compagnie des Deux Chaises.
- AN., «Tremblay expose la philosophie des «Belles sœurs»», *La Presse*, 3 déc. 1973, p. C-10.
Suite à la projection de «Françoise Durocher, serveuse», à l'Espace Cardin, les Français ont préféré discuter avec Tremblay du sens des *Belles-Sœurs* que du joual comme cela était prévu.
- DUMUR, Guy, «En langue originale «C'est ce que vous ne comprenez pas qui est le plus beau» disait Claudel. Avec raison?», *Le Nouvel Observateur*, 3 déc. 1973, p. 63.
Critique des *Belles-Sœurs* à l'Espace Cardin.
- AN., «Le succès des «Belles-Sœurs» à Paris mécontente les adversaires du «joual»», *La Presse*, 5 déc. 1973, p. D-18.
Dénonciation du «joual» par Robert Choquette et Jean-Marie Laurence lors de la 5e Biennale de la langue française à Dakar, au Sénégal.
- BRIE, Albert, «Pour enrichir «le dossier» des Belles-Sœurs», *Le Devoir*, 5 déc. 1973, p. 12.
Sur le séjour des *Belles-Sœurs* à Paris. Revue de la petite histoire de la pré-tournée (subventions) et des critiques parisiennes suite à la production à l'Espace Cardin par la Compagnie des Deux Chaises.
- CURTISS, Thomas Quinn. «Canadian Group Comes to Paris», *International Herald Tribune*, 7 déc. 1973.
Critique des *Belles-Sœurs* à l'Espace Cardin à Paris.
- ROBITAILLE, Louis-Bernard, ««Les Belles-Sœurs» à Paris : c'est la fin du «folklore»», *La Presse*, 8 déc. 1973, p. C-6...
Bilan de la tournée des *Belles-Sœurs* à Paris : un succès qui dépasse celui de toutes les autres productions québécoises parvenues à Paris depuis trois ans.
- VAIS, Michel, «Les Belles-Sœurs à Paris : quand l'ogre est conquis», *Le Devoir*, 10 déc. 1973, p. 12.
Analyse des changements apportés dans cette production par rapport à la création en 1968, et l'impact du «joual» en France.
- (NAP), «Le dramaturge québécois Michel Tremblay fait la distinction entre langue et ... langage», *Le Soleil* (Paris), 11 déc. 1973, p. 9.
Critique des *Belles-Sœurs* à l'Espace Cardin.
- GENOVESIOT, G., «Une Française à la défense du «joual»», *la Presse*, 17 déc. 1973, p. A-4.
«Parce que le langage des Canadiens français est un délice».
- CORRIVAUULT, Martine, «Une des leçons des «Belles-Sœurs»», *Le Soleil*, 19 déc. 1973, p. 70.
Critique de la reprise des *Belles-Sœurs* à Québec, par la Compagnie des Deux Chaises.
«Reconnaître une situation n'implique pas nécessairement qu'on doive l'accepter.»

- BRIE, Albert, «Encore «Les Belles-sœurs»!», *Le Devoir*, 29 déc. 1973, p. 11.
Revue des critiques des *Belles-Sœurs* à Paris.
- CAMP, André, «L'Actualité théâtrale Les Belles-sœurs», *L'Avant-Scène Théâtre*, 1er janv. 1974.
Critique de la pièce à l'Espace Cardin à Paris.
- TREMBLAY, Gisèle, «Radio-Télévision Faux débat sur un faux problème», *Le Devoir*, 7 janv. 1974, p. 8.
Compte rendu du débat télévisé entre Michel Tremblay, Pierre Beaudry, Robert Choquette, Denise Filiatrault et Claude Jasmin, à l'émission «Pierre, Jean, jasent», sur le joul au théâtre.
- LANDRY, Louis, «Un débat en porte-à-faux», *Le Devoir*, 10 janv. 1974, p. 4.
Sur le débat télévisé dont a rendu compte Gisèle Tremblay dans *Le Devoir*. «Non seulement la langue des Belles Sœurs n'est pas méprisante, mais aucune des Belles Sœurs non plus, à moins que l'on accepte de mépriser toute l'humanité.»
- BOULAY, Jacques, «La langue est fonction du régime socio-politique», *Le Devoir*, 25 janv. 1974, p. 4.
Lettre adressée à Robert Choquette qui avait dénigré le joul et le théâtre de Michel Tremblay lors de la 5e Biennale de la langue française à Dakar.
- BEAUDET-HENRYVONNE, H., «Opinion libre Le traquenard des «Belles-sœurs»», *Le Droit*, 8 fév. 1974, p. 6.
Il s'agit du «traquenard tendu par Ottawa, en accordant des subsides» aux *Belles-Sœurs*.
- KUBLER, Christine, «Lettre du Québec Le théâtre de Tremblay : un monde dur et fermé», *La Gazette littéraire*, Lausanne, 16 fév. 1974, p. IV.
Critique et analyse des *Belles-Sœurs* jouée à Québec en déc. 1973. Analyse axée sur les rapports entre la réalité vécue par les personnages et le langage dramatique utilisé, et analyse des deux pôles du théâtre de Tremblay : la famille et la «Main». On parle plus particulièrement de *En pièces détachées*, *la Duchesse* et *Marie-Lou*.
- BÉLAIR, Michel, «Les Belles-Sœurs... Une longue histoire de famille», *Magazine sur scène*, vol. 3, no 13, juin 1974.
Entrevue avec André Brassard sur les différentes productions des *Belles-Sœurs* depuis 1968.
- BEAULIEU, Michel, «Mercredi, reprise des «Belles-Sœurs» Michel Tremblay : «Comme La Fontaine, faire des fables politiques mais au deuxième degré...»», *Le Jour*, 15 juin 1974, p. V-1.
Entrevue à propos des *Belles-Sœurs* qui seront reprises au TNM. Beaulieu parle du rythme de production de Tremblay, de sa collaboration avec Brassard et de sa prochaine pièce : *Bonjour*.
- DASSYLVA, Martial, «La 11e des «Belles-sœurs»», *La Presse*, 20 juin 1974, p. D-2.
Critique de la reprise au TNM.
- SABBATH, Lawrence, «New run proves greatness of Les Belles-sœurs», *The Montreal Star*, 20 juin 1974, p. B-15.
Critique de la reprise au TNM.
- BEAULIEU, Michel, «Les Belles-sœurs Le microcosme de notre tragédie», *Le Jour*, 21 juin 1974, p. 11.
Critique de la reprise au TNM.
- GRUSLIN, Adrien, «A Montréal : des Belles-sœurs en or A Eastman : le Testament d'un millionnaire», *Le Devoir*, 29 juin 1974, p. 16.
Critique de la reprise des *Belles-Sœurs* au TNM.
- DUQUETTE-PERRIER, Lise, [Analyse sémiotique des *Belles-Sœurs*], *Journal canadien de recherche sémiotique*, vol. 2, no 3, automne 1974, p. 41-53.
- AN., «Les Belles-Sœurs», *Quill and Quire*, vol. 41, no 4, avril 1975, p. 36.
Compte rendu de la pièce.
- LEGGATT, Alexander, «Drama», *University of Toronto Quarterly*, vol. 44, no 4, été 1975, p. 343-355.
Compte rendu des traductions des *Belles-Sœurs* et de *Hosanna*.
- GAREBIAN, Keith, «Libération in the rag-and-bone-shop», *Canadian Literature*, no 66, automne 1975, p. 112-116.

- Article qui porte sur *les Belles-Sœurs* et *Hosanna* et qui salue à travers la création de ces deux pièces l'essai de libération des personnages timorés et des thèmes traditionnels qui hantent le théâtre québécois.
- ALLEN, Bob, «Savage and difficult comedy», *Vancouver Provincial*, 4 mars 1976.
Critique des *Belles-Sœurs* au Studio II de l'Université Simon Fraser.
- WYMAN, Max, «Les Belles Sœurs : a gem of comic commentary», *Vancouver Sun*, 4 mars 1976.
Critique des *Belles-Sœurs* à Vancouver.
- MERCIER, Johanne, ««Les Belles-sœurs» chez les anglophones», *Montréal-Matin*, 11 nov. 1976, p. 35.
Annonce de la diffusion des *Belles-Sœurs* au réseau anglais de Radio-Canada dans une mise en scène conçue par Brassard pour la télévision.
- SABBATH, Lawrence, «Tremblay ponders his English prohibition», *The Montreal Star*, 11 déc. 1976, p. D-11.
Entrevue à l'occasion de la présentation en anglais des *Belles-Sœurs* à CBC. Reconsidération depuis l'élection du PQ. Sur le refus de CBC français de présenter cette version.
- SABBATH, Lawrence, «Adieu, mes amis», *The Montreal Star*, 19 fév. 1977, p. E-1.
Entretien avec Michel Tremblay sur sa carrière et le succès de ses différentes pièces.
- PORTMAN, Jamie, «London's «Belles Sœurs» bubbles», *The Gazette*, 8 mars 1977, p. 42.
Critique des *Belles-Sœurs* à London, Ontario.
- VAN VUGT, Harry, «Play by Tremblay packs big punch», *The Windsor Star*, 3 fév. 1978, p. 16.
Critique des *Belles-Sœurs* au Centennial Secondary School Auditorium par le Windsor Community Theatre.
- DUMONT, Jean-Pierre, «les «Belles-sœurs» de Tremblay parleront anglais!», *T.V. Hebdo*, 11 au 17 mars 1978, vol. XVIII, no 33, p. 24-26.
À propos de la transmission des *Belles-Sœurs* au réseau anglais de Radio-Canada (Toronto). Entrevue avec Tremblay.
- GRUSLIN, Adrien, «Les dix ans des Belles-Sœurs», *Le Devoir*, 29 août 1978, p. 10.
À l'occasion du 10^e anniversaire de la création des *Belles-Sœurs*, brève rétrospective de l'œuvre dramatique de Michel Tremblay.
- JUERY, René, «Michel Tremblay : une interprétation psychanalytique des Belles-Sœurs», *Études littéraires*, vol. 11, no 3, déc. 1978, p. 453-489.
- NARDOCCHIO, Elaine F., *les Idéologies nationalistes chez trois dramaturges québécois : Marcel Dubé, Jacques Ferron, Michel Tremblay*, PhD, Université Laval, 1979, 664 p.
Étude des relations entre le théâtre québécois et certaines idéologies nationalistes. Analyse approfondie des *Belles-Sœurs*.
- MALTAIS, Murray, «L'Édition outaouaise d'une pièce à l'histoire déjà longue», *Le Droit*, 17 fév. 1979, p. 17 et 19.
Entretien avec Gilles Provost, metteur en scène de la pièce *les Belles-Sœurs* qui sera présentée au Théâtre de l'Île à Hull.
- MALTAIS, Murray, «Au Théâtre de l'Île de Hull Michel Tremblay assistera à la première des «Belles-Sœurs»», *Le Droit*, 17 fév. 1979, p. 19.
Entretien avec Michel Tremblay qui parle de la carrière de ses pièces et de la pièce de Denise Boucher : *Les fées ont soif*.
- LEMERY, Marthe, «Au Théâtre de l'Île Les Belles-Sœurs : sur espace réduit», *Le Droit*, 24, fév. 1979, p. 29.
Critique de la représentation des *Belles-Sœurs* à Hull.
- JOHNSON, Wayne, «Bathhouse scores with «Belles»», *The Seattle Times*, 8 mars 1979, p. C-2.
Critique de la première américaine des *Belles-Sœurs* au Bathhouse Theater. Présentation de Tremblay et de la pièce.
- HAWTHORN, Maggie, «You'll Feel Guilty But You'll Laugh», *Seattle Post-Intelligencer*, 9 mars 1979, p. 18.
Critique de la première américaine des *Belles-Sœurs*.

- PERRY, Sandy, « «Les Belles Sœurs» at Bathhouse They Sold Their Souls for Green Stamps », *The Seattle Sun*, 18 mars 1979.
Critique de la pièce au Bathhouse Theater.
- MORGAN, Murray, « «Les Belles Sœurs»: Effective Tremblay », *Argus*, 23 mars 1979, p. 12.
Critique des *Belles-Sœurs* au Bathhouse Theater à Seattle.
- DE CANDOLE, Richard, « A boost for bilingualism », *The Edmonton Sun*, 13 mai 1980, p. 21.
Les Belles-Sœurs sont jouées en anglais et en français en même temps à Edmonton.
Présentation des spectacles.
- BOLSTER, Charles, « Les Belles-Sœurs a microcosm of Quebecois society », *Edmonton Journal*, 17 mai 1980, p. B-16.
Critique du spectacle présenté par le Théâtre français d'Edmonton.
- KNIGHT, Philip, « Tremblay lively and timely », *The Edmonton Sun*, 20 mai 1980.
Les Belles-Sœurs à Edmonton.

Bonjour, là, bonjour

- BERGERON, Raymonde, « Michel Tremblay : C'est la première fois que je parle de moi dans une pièce », *Le Journal de Montréal*, 6 juin 1974, p. 25.
Entrevue avec Michel Tremblay à l'occasion et au sujet de la création prochaine de *Bonjour* à Ottawa. Il parle aussi d'*Hosanna*, « une pièce politique déguisée en autre chose » et de la réception de son œuvre.
- LEWIS, Jefferson, « «I dont' write to entertain an audience ... but to shake them out of themselves». Another jolt from Tremblay », *The Ottawa Citizen*, 17 août 1974.
Entretien avec Tremblay à l'occasion et au sujet de la création prochaine de *Bonjour* au C.N.A. Les sujets brièvement abordés : l'homosexualité, l'inceste, le joual...
- MALTAIS, Murray, « Avec «Bonjour, là, bonjour» Michel Tremblay plaide encore la cause des marginaux », *Le Droit*, 17 août 1974, p. 17.
Entrevue avec Michel Tremblay principalement au sujet de la pièce *Bonjour*. On parle aussi brièvement des autres œuvres.
- SOUTHWORTH, Jean, « Tremblay premiere here next week », *The Ottawa Journal*, 17 août 1974.
Présentation de *Bonjour* qui sera créé au C.N.A.
- DORRELL, Robin, « Bonjour, la, bonjour : Great but for the bat », *The Ottawa Journal*, 23 août 1974, p. 21.
Critique de la création de *Bonjour* au C.N.A., à Ottawa.
- HARE, John, « Bonjour la, bonjour preoccupied with search for meaning and joy », *The Ottawa Citizen*, 23 août 1974.
Critique de la création au C.N.A.
- MALTAIS, Murray, « «Bonjour là, bonjour !» », *Le Droit*, 23 août 1974, p. 16.
Critique de la création au C.N.A.
- SABBATH, Lawrence, « Tremblay's comic mastery not enough in incest play », *The Montreal Star*, 23 août 1974, p. A-10.
Critique de la création de *Bonjour* au C.N.A. à Ottawa.
- DASSYLVA, Martial, « Du Tremblay, mais mineur ! », *La Presse*, 24 août 1974, p. E-5.
Critique de la création de *Bonjour* au C.N.A. à Ottawa.
- KAPICA, Jack, « New mellow work from Tremblay », *The Gazette*, 29 août 1974, p. 30.
Critique de la création de *Bonjour* au C.N.A. à Ottawa.
- BÉLAIR, Michel, « Bonjour là, bonjour! Pis... si on s'parlait », *Placedart*, vol. 10, no 1, sept.-oct. 1974, p. 8-13.
Présentation de la pièce axée sur la sérénité, la communication. Sur le réalisme aussi : « Michel Tremblay est un dramaturge, pas un sociologue ! Il écrit des textes pour le théâtre et non des rapports ou des comptes rendus anthropologiques pour l'Est de Montréal. »

- LÉVESQUE, Robert, « « Bonjour là, bonjour » Trois sur huit », *Québec-Presse*, 2 sept. 1974, p. 53.
Critique de *Bonjour* au C.N.A. Quelques mots de la mise en scène.
- THÉRIEAULT, Jacques, « Bonjour là ... Tremblay : au seuil d'une nouvelle veine? », *Le Devoir*, 17 sept. 1974, p. 12.
Entrevue avec Tremblay et Brassard à l'occasion du lancement de *Bonjour*.
- CORRIVAUULT, Martine, « La plus récente pièce de Tremblay : une illustration du besoin qu'a l'homme de vivre avec amour », *Le Soleil*, 19 sept. 1974, p. 55.
Critique de *Bonjour* au Palais Montcalm à Québec.
- BÉLAIR, Michel, « De Tremblay à Garneau Mon doux que c'est donc beau le théâtre », *Le Jour*, 21 sept. 1974, p. 14.
Présentation de *Bonjour* qui prendra l'affiche à la Place des Arts.
- CORRIVAUULT, Martine, « Michel Tremblay, des « pourquoi » et des « comment » », *Le Soleil*, 21 sept. 1974, p. 42.
Entretien avec Michel Tremblay à l'occasion de *Bonjour* à Québec. Sur la critique, ses autres pièces, son écriture, la réception de ses œuvres, etc.
- DASSYLVA, Martial, « Tremblay : une pièce plus froide et plus subtile », *La Presse*, 21 sept. 1974, p. C-1, C-6 et C-21.
Entretien avec Michel Tremblay au sujet de *Bonjour*. Michel Tremblay et la marginalité ordinaire. Comparaisons avec ses autres pièces.
- DASSYLVA, Martial, « Au second abord », *La Presse*, 26 sept. 1974, p. C-2.
Critique de la pièce *Bonjour* à la Place des Arts.
- GRUSLIN, Adrien, « Quand on est heureux chez Michel Tremblay », *Le Devoir*, 28 sept. 1974, p. 20.
Critique de *Bonjour* à l'affiche à la Salle Maisonneuve de la Place des Arts. La pièce est caractérisée d'abord par son statisme. La mise en scène est efficace quoique ce type de mise en scène par Brassard commence à s'user.
- AN., « Bonjour là, bonjour », *Le Livre canadien*, vol. 5, no 357, déc. 1974.
Compte rendu du livre.
- SMITH, André, « Bonjour là, bonjour », *Livres et auteurs québécois 1974*, Québec, Presses de l'Université Laval, 1975, p. 158-160.
Compte rendu critique de l'édition de la pièce.
- DZEGUZE, Kaspars, « Quebec Playwright has yet to conquer Toronto », *The Toronto Sun*, 28 janv. 1975.
Entretien avec Michel Tremblay à l'occasion de la création anglaise de *Bonjour* au Tarragon. Sur l'écriture de cette œuvre et sur *Hosanna*, *Marie-Lou...*
- KAREDA, Urjo, « Cast stranded in new play lacking reality », *The Toronto Star*, 3 fév. 1975, p. D-6.
Critique de *Bonjour* au Tarragon.
- WHITTAKER, Herbert, « Theatre Bonjour, La, Bonjour a fascinating creation », *The Globe and Mail*, 3 fév. 1975, p. 14.
Critique de la pièce au Tarragon.
- DZEGUZE, Kaspars, « Love conquers all for Tremblay and Glassco », *The Toronto Sun*, 4 fév. 1975, p. 19.
Critique de *Bonjour* au Tarragon.
- GALLOWAY, Myron, « Bonjour a thrilling experience », *The Montreal Star*, 11 fév. 1975, p. D-2.
Critique de *Bonjour* au Tarragon, à Toronto.
- DORION, Gilles, « Bonjour, là, bonjour », *Québec français*, no 18, mai 1975, p. 8.
Très bref compte rendu critique.
- KNELMAN, Martin, « Theatre the outlandish jowal world of Michel Tremblay », *Saturday Night*, vol. 90, no 1, mai 1975, p. 79, 81-83.
Analyse principalement *Bonjour*: « The incest theme is curiously unshocking mostly because one doesn't believe in it for a moment. » L'auteur préfère, et de beaucoup, *Hosanna*.

- MAILHOT, Laurent, «Théâtre», *University of Toronto Quarterly*, vol. 44, no 4, été 1975, p. 355-359.
Compte rendu consacré à l'édition des pièces québécoises en 1974. Brève analyse de *Bonjour*, vue sous le signe de l'inceste, dont l'auteur examine brièvement la dimension politique. (p. 357).
- WERNICK, Kathleen, «Mac play worthy introduction», *The Spectator* (Hamilton), 21 fév. 1976, p. 76.
Critique de *Bonjour* au McMaster University Theatre à Hamilton.
- WYMAN, Max, «Tremblay : A Lion in the Streets», *The Vancouver Sun*, 11 mars 1977, p. 4 A.
Entretien avec Michel Tremblay à l'occasion de la présentation de *Bonjour* au Vancouver Arts Club. Sur la pièce, sur *Damnée Manon...*, sur son écriture, les *Belles-Sœurs*, son adolescence.
- WYMAN, Max, «A sense of muted sorrow», *The Vancouver Sun*, 11 mars 1977.
Critique de *Bonjour* au Arts Club.
- SHANDEL, Tom, «Michel Tremblay : Major dramatist's new play opens», *Georgia Straight*, Vancouver's Newsmagazine, vol. 11, no 487, 17 mars 1977, p. 1 et 19.
Présentation de Michel Tremblay et de *Bonjour* qui sera jouée au Arts Club.
- LUCIER, Virginia, «Powerful performances at Brandeis's Spingold», *The South Middlesex News* (Mass.), 28 avril 1977, p. B-8.
Critique de *Bonjour*.
- NORTON, Elliot, «New Canadian play extraordinary», *The Boston Herald American*, 29 avril 1977, p. W-2.
Critique de *Bonjour* au Brandeis.
- CASH, Debra, «Bonjour, La, Bonjour — French Canadian Incest», *The Justice* (Mass.), 3 mai 1977, p. 6.
Critique de *Bonjour* au Brandeis.
- KELLY, Kevin, ««Bonjour» a coup for Brandeis», *The Boston Globe* (Mass.), 3 mai 1977, p. 36.
Critique qui paraît aussi dans *The Boston Evening Globe*, le même jour, p. 15.
- ECKERT, Jr, Thor, ««Bonjour» at Brandeis : no one said «I love you»», *The Christian Science Monitor*, (Waltham (Mass.)), 6 mai 1977.
Critique de *Bonjour* au Brandeis.
- SHEWEY, Don, «Family affair», *The Boston Phoenix*, section 3, 17 mai 1977, p. 10.
Critique de *Bonjour* au Brandeis.
- SNYD, «New Show In Stock», *Variety*, Waltham (Mass.), 15 juin 1977, p. 83.
Critique de *Bonjour* au Brandeis.
- GALLOWAY, Myron, «Warm, sensitive performances Bonjour La Bonjour overwhelming», *The Montreal Star*, 24 oct. 1977, p. B-8.
Critique de *Bonjour* au Saidye Bronfman.
- MASKOULIS, Julia, ««Bonjour, la, Bonjour» Director short circuits play», *The Gazette*, 24 oct. 1977, p. 11.
Critique de *Bonjour* au Saidye Bronfman.
- GRUSLIN, Adrien, ««Bonjour là, Bonjour» Un spectacle d'une sobriété peu fréquente», *Le Devoir*, 29 oct. 1977, p. 39.
Critique de la pièce au Saidye Bronfman.
- ANDRES, Bernard, «Tremblay et Brecht au Saidye Bronfman», *Le Jour*, 18 nov. 1977, p. 28.
Critique de la reprise de *Bonjour* : «une partition» bien orchestrée par Brassard. Quelques mots de la traduction anglaise.
- HARVEY, John H., ««Bonjour» incestuously in good taste», *St. Paul Pioneer Press* (Minn.), 10 août 1978.
Critique de *Bonjour* au Guthrie.
- MORRISON, Don, «Guthrie's «Bonjour» opens incest to light», *The Minneapolis Star*, 10 août 1978, p. 12 C.
Critique de *Bonjour* au Guthrie.

- PROTZMAN, Bob, «Drama about incest Playwright asks «the right to be marginal»», *St. Paul Dispatch* (Minn.), 10 août 1978, p. 9-10.
Entretien avec Michel Tremblay sur *Bonjour*, sur la politique (l'indépendance du Québec), etc.
- STEELE, Mike, «Guthrie's «Bonjour» greets audience with ouside view», *Minneapolis Tribune*, 11 août 1978.
Critique de la pièce au Guthrie.
- HAGE, Dave, «Guthrie opens a tale of love — wholesome and otherwise», *Manhato Free Press*, 12 août 1978.
Critique de *Bonjour* au Guthrie.
- CLEPPER, P.-M., «Ho-hum; more incest», *St. Paul Dispatch* (Minn.), 16 août 1978.
Critique de *Bonjour* au Guthrie.
- JOHNSON STELLING, Lucille, ««Bonjour» at Guthrie tells family story», *Skyway News* (Minn.), 17 août 1978, p. 2-3.
Critique de *Bonjour* au Guthrie.
- GRANDCHAMP, Kathy, «Bonjour la, Bonjour», *Twin Cities Reader*, (Minn.), 18 août 1978.
Sur la production de *Bonjour* au Guthrie.
- HENRICKSSON, Lisa, «Bonjour, là, Bonjour», *Minnesota Daily*, 18 août 1978, section 2, p. 1, 4.
Long entretien avec Michel Tremblay au sujet de *Bonjour* au Guthrie Theater.
- NOVICK, Julius, «The Guthrie's Qualified Successes», *The Village Voice*, 11 sept. 1978, p. 129-130.
Critique de *Bonjour* au Guthrie.
- JOHNSON, Wayne, ««Bonjour» stunning at Empty Space», *The Seattle Times*, 22 fév. 1979, p. H-8.
Critique de *Bonjour* au Empty Space, à Seattle.
- HAWTHORN, Maggie, «Complicated Family At The Empty Space», *Post-Intelligencer*, 23 fév. 1979.
Critique de *Bonjour* à Seattle.
- GREGUTT, Paul, «Bonjour, la, Bonjour», *The Weekly*, Seattle Newsmagazine, vol. 4, no 9, 28 fév. 1979.
Critique de *Bonjour* à Seattle.
- PERRY, Sandy, «Sensitive But Subversive «Bonjour» At Space», *Seattle Sun*, 28 fév. 1979.
Critique de *Bonjour* à Seattle.
- REED, Wenda, «Bonjour, la, Bonjour», *Capitol Hill Times*, 28 fév. 1979, p. 11.
Critique de la pièce au Empty Space (Seattle).
- MORGAN, Murray, «Bonjour: A Really Close Family», *Argus* (Seattle), 2 mars 1979, p. 5 et 8.
Critique d'une représentation au Empty space à Seattle.
- HAWTHORN, Maggie, «An Outspoken Playwright Whirls Through», *Seattle Post-Intelligencer*, 14 mars 1979, p. B-7.
Entretien avec Michel Tremblay dont la pièce *Bonjour* est jouée à Seattle. Tremblay parle de son travail d'écrivain, des *Belles-Sœurs* et des différentes scénographies de *Bonjour* qu'il a vues.
- STRAUSBAUGH, John, «Strong Words, Weak Play Michel Tremblay Has Problems Getting Script Onto Stage», *The City Paper*, mai 1979, p. 27.
Entrevue avec Michel Tremblay et critique de *Bonjour* au Center Stage à Baltimore.
- WHITNEY, Louise, «Thoughtful Tremblay Production at Studio 58», *Vancouver Guideline*, mai 1979, p. W-3.
Critique de *Bonjour* au Studio 58 à Vancouver.
- GARDNER, R. H., «Incest runs rampant in «Bonjour»», *The Sun* (Baltimore), 2 mai 1979, p. B-1 et B-10.
Critique de *Bonjour* au Center Stage à Baltimore.

- HARRISS, R.P., «Incest in the plot of dubious play», *News American*, (Baltimore), 2 mai 1979, p. B-1.
Critique de la pièce *Bonjour* à Baltimore.
- POLLACK, Jeffrey, ««Bonjour, la, Bonjour»: People loving people; people hurting people-life», *The Star*, (Pikesville), 3 mai 1979.
Critique de *Bonjour* à Baltimore.
- CAMPBELL, Ed, «Third row, aisle seat... with Ed Campbell «Bonjour, la Bonjour» at Center Stage», *News*, (Frederick), 4 mai 1979.
Critique de *Bonjour* au Center Stage de Baltimore.
- CEDRONE, Lou, «It is good to know it's a metaphor», *The Evening Sun*, 4 mai 1979, p. B-4.
Critique de *Bonjour* au Center Stage à Baltimore.
- KAVANAGH, Thomas M., «At Center Stage «Incest» play is really about family», *Catholic Review*, (Baltimore), 4 mai 1979.
Critique de *Bonjour* à Baltimore.
- LEVINE, Faiga, «Theatre lives Incest at Center Stage», *The Jewish Week* (Washington), 10 mai 1979.
Critique de *Bonjour* au Center Stage à Baltimore.
- SCHOETTLER, Carl, «One «hello» leads to another», *The Evening Sun*, (Baltimore), 10 mai 1979, p. B-1.
Entrevue avec Michel Tremblay au sujet de *Bonjour*.
- RICHARDS, David, ««Bonjour, la, Bonjour» not all politics travels», *The Washington Star*, 11 mai 1979, section F.
Critique de *Bonjour* au Center Stage, à Baltimore.
- HIMES, Geoffrey, «The radical hero of Quebec Theater», *The Columbia Flyer*, vol. 10, no 48, 24 mai 1979, p. 50.
Entrevue avec Michel Tremblay concernant *Bonjour* à Baltimore. Sur l'oppression culturelle et économique des Québécois, sur les relations entre le Québec et le Canada.
- HIMES, Geoffrey, «Family fend», *The Columbia Flyer*, vol. 10, no 48, 24 mai 1979, p. 50.
Critique de *Bonjour* au Center Stage à Baltimore.
- GUSSOW, Mel, «Stage: «Bonjour, là, Bonjour» The Youth Comes Home», *The New York Times*, 25 mai 1979, p. C-7.
Critique de *Bonjour* à Hartford.
- ALLEN, Bob, «About love not incest», *Vancouver Express*, 28 mai 1979.
Critique de *Bonjour* au Studio 58, par le Vancouver Community College Theatre Department.
- DASSYLVA, Martial, «Deux créations au Rideau-Vert», *La Presse*, 30 mai 1979, p. B-1.
Bonjour est joué actuellement dans trois villes américaines.
- BROOK, Paula, «Bonjour not good day for Langara», *The Courier*, 31 mai 1979, p. 23.
Critique de *Bonjour* au Studio 58, à Vancouver.
- TWIGG, Alan, «Tremblay's Masterfully woven interplay», *Vancouver Free Press*, 31 mai au 6 juin 1979, p. 25.
Critique de *Bonjour* au Studio 58, à Vancouver.
- CHRISTIANSEN, Richard, «Steppenwolf players act, but play's not their thing», *Chicago Tribune*, mars 1980.
Critique de *Bonjour*, à Chicago.
- KELLER, Marti, «Something lost in translation», *The Independent & Gazette*, mars 1980.
Critique de *Bonjour* à San Francisco.
- SANDOR, Marjorie, «Theatre From An Unexpected Quarter», *Performing Arts*, Vol. 14, no 3, mars 1980, p. 24-27. (San Francisco Bay Area Music & Theatre Monthly).
Entretien avec Richard White, le metteur en scène de la production de *Bonjour* à San Francisco.

- ST. EDMUND, Bury, «Housewarming», *Chicago Reader*, mars 1980.
Critique de *Bonjour* à Chicago.
- ELLIOTT, David, ««Bonjour»: Love, lust and a family's stormy search for truth», *Chicago Sun-Times*, 7 mars 1980, p. 65.
Critique de *Bonjour* à Chicago.
- TAYLOR, Robert, «French Canadian playwright Michel Tremblay making mark on the arts», *Oakland Tribune*, 14 mars 1980.
Entrevue avec Michel Tremblay au sujet de *Bonjour* et de la politique québécoise. Sur la production de San Francisco.
- WEINER, Bernard, «Language Is The Issue Incest Is Secondary in A Controversial Play», *San Francisco Chronicle*, 17 mars 1980.
Entrevue avec Michel Tremblay au sujet de *Bonjour* à San Francisco. Commentaires sur les réactions lors de la première au Guthrie Theater à Minneapolis.
- ADDIEGO, Walter V., «Plays meant to «yell at people», *San Francisco Examiner*, 18 mars 1980.
Entrevue avec Michel Tremblay à l'occasion de la présentation de *Bonjour* à San Francisco.
- KELLER, Marti, «Canadian maverick's Berkeley premiere», *The Independent & Gazette*, 19 mars 1980, p. 18.
Entrevue avec Michel Tremblay à l'occasion de la production de *Bonjour* à San Francisco.
- TAYLOR, Robert, «French Canadian play takes shock out of incest», *Oakland Tribune*, 20 mars 1980.
Critique de *Bonjour* à San Francisco.
- ADDIEGO, Walter V., «Intriguing play of a strange family», *San Francisco Examiner*, 21 mars 1980, p. 27.
Critique de *Bonjour* à San Francisco.
- TARZIAN, Pat, «The artistry is there but where's the meaning?» *The Montclarion*, 26 mars 1980, p. 19.
Critique de *Bonjour* à San Francisco.
- WEINER, Bernard, «Two Weird Plays About Modern Family Life», *San Francisco Chronicle*, 26 mars 1980.
Critique de *Bonjour* à San Francisco.
- CHESLEY, Robert, «Bonjour, là, bonjour», *The Bay Guardian Day & Night*, 10 avril 1980.
Critique de *Bonjour* à San Francisco.
- GRANT, John Angell, «All in the Family», *East Bay Express*, 11 avril 1980.
Critique de *Bonjour* à San Francisco.
- WALKER, Mary, «Les Affaires du Cœur», *The Daily Californian*, 14 avril 1980, p. 7.
Critique de *Bonjour* à San Francisco.
- DASSYLVA, Martial, «Deuxième essai pour Tremblay «Bonjour, là, bonjour» au Phoenix de New York», *La Presse*, 24 sept. 1980, p. E-15.
Annonce de la reprise prochaine de la pièce.
- BARNES, Clive, «A strange & twisted family», *New York Post*, 14 oct. 1980, p. 22.
Critique de *Bonjour* à New York.
- RICH, Frank, «Theater: «Bonjour, là, Bonjour» Recounts a Prodigal's Return», *The New York Times*, 14 oct. 1980, p. C-5.
Critique de *Bonjour* à New York.
- DASSYLVA, Martial, «Tremblay à New York Deux bonnes et une mauvaise critiques», *La Presse*, 15 oct. 1980, p. B-1.
Bref aperçu de la critique newyorkaise suite à la première de *Bonjour* au Marymount Manhattan Theater par le Phoenix Theatre.
- NELSEN, Don, «An old-fashioned family drama built into a modern setting», *The Daily News*, 15 oct. 1980.
Critique de *Bonjour*, à New York.

- WILSON, Edwin, «Ancient and Modern Family Problems», *Wall Street Journal*, 17 oct. 1980.
Critique de *Bonjour à New York*.
- FEINGOLD, Michael, «Family Affairs», *The Village Voice*, 22 oct. 1980.
Critique de *Bonjour à New York*.
- OLIVER, Edith, «OFF BROADWAY Vie de Famille Québécoise», *The New Yorker*, 27 oct. 1980, p. 156 et 158.
Critique de *Bonjour à New York*.
- AN., «Rebonjour Tremblay», *Dimanche-Matin*, 23 nov. 1980, p. B-6.
L'historique, en bref, de *Bonjour*, depuis sa création.
- DASSYLVA, Martial, «André Brassard et «Bonjour, là, bonjour» Suggérer des images plutôt qu'en imposer L'accent sur la musique des mots», *La Presse*, 29 nov. 1980, p. B-1, B-12.
Interview avec Brassard au sujet de *Bonjour*, lors de la reprise de la pièce au TNM.
- PETERSON, Maureen, «Tremblay superbly «scored»», *The Gazette*, 3 déc. 1980, p. 97.
Critique élogieuse de la reprise de *Bonjour* au TNM.
- DASSYLVA, Martial, ««Bonjour, là, bonjour». Une autre pièce que celle de 1974». *La Presse*, 4 déc. 1980, p. D-14.
Critique de la reprise au TNM axée sur la mise en scène de Brassard.
- LARUE-LANGLOIS, Jacques, ««Bonjour, là, bonjour» Grand oratorio de Tremblay sous la maestra de Brassard», *Le Devoir*, 8 déc. 1980, p. 13.
Critique de la reprise au TNM.
- DIONNE, André, «Bonjour, là, bonjour de Michel Tremblay au Théâtre du Nouveau Monde», *Lettres québécoises*, no 21, printemps 1981, p. 34.
Critique très brève de la production (mise en scène de Brassard).
- TURBIDE, Roch, «Bonjour, là, bonjour», *Jeu 18*, 1981.1, p. 11-13.
Sur la production du TNM en décembre 1980.

Damnée Manon Sacrée Sandra

- AN., «Damnée Manon Sacrée Sandra La fin du cycle des Belles sœurs», *Leméac*, vol. 1, no 3, hiver 1976, p. 10.
Brève présentation de la pièce.
- DASSYLVA, Martial, «Damnée Michel, Sacré Tremblay!», *La Presse*, 25 fév. 1977, p. A-10.
Critique de *Damnée Manon* au Quat'Sous. «Une soirée dérangeante au service d'une œuvre capitale!»
- DUMAS, Carmel, «Tremblay's new play a satisfying sacrilege», *The Gazette*, 25 fév. 1977, p. 31.
Critique de *Damnée Manon* au Quat'Sous.
- SABBATH, Lawrence, «Superb quality of writing Tremblay play high point of career», *The Montreal Star*, 25 fév. 1977, p. B-9.
Critique de *Damnée Manon* au Quat'Sous.
- BERNATCHEZ, Raymond, ««Damnée Manon, Sacrée Sandra» La dernière pièce du cycle des belles sœurs», *Montréal-Matin*, 26 fév. 1977, p. 16.
Critique de la production du Quat'Sous. «Une production théâtrale étonnante, un grand voyage dans le «trip» de Tremblay.»
- DASSYLVA, Martial, «Quand Michel Tremblay traite du formalisme en religion et en sexe», *La Presse*, 26 fév. 1977, p. D-7.
Entretien avec Michel Tremblay sur *Damnée Manon* et sur les réactions que son œuvre a suscitées et suscite encore.
- GRUSLIN, Adrien, «Avec «Damnée Manon, sacrée Sandra» Michel Tremblay achève un premier cycle», *Le Devoir*, 26 fév. 1977, p. 15.
Retour sur l'œuvre de Tremblay.

- GRUSLIN, Adrien, « «Damnée Manon, Sacrée Sandra» Les marginaux perdus de Tremblay », *Le Devoir*, 1er mars 1977, p. 12.
Critique du spectacle au Quat'Sous.
- ANDRES, Bernard, « *Damnée Manon, Sacrée Sandra* Le cycle inachevé de Michel Tremblay », *Le Jour*, 4 mars 1977, p. 36-37.
Critique qui porte sur la mise en scène et la portée idéologique du spectacle.
- VILLEMARE, Yolande, « *Damnée Manon, Sacrée Sandra* », *Jeu 5*, printemps 1977, Montréal, Quinze, p. 104-106.
Critique du spectacle.
- CORRIVAUULT, Martine, « Quelques parutions sur le théâtre », *Le Soleil*, 9 avril 1977, p. E-8.
Compte rendu bref de *Damnée Manon* et de *Surprise! Surprise!*
- DIONNE, André, « *Damnée Manon, sacrée Sandra* au Théâtre de Quat'Sous », *Les Lettres québécoises*, no 6, avril-mai 1977, p. 17.
Très brève critique du spectacle.
- BEAUDOIN, Réjean, « Le théâtre d'auteurs », *Le Jour*, 27 mai 1977, p. 35.
Compte rendu de *Damnée Manon* et de *Surprise! Surprise!*
- SAINT-JACQUES, Denis, « *Damnée Michel, sacré Tremblay* », *Les Lettres québécoises*, no 8, nov. 1977, p. 22-23.
Compte rendu critique de l'édition de *Damnée Manon*.
- BEAUDOIN, Léo, « *Damnée Manon, Sacrée Sandra* suivi de *Surprise! Surprise!* », *Nos livres*, mars 1978, no 102.
Compte rendu de la publication.
- AN., « Tremblay's Latest Play To Be Performed At MSVU », *Mail Stern*, (Halifax), 9 nov. 1978.
Critique de *Damnée Manon* à Halifax.
- TWIGG, Alan, « The theatre of Michel Tremblay: no middle ground », *Georgia Straight*, 13 au 19 avril 1979, p. 29-30.
Bref retour sur l'œuvre de Tremblay pour introduire la production de *Damnée Manon* par le Arts Club, au Spratt's Ark Theater. (Vancouver).
- BROOK, Paula, « Hell's more interesting », *The Courier* (Vancouver), 19 avril 1979.
Interview de Tremblay à l'occasion de la première de *Damnée Manon* en anglais au Spratt's Ark.
- WYMAN, Max, « «Great» plays give him gas », *The Vancouver Express*, 20 avril 1979, p. C-3.
Présentation (brève) de Tremblay et de son œuvre à l'occasion de la production de *Damnée Manon*. Bref aperçu de la pièce.
- ADILMAN, Sid, « Toronto is waiting for Tremblay », *The Gazette*, 24 oct. 1979, p. 101.
Damnée Manon sera jouée au Tarragon. Entrevue avec Michel Tremblay à cette occasion.
- CONLOGUE, Ray, « *Damnée Manon* ritual, sexual warfare », *The Globe and Mail*, 23 nov. 1979.
Critique de *Damnée Manon* au Tarragon.
- MALLET, Gina, « What good is conviction in an unworthy play? », *Toronto Star*, 23 nov. 1979.
Conversation entre un « iconoclaste » et un « fan » de Tremblay, à la sortie de la représentation de *Damnée Manon* au Tarragon.
- PORTER, McKenzie, « A muddled attempt at a sensitive subject », *The Sunday Sun*, 25 nov. 1979, p. 79.
Critique de *Damnée Manon* au Tarragon.
- HAAS, Barbara, « Avant-Garde Canadian Play Filled With Dramatic Power », *Syracuse Post-Standard*, 5 janv. 1980, p. A-7.
Critique de *Damnée Manon* au Regent Experimental Theater de Syracuse (NY).
- VADEBONCOEUR, Joan E., « May shock some Play probes religion, sex », *Syracuse Herald-Journal*, 5 janv. 1980.
Critique de la première américaine de *Damnée Manon* au Regent Theater's Experimental Theater à Syracuse (NY).

- CORRIVAUT, Martine, «Une pièce difficile, malgré les apparences», *Le Soleil*, 10 janv. 1980, p. A-11.
Critique de *Damnée Manon* au Théâtre du Vieux-Québec.
- CORRIVAUT, Martine, ««Damnée Manon, sacrée Sandra» Aller au bout de sa folie», *Le Soleil*, 12 janv. 1980, p. D-5.
Entrevue au sujet de la production de la pièce au Théâtre du Vieux-Québec.
- CARROLL, Doreen, «Bold New Play Should Prompt Much Discussion», *Oswego Valley News*, 15 janv. 1980.
Longue et élogieuse critique de *Damnée Manon*, présentée à Syracuse, en première américaine.
- SMITH, Patricia Keeney, «Damnée Manon, Sacrée Sandra», *Scene Changes*, vol. 8, no 1, janv.-fév. 1980, p. 31-32.
Critique de la production du Tarragon.
- LARUE-LANGLOIS, Jacques, «Claudel-Genet-Tremblay : une convergence lourde», *Le Devoir*, 23 fév. 1980, p. 40.
Critique du «spectacle-collage» d'André Brassard au Monument National, par les élèves de l'École nationale de théâtre. *Damnée Manon* est le texte de Tremblay dont se sert Brassard.
- DAWSON, Eric, «New-Lunchbox production a «shocker»», *The Calgary Herald*, 3 mars 1981.
Damnée Manon, au Lunchbox Theatre.
- BRENNAN, Brian, «Tremblay plays shocks on several levels», *The Calgary Herald*, 7 avril 1981, p. A-13.
Critique de *Damnée Manon* au Lunchbox Theatre.
- DASSYLVA, Martial, «Aux Fleurs du mal André Brassard remonte sur les planches», *La Presse*, 2 mai 1981, p. C-10.
Annonce de la reprise de *Damnée Manon*.
- DASSYLVA, Martial, «Brassard aux Fleurs du mal Un exercice assez monotone», *La Presse*, 7 mai 1981, p. A-17.
Critique de *Damnée Manon*, aux Fleurs du mal.
- PETERSON, Maureen, «Brassard back on stage in «Manon»», *The Gazette*, 8 mai 1981, p. 48.
Entrevue avec Brassard à l'occasion de la reprise de *Damnée Manon* au Café-théâtre Les fleurs du mal.

Demain matin, Montréal m'attend

- HOMIER-ROY, René, «Un «freak show» aussi vrai que nature», *La Presse*, 6 août 1970, p. 8.
Critique de la production au Jardin des Étoiles. «Une curieuse tentative de démythification de notre petit monde.»
- ALLEGRE, Christian, «Au Jardin des Étoiles de T. des H. Un autre bon mariage de Tremblay-Brassard», *Le Devoir*, 7 août 1970, p. 8.
Critique de la production au Jardin des Étoiles.
- GIROUARD, Michel, «Michel Tremblay : l'amère déception d'un «Fol» auteur», *Télé-Radiomonde*, 22 août 1970, p. 19.
L'auteur considère son propre personnage mis en scène par Tremblay dans *Demain matin*. Il désapprouve un peu cyniquement.
- AN., ««Demain matin, Montréal m'attend», *Le Livre canadien*, Vol. 3, no 173, 1972.
Compte rendu de la publication.
- JASMIN, Claude, «Demain matin, Montréal m'attend», *Le Magazine sur scène*, Vol. 1, no 14, 16 mars 1972.
- HELLER, Zelda, «Dramatist's magic He makes people see themselves», *The Montreal Star*, 17 mars 1972, p. 10.
Critique de la production de *Demain matin* au Théâtre Maisonneuve.

- HOMIER-ROY, René, « « Demain matin, Montréal m'attend » : un interminable succès », *La Presse*, 17 mars 1972, p. B-6.
Critique de la production au Théâtre Maisonneuve.
- KAPICA, Jack, « Demain, demain et demain », *The Gazette*, 17 mars 1972, p. 28.
Critique de la production au Théâtre Maisonneuve.
- BEAULIEU, Michel, « En marge de « Demain matin, Montréal m'attend » En quoi Michel Tremblay nous a rendu notre âme », *Le Devoir*, 18 mars 1972, p. 13.
« Michel Tremblay est peut-être l'auteur le plus traditionnel que connaisse le Québec présentement puisque la majeure partie de son œuvre dramatique se veut un constat et non, surtout dans la présentation théâtrale, une œuvre ouverte sur l'avenir, bien qu'elle le soit par plusieurs aspects. »
- JASMIN, Claude, « Le théâtre Maisonneuve envahi de « tapettes » et de « guédailles » et « Un coup de main pour madame Martha Adams, je suppose ? », *Journal de Montréal*, 18 mars 1972, p. 17.
Critique. « Spectacle d'une vulgarité écœurante ! Ovationné par « de petits-bourgeois décadents ». [Il faut le lire pour le croire...]
- BEAULIEU, Michel, « « Demain matin... » au Maisonneuve » Tremblay, de la parodie au sens tragique », *Le Devoir*, 23 mars 1972, p. 10.
Critique.
- LECLERC, Yves, « Lola Lee c'est et ce n'est pas Denise Filiatrault », *La Presse*, 23 mars 1972, p. D-1.
Entrevue avec Denise Filiatrault qui interprète le rôle de Lola Lee dans *Demain matin* au Théâtre Maisonneuve.
- AN., « « Demain matin, Montréal m'attend » », *Placedart*, Vol. 7, no 4, mars-août 1972, p. 15-17.
- BEAULIEU, Michel, « Les 4 vérités de Michel Tremblay », *Presqu'Amérique*, Vol. 1, no 6, avril 1972, p. 21 et 27.
Demain matin sera bientôt reprise, dans une version allongée. Pièce qui est un « plaidoyer pour la dignité humaine » sous la forme d'une fable. Présente Tremblay et son œuvre. Parle de la langue (le lieu commun de toutes ses pièces) et du réalisme au théâtre.
- GARON, Jean, « La comédie musicale québécoise », *Le Soleil*, 28 avril 1972, p. 8.
Critique de *Demain matin* présentée à la salle Louis-Frédéric du Grand Théâtre de Québec.
- DORRELL, Robin, « NAC's Montreal M'Attend a poor man's Brecht », *The Ottawa Journal*, 20 juill. 1972.
Critique de *Demain matin* au Centre National des Arts.
- MALTAIS, Murray, « Enfin, une comédie musicale dotée d'une bonne épine dorsale », *Le Droit*, 20 juill. 1972, p. 12.
Critique de *Demain matin* au C.N.A.
- MALTAIS, Murray, « Les projets et doléances de l'auteur des « Belles-sœurs » », *Le Droit*, 22 juill. 1972, p. 17.
Entretien avec Tremblay avant la première de *Demain matin* au C.N.A.
- SAINT-ONGE, Paule, « Du côté du Théâtre québécois... et du roman français », *Châtelaine*, Vol. 13, no 9, sept. 1972, p. 16.
Très très bref compte rendu (15 lignes) de l'édition de *Demain Matin* chez Leméac.
- MAILHOT, Laurent, « Le Théâtre — Des missionnaires aux sauvages ou du sacré au sacrant », *Études françaises*, Vol. VIII, no 4, nov. 1972, p. 409-427.
Revue de la dernière saison de théâtre. Une page est consacrée à *Demain matin* (p. 425).
- BÉRUBÉ, Renald, « Michel Tremblay Demain matin, Montréal m'attend », *Livres et auteurs québécois 1972*, Montréal, Éditions Jumonville, 1973, p. 116-117.
Compte rendu de la publication.
- MAILHOT, Laurent, « Théâtre », *University of Toronto Quarterly*, Vol. 62, no 4, été 1973, p. 363-366.
Compte rendu portant sur l'édition de textes dramatiques au Québec en 1972. Un paragraphe est consacré à *Demain matin*.

La Duchesse de Langeais

- INGRAS, Claude, «Une «Duchesse» et une «Marquise» au Quat'Sous», *La Presse*, 11 fév. 1970, p. 54.
Compte rendu de la conférence de presse pour la présentation de *la Duchesse* au Quat'Sous.
- DASSYLVA, Martial, «Noblesse oblige et désoblige», *La Presse*, 19 fév. 1970, p. 27.
Critique de *la Duchesse* présentée au Quat'Sous. «Force dramatique incontestable.»
- BÉLAIR, Michel, «Théâtre/Quat'Sous La marquise et la duchesse : deux grandes sœurs», *Le Devoir*, 21 fév. 1970, p. 17.
Critique de *la Duchesse* de Tremblay et de *Bien à moi, Marquise* de Marie Savard, présentées ensemble au Quat'Sous.
- ALLEGRE, Christian, «Théâtre de Quat'Sous — La Marquise et la Duchesse», *Sept-Jours*, 4 année, no 24, 28 fév. 1970, p. 30.
- BILODEAU, Jean-Noël, «Quand le théâtre va sur la bonne rive...», *Le Droit*, 8 mai 1970, p. 27.
Critique de *la Duchesse* présentée par le Théâtre du XXe siècle.
- SABBATH, Lawrence, «A Short day's night at the theatre With cocktails to toast a cast of one», *The Montreal Star*, 10 oct. 1970, p. 77.
Présentation de *la Duchesse* à la Boîte Chez Clairette et entrevue avec Claude Gai, l'interprète de *la Duchesse*.
- GODIN, Jean-Cléo, «En pièces détachées La Duchesse de Langeais de Michel Tremblay», *Livres et auteurs québécois 1970*, Montréal, Éditions Jumonville, 1971, p. 83.
Compte rendu de la publication.
- VILLEMARE, Yolande, «La Scène érotomane», *Cul-Q*, nos 2-3, hiver-printemps 1974, p. 7-20.
Article qui traite de l'érotisme au théâtre. Sur *la Duchesse*, *les Belles-Sœurs*, *Demain matin*, *Marie-Lou*, et sur d'autres auteurs.
- M.D., ««Solange» et «La duchesse de Langeais» salle Benoît XII Un théâtre violent et efficace», *Le Provençal*, 15 juill. 1976.
Annonce détaillée de *la Duchesse* qui sera présentée au XXXe Festival d'Avignon, du 16 au 20 juillet 1976 (salle Benoît XII).
- B.B., ««Solange et la Duchesse de Langeais»: Un folk-theater québécois», *Le Dauphiné libéré*, 18 juill. 1976.
Critique de *la Duchesse* au Festival d'Avignon.
- PARÉ, Pierre, «Deux productions du théâtre de Québec: «Solange» et «La Duchesse de Langeais»», *La Marseillaise*, 19 juill. 1976.
Critique de *la Duchesse* au Festival d'Avignon.
- GALEY, Matthieu, «Avignon 76 Le pittoresque et la drôlerie du Théâtre V.G.C.I. de Québec», *Le Quotidien de Paris*, 20 juill. 1976.
Critique de *la Duchesse* au Festival d'Avignon.
- CORRIVAUULT, Martine et Constance PARÉ, «La remarquable entrée du théâtre québécois au Festival d'Avignon», *Le Soleil*, 31 juill. 1976, p. D-3.
Sur *Solange* et *la Duchesse* présentées par le V.G.C.I. à Avignon. Revue des journaux.
- MAHEU, Renée, «Deux Québécois à la conquête d'Avignon», *Le Devoir*, 31 juill. 1976.
Solange et *la Duchesse* par le V.G.C.I. à Avignon.
- CONLOGUE, Ray, «Opposite sexualities attract», *The Globe and Mail*, 1er nov. 1978.
Critique de *la Duchesse* par le Théâtre du Petit Bonheur à Toronto.
- GRUSLIN, Adrien, «Aude Nantais et Jean-Joseph Tremblay Le théâtre de Paris à Montréal», *Le Devoir*, 23 juin 1979, p. 21.
Entrevue avec les deux fondateurs de la troupe du V.G.C.I. qui a produit *la Duchesse* en France.
- CORRIVAUULT, Martine, «Le rire jaune de la Duchesse de Langeais», *Le Soleil*, 16 juill. 1979, p. A-10.
Critique de *la Duchesse* au Café Rimbaud à Québec.

- DASSYLVA, Martial, «Les malheurs d'une grande... duchesse», *La Presse*, 7 nov. 1979, p. C-1.
Critique de *la Duchesse* au 4'Saouls Bar. La résurrection d'une duchesse «déroutante à souhait et sublimement vulgaire et commune».
- BROUSSEAU, Jean-Paul, «Claude Gai, dix ans plus tard, en «Duchesse...», *La Presse*, 10 nov. 1979, p. C-5.
À propos de l'interprète et de la reprise de *la Duchesse* au 4'Saouls Bar.
- DIONNE, André, «La Duchesse de Langeais Au Quat'Sous-Bar», *Lettres québécoises*, no 17, printemps 1980, p. 39.
Très brève critique.
- DASSYLVA, Martial, «La «Duchesse de Langeais» retirée de l'affiche sous les pressions de la clientèle et de la direction du Manoir Richelieu», *La Presse*, 15 juill. 1981, p. B-1.
- GAUTHIER, Jean-Louis, «À la défense de «La Duchesse»», *La Presse*, 28 juill. 1981, p. A-7.
Contre la censure de la pièce au Manoir Richelieu.
- LEFEBVRE, Paul, «la duchesse et le roturier», *Jeu 20*, 1981, 3, p. 152.
Un texte vitriolique sur les propriétaires du Manoir Richelieu suite à la censure de *la Duchesse* à cet endroit.
- En pièces détachées**
- PERREAULT, Luc, «Un Festival Beckett et une autre production des «Bonnes-de Genet», *La Presse, Arts et Lettres*, 17 sept. 1966, p. 7 et 12.
Entrevue avec Brassard sur la saison 1966-67 du Mouvement Contemporain. Projet de produire *Cinq* et *les Belles-Sœurs*.
- PERREAULT, Luc, «Deux créations prochaines au Mouvement Contemporain», *La Presse*, 16 nov. 1966, p. 54.
Présentation de *Cinq*, qui sera jouée dès le 16 décembre.
- AN., «Pas «mosus» mais «tabarnak»!», *La Presse, Arts et Lettres*, 17 déc. 1966, p. 3.
Entrevue avec Tremblay au sujet de *Cinq* et du joul.
- PERREAULT, Luc, «Des «cassés» s'expliquant», *La Presse*, 19 déc. 1966, p. 45.
Critique de *Cinq*, par le Mouvement Contemporain. Courte analyse de trois des six pièces. «Un essai à demi réussi mais qui ne manque pas d'audace»
- THÉRIAULT, Jacques, ««Cinq» au théâtre Le Patriote Choquer ou faire rire?», *Le Devoir*, 19 déc. 1966, p. 8.
Critique de *Cinq* au Patriote.
- MERLES, Jacques, «Au Patriote», *Sept-Jours*, no 17, 7 janv. 1967, p. 42.
Critique de *Cinq* au Patriote.
- DASSYLVA, Martial, «Michel Tremblay revient à la charge «en pièces détachées», *La Presse*, 19 avril 1969, p. 20.
Entrevue avec Tremblay pour présenter *En pièces détachées*.
- DASSYLVA, Martial, «Du côté de la rue Fabre», *La Presse*, 23 avril 1969, p. 64.
Critique de *En pièces détachées*. Analyse des personnages.
- KILGOUR, Don, «Superb production at Theatre de Quat'sous», *The Gazette*, 23 avril 1969, p. 47.
Critique de *En pièces détachées*.
- BASILE, Jean, «Théâtre : toujours Michel Tremblay», *Le Devoir*, 24 avril 1969, p. 12.
Critique de *En pièces détachées*.
- AUTEUIL, Georges-Henri d', ««En pièces détachées»», *Relations*, no 339, juin 1969, p. 181-182.
Critique. «Rien de bien neuf; même la routine montre déjà l'oreille par le rappel des monologues intérieurs déjà si employés dans *les Belles-Sœurs*.»
- GARON, Jean, «Théâtre : Le théâtre sans personnage», *Le Soleil*, 2 mai 1970, p. 49.
Compte rendu de *En pièces détachées*.

- LACASSE, Germain, «Une pièce de Michel Tremblay offerte par les «Insolents»», *L'Écho d'Abitibi-Ouest*, no 19, 6 mai 1970, p. 27.
- BEAUDRY-GOURD, Anne, «Le théâtre de Val d'or. Les «Insolents» jouent «En pièces détachées»», *La Frontière*, no 47, 20 mai 1970, p. 27.
- GODIN, Jean-Cléo, «En pièces détachées La Duchesse de Langeais de Michel Tremblay», *Livres et auteurs québécois 1970*, Montréal, Éditions Jumonville, 1971, p. 83.
Compte rendu de la publication.
- AN., ««En pièces détachées»», *Bulletin des agriculteurs*, 53e année, janv. 1971, p. 48.
Compte rendu.
- BRABANT, Madeleine, «En pièces détachées de Michel Tremblay : une étude de mœurs tragique», *Ici Radio-Canada*, Vol. 5, no 11, 6 mars 1971, p. 3.
- BÉLAIR, Michel, «Du noir au gris Du Rideau-Vert à Michel Tremblay», *Le Devoir*, 10 mars 1971, p. 8.
Critique de la télédiffusion de *En pièces détachées*. «Une production presque insoutenable.»
- CHARPENTIER, Fulgence, «Le voyage aux enfers», *Le Droit*, 11 mars 1971, p. 6.
Sur la présentation de *En pièces détachées* à Radio-Canada, en page éditoriale. «C'est propager la thèse des «nègres blancs d'Amérique».»
- TRUDEL, Rémi, «Comme s'il était payé par nos ennemis...», *La Presse*, 13 mars 1971, p. A-4.
Lettre ouverte qui s'élève contre le message et le symbolisme de *En pièces détachées*.
- SOLIMAN, Jean, «Un langage dégradant», *La Presse*, 16 mars 1971, p. A-4.
Lettre ouverte.
- BILODEAU, Jean-Noël, «Les lecteurs nous écrivent Le théâtre et les masses», *Le Droit*, 17 mars 1971, p. 6.
Opinion contraire à celle de l'éditorialiste du *Droit*, Fulgence Charpentier, concernant la télédiffusion de *En pièces détachées* à Radio-Canada.
- DESCHÊNES, François, «Lettre aux étudiants du CEGEP Lionel-Groulx», *La Presse*, 17 mars 1971, p. A-4.
Lettre ouverte.
- MAYANO, Denyse, «Du vrai monde, dans la vraie vie», *La Presse*, 18 mars 1971, p. A-4.
Lettre ouverte.
- MONETTE, Lise, «Bonne pièce, mauvais «joul»», *La Presse*, 18 mars 1971, p. A-4.
Lettre ouverte.
- POULIN, Raymond, «Sus au fascisme guimauve», *La Presse*, 18 mars 1971, p. A-4.
Lettre ouverte.
- CONSTANTINEAU, Gilles, «Des appels? des lettres? Des milliers! des millions!», *Le Devoir*, 19 mars 1971, p. 8.
Plus de 5,000 appels téléphoniques à Radio-Canada en trois jours, suite à la télédiffusion de *En pièces détachées*.
- DÉCARY, Jean, «Tu n'as rien compris, mon cher Rémi», *La Presse*, 22 mars 1971, p. A-4.
Lettre ouverte.
- DESROCHERS, Liette, «Les lecteurs nous écrivent Un document humain fait sans compromis», *Le Droit*, 24 mars 1971, p. 6.
Lettre en réponse à l'éditorial de Fulgence Charpentier, dans *Le Droit*.
- EN COLL., «Réponse à «l'hypothétique Rémi Trudel», *La Presse*, 12 mai 1971, p. A-4.
Lettre ouverte qui ne partage nullement les commentaires de l'introuvable Rémi Trudel. Lettre signée par soixante-seize étudiants et professeurs du cegep Lionel-Groulx.
- FERRON, Jacques, «Le syndrome de l'éreintement», *Le Magazine Maclean*, Vol. 11, no 7, juill. 1971, p. 37-38.
À propos d'autre chose, Ferron se sert du téléthéâtre de Tremblay : *En pièces détachées* qui «jette à la face du public son destin tragique».

- CÔTÉ, Fernand, «*En pièces détachées de Michel Tremblay*», *Ici Radio-Canada*, Vol. 6, no 30, 22 juill. 1972, p. 9.
Présentation de cette dramatique qui sera télédiffusée le 23 juillet, dans le cadre des «*Beaux Dimanches*».
- FALARDEAU, Johanne, «*En pièces détachées : peut-on aimer Michel Tremblay ?*» *Canadian Drama/Art dramatique canadien*, Vol. 2, no 2, automne 1976, p. 236-238.
Brève étude axée sur l'engagement social de Tremblay à partir d'une définition brechtienne du théâtre. «*Si la langue sépare Brecht de Tremblay, l'idéal humain les unit.*»
- PETERSON, Maureen, «*Mellow Michel recalls despair of earlier days Québec playwright sees his own evolution tied to Province's political destiny*», *The Gazette*, 6 janv. 1979, p. 62.
Entretien avec Tremblay à l'occasion de la présentation de *En pièces détachées* au Saidye Bronfman. La majeure partie de l'entretien porte sur l'évolution de son théâtre parallèlement à l'évolution politique du Québec.
- PETERSON, Maureen, «*Translation hurts a device-ridden Tremblay drama*», *The Gazette*, 22 janv. 1979, p. 27.
Critique de *En pièces détachées* au Saidye Bronfman.
- DASSYLVA, Martial, «*En pièces détachées au Saidye Bronfman Des voix concertantes et déconcertantes*», *La Presse*, 25 janv. 1979, p. C-11.
Critique.
- GAREBIAN, Keith, «*En pièces détachées*», *Scene Changes*, Vol. 7, no 3, mai 1979, p. 34-35.
Critique de la production au Saidye Bronfman.
- DUMONT, Martine, «*en pièces détachées*», *Jeu 12*, été 1979, p. 203-206.
Critique de la production au Saidye Bronfman.
- Les Grandes Vacances**
- TALBOT, Michelle, «*Tremblay : État de danger!*», *Dimanche-Matin*, 30 août 1981, p. B-2 et B-3,
Annonce des *Grandes Vacances* et d'un automne «*dangereux*» pour Tremblay.
- METZENER, Michèle, «*Au Théâtre de l'œil Michel Tremblay joue aux marionnettes*», *Le Devoir*, 5 sept. 1981, p. 25.
Annonce des *Grandes Vacances*.
- DELORME, Ghislaine, «*La nouvelle pièce de Michel Tremblay ne tient qu'à un fil*», *Journal de Montréal*, 15 sept. 1981, p. 36.
Critique des *Grandes Vacances*. Photos des marionnettes.
- LARUE-LANGLOIS, Jacques, «*Regarder la mort en compagnie de Michel Tremblay*», *Le Devoir*, 16 sept. 1981, p. 14.
Critique des *Grandes Vacances* à la salle Fred-Barry.
- PETERSON, Maureen, «*«Vacances» a moving spectacle*», *The Gazette*, 17 sept. 1981, p. 54.
Critique.
- DASSYLVA, Martial, «*Les grandes vacances Un exercice à vide*», *La Presse*, 18 sept. 1981, p. A-8.
Critique.
- TALBOT, Michelle, «*«Les grandes vacances» ou le parti pris du cliché*», *Dimanche-Matin*, 20 sept. 1981, p. B-7.
Critique «*sous le charme des superbes marionnettes*».
- DIONNE, André, «*Les grandes vacances de Michel Tremblay*», *Lettres québécoises*, no 24, hiver 1981-82, p. 44.
Critique. «*Le livret est un peu faible.*»

Les Héros de mon enfance

- SABBATH, Lawrence, «Enchanting visual beauty Tremblay play spoofs fairy tales», *The Montreal Star*, 28 juin 1976, p. D-11.
Critique des *Héros de mon enfance* au Théâtre de Marjolaine.
- GRUSLIN, Adrien, «Les souvenirs flétris», *Le Devoir*, 30 juin 1976, p. 10.
Critique.
- O'NEIL, Jean, «Les contes de Perrault revus par Tremblay», *La Presse*, 3 juill. 1976, p. D-8.
Critique.
- VILLEMAIRE, Yolande, «les héros de mon enfance», *Jeu 3*, été-automne 1976, p. 74-77.
Critique.
- CAMBRON, Micheline, «Michel Tremblay Les héros de mon enfance», *Livres et auteurs québécois 1976*, Québec, Presses de l'Université Laval, 1977, p. 199-200.
Compte rendu de la publication qui analyse les procédés de Tremblay pour «démystifier» les contes.
- BEAUDOIN, Léo, «Les Héros de mon enfance», *Nos livres*, mai 1977, no 187.
Compte rendu de la publication.

Hosanna

- DASSYLVA, Martial, «Des éclaircies de tendresse», *La Presse*, 11 mai 1973, p. A-12.
Critique de la création de *Hosanna* au Quat'Sous.
- KAPICA, Jack, «Tremblay's newest-well worth the wait», *The Gazette*, 11 mai 1973, p. 30.
Critique.
- SABBATH, Lawrence, «Tight embrace clinches play on homosexual relations», *The Montreal Star*, 11 mai 1973, p. A-11.
Critique.
- DASSYLVA, Martial, «André Brassard et le message de «Hosanna»», *La Presse*, 12 mai 1973, p. D-14.
Entretien avec André Brassard qui parle, entre autres, de la portée plus humaine que sociale de la pièce *Hosanna*.
- BRIE, Albert, ««Hosanna» au Quat'Sous Tremblay joue et gagne», *Le Devoir*, 15 mai 1973, p. 10.
Critique. «Un moment précieux dans l'évolution de la dramaturgie québécoise.»
- PIAZZA, François, «Hosanna et La Duchesse de Langeais, Michel Tremblay, Répertoire québécois, Leméac», *Montréal-Matin*, 19 août 1973, p. 16.
Compte rendu critique de la publication de ces deux pièces. «Que voulez-vous, j'en ai assez du morbide, du vulgaire, du misérabilisme exalté!»
- GERMAIN, Jean-Claude, «Le théâtre — Ne pas confondre tréteaux et tribunes», *Le Magazine Maclean*, Vol. 13, no 9, sept. 1973, p. 52.
Germain décortique l'axiome suivant : «Le théâtre québécois est un théâtre politique» en analysant *Hosanna*.
- VILLEMAIRE, Yolande, «Hosanna ou la mort du double», *Hobo-Québec*, no 8, sept. 1973, p. 22.
Importante analyse de *Hosanna* qui situe la pièce dans le contexte de l'œuvre de Tremblay.
- AN., «Hosanna/La Duchesse de Langeais», *Le Livre canadien*, Vol. 4, oct. 1973, no 267.
Compte rendu de la publication.
- JOLY, Raymond, «Michel Tremblay Hosanna suivi de La duchesse de Langeais», *Livres et auteurs québécois 1973*, Québec, Presses de l'Université Laval, 1974, p. 160-162.
Compte rendu de la publication.
- KAREDA, Urjo, «Shimmering production at Tarragon Theatre», *The Toronto Star*, 16 mai 1974, p. F-12.
Critique de *Hosanna* au Tarragon Theatre.

- WHITTAKER, Herbert, «Hosanna a heart-pounding tour de force», *The Globe and Mail*, 16 mai 1974.
Critique de la production au Tarragon.
- GLOVER, Gregory, «Tarragon finishes with a flourish», *The Toronto Sun*, 17 mai 1974, p. 42.
Critique (résumé) de *Hosanna*.
- KAREDA, Urjo, «Star of the excellent play Hosanna finds the role of his young career», *The Toronto Star*, 23 mai 1974, p. E-14.
Richard Monette (Hosanna) et son rôle: «l'exotisme» du personnage.
- MAILHOT, Laurent, «Théâtre», *University of Toronto Quarterly*, Vol. 43, no 4, été 1974, p. 377-380.
Compte rendu des textes dramatiques édités en 1973, dont *Hosanna* et *La Duchesse*.
- AN., «Tarragon's Hosanna : Brilliant exploration of menage a deux», *Toronto Citizen*, 6 juin 1974, p. 15.
Critique de *Hosanna* au Tarragon.
- HAVEN, Jean, «Interview : Richard Monette», *Scene Changes*, no 2, juill./août 1974, p. 5-7.
- DASSYLVA, Martial, «Une pièce de Tremblay à New York», *La Presse*, 7 sept. 1974, p. A-2.
Annonce de la première newyorkaise de *Hosanna* au Bijou. Petit historique des productions exportées aux États-Unis.
- ANTHONY, George, «Hosanna : Magic's still there» *The Toronto Sun*, 13 sept. 1974, p. 27.
Critique de *Hosanna* au Tarragon.
- FRASER, John, «Hosanna in trim for Broadway», *The Globe and Mail*, 14 sept. 1974, p. 35.
Critique de *Hosanna* au Tarragon.
- BARNES, Clive, ««Hosanna», Witty Play From Quebec», *The New York Times*, 15 oct. 1974, p. 46.
Critique de la pièce présentée par le Tarragon au Bijou Theater, à New York.
- GOTTFRIED, Martin, ««Hosanna» Opens at Bijou», *New York Post*, 15 oct. 1974, p. 50.
Critique.
- POPKIN, Henry, ««Hosanna» rates a hallelujah», *Westchester Rockland Newspapers*, 15 oct. 1974, p. L-7.
Critique.
- WATT, Douglas, «No Hosannas for Quebec's «Hosanna»», *Dailey News*, 15 oct. 1974, p. 48.
Critique.
- DASSYLVA, Martial, «Des roses et des épines pour «Hosanna» à Broadway», *La Presse*, 16 oct. 1974, p. H-4.
Extraits et analyse des principales critiques américaines lors de la première de *Hosanna* à New York.
- HOBE, «Hosanna», *Variety*, 16 oct. 1974, p. -, 74.
Critique de *Hosanna* à New York.
- SHARP, Christopher, ««Hosanna»», *Women's Wear Daily*, 16 oct. 1974, p. 24.
Critique (sept lignes). La pièce «tente d'enseigner au public new-yorkais à draguer les «grandes». Cela revient à Edgar Hoover apprenant à marcher à Charley Chaplin.»
- BEAUFORT, John, «Hosanna», *Christian Science Monitor*, 18 oct. 1974, p. 12.
Critique.
- POPKIN, Henry, «Canada's Best Known, And Angriest, Playwright Is Coming to Broadway», *The New York Times*, 18 oct. 1974, section 2, p. 1 et 6.
Présentation de Tremblay et de *Hosanna*.
- DASSYLVA, Martial, ««Hosanna» et l'entrée dans les grandes «ligues»», *La Presse*, 19 oct. 1974, p. D-5.

- Sur la production au Bijou à New York et les « règles du jeu sadiques » qui sévissent à Broadway.
- WATTS, Richard, « Michel Tremblay's Hosanna », *New York Post*, 19 oct. 1974, p. 16.
Présentation de l'auteur et critique de la pièce. Bref.
- TOPOR, Tom, « Author Can Say 'Hosanna' — His Play's B'way Success », *New York Post*, 22 oct. 1974, p. 51.
Entrevue à New York à l'occasion de la production de *Hosanna*. Un peu de tout.
- KERR, Walter, « Two That Tease But Only One That Works », *The New York Times*, 27 oct. 1974, p. 5.
Critique.
- GILL, Brendan, « Lost and Found », *New York*, 28 oct. 1974, p. 65.
Critique de *Hosanna* à New York, au Bijou Theater.
- SIMON, John, (?), *New York*, 4 nov. 1974, p. 88-89.
Critique.
- CORRIVAUULT, Martine, « « Hosanna » quitte New York après la trentième », *Le Soleil*, 5 nov. 1974, p. D-3.
Court bilan de l'aventure newyorkaise de *Hosanna* au Bijou Theater.
- AN., « Hosanna répète l'échec de Ti-Coq », *Le Devoir*, 6 nov. 1974, p. 12.
Retirée de l'affiche après trente représentations à Broadway.
- CORRIVAUULT, Martine, « À propos de l'échec de « Hosanna » à New York... », *Le Soleil*, 9 nov. 1974, p. D-2.
Analyse, au plan financier et au plan de l'impact culturel, de la présentation de *Hosanna* à Broadway.
- GRUSLIN, Adrien, « Tremblay et Goodwin sur leur aventure à Broadway », *Le Devoir*, 23 nov. 1974, p. 19.
L'aventure de *Hosanna* au Bijou Theater : un échec au plan financier, mais pas au plan artistique, de dire Tremblay. Malgré tout, a mis le théâtre québécois sur la carte de Broadway.
- ASHLEY, Audrey M., « Hosanna Provocative two-character play staged with sensitivity and skill », *The Citizen*, 14 déc. 1974, p. 65.
Critique de *Hosanna* au Studio du Centre National des Arts, à Ottawa. Représentation moins « electrifying » qu'à Toronto en 1974.
- AN., « Hosanna », *Quill and Quire*, Vol. 41, no 3, mars 1975, p. 20.
Compte rendu.
- SABBATH, Lawrence, « Author says it's one of his most important plays Tremblay's Hosanna to show here again », *The Montreal Star*, 15 mai 1975, p. B-14.
Court entretien avec Tremblay et rappel des autres productions de cette pièce.
- PONTAUT, Alain, « Avant sa reprise samedi prochain au Théâtre Port-Royal Tremblay s'explique : « Hosanna », ce n'est pas un cas particulier : c'est le problème d'une société qui veut dissoudre son aliénation », *Le Jour*, 24 mai 1975, p. 11.
- STRAUSS, Marina, « Michel Tremblay : Joual right from the gut », *The Gazette*, 31 mai 1975, p. 45.
À l'occasion de la reprise de *Hosanna* au Port-Royal, tour d'horizon de l'œuvre de Tremblay à partir des propos tenus par l'auteur.
- DASSYLVA, Martial, « Démolir son décor de papier mâché », *La Presse*, 4 juin 1975, p. G-21.
Critique de la reprise de *Hosanna* au Port-Royal.
- GABORIAU, Linda, « Hosanna : The role of roles », *The Gazette*, 4 juin 1975, p. 31.
Critique.
- GRUSLIN, Adrien, « « Hosanna » : au-delà du masque », *Le Devoir*, 5 juin 1975, p. 12.
Critique.
- TALBOT, Michelle, « Michel Tremblay ose, « Hosanna » dispose », *Dimanche-Matin*, 8 juin 1975, p. B-1.
Entrevue avec Tremblay au moment de la reprise de *Hosanna* au Port-Royal. Ses occupations présentes.

- ALLEN, Bob, «Hosanna too tacky for some tastes?», *The Province*, 4 nov. 1976.
Critique de *Hosanna* présentée au Vancouver East Cultural Centre.
- WYMAN, Max, «You must see it — if you're not squeamish», *The Vancouver Sun*, 4 nov. 1976.
Critique de *Hosanna* à Vancouver.
- BEWELL, Alan, «Mirror no longer reflects dream», *The Peak*, 5 nov. 1976, p. 8.
Critique de *Hosanna* à Vancouver.
- PETERSON, Maureen, «Potent theatre Richard Monette unforgettable Hosanna», *The Ottawa Journal*, 14 déc. 1976, p. 42.
Critique de *Hosanna* au Studio du C.N.A., à Ottawa, une reprise de la production de Vancouver.
- MASKOULIS, Julia, «A brilliant, flawless gem, Hosanna rates hosannahs», *The Gazette*, 15 déc. 1976, p. 43.
Critique de *Hosanna* à Ottawa.
- POPE, Charles, «Hosanna», *Scene Changes*, Vol. 5, no 1, janv. 1977, p. 13-14.
Critique de la production présentée au Studio du C.N.A.
- STANTON, Ginette, «En première à Québec au Café Rimbaud Hosanna : un théâtre pathétiquement vrai», *Le Devoir*, 24 fév. 1978, p. 19.
Critique.
- AN., «Festival de Lennoxville «Hosanna» est bien accueillie», *La Presse*, 17 juill. 1978, p. A-12.
Aperçu de la critique au Festival Lennoxville.
- GODARD, Colette, ««Hosanna», de Michel Tremblay Liz Taylor, c'est lui!», *Le Monde*, 18 août 1978, p. 15.
Critique de la production au Coupe-Chou, à Paris.
- LEBLANC, Alain, ««Hosanna» de Michel Tremblay», *Les Nouvelles littéraires*, 31 août 1978.
Critique de la production parisienne.
- GAREBIAN, Keith, «Trash, tinsel and two jewels», *Performing Arts in Canada*, Vol. 15, no 3, automne 1978, p. 33-35.
Présentation de *Hosanna* au Festival Lennoxville.
- GAREBIAN, Keith, «Trash, tinsel and two jewels», *Performing Arts in Canada*, Vol. 15, no 3, automne 1978, p. 33-35.
Présentation de *Hosanna* au Festival Lennoxville.
- GAREBIAN, Keith, «Festival Lennoxville», *Scene Changes*, Vol. 6, no 7, sept. 1978, p. 22-24.
Reportage sur le Festival Lennoxville et *Hosanna*.
- MAHEU, Renée, «Les trois coups venus du Québec», *Le Devoir*, 11 nov. 1978, p. 28.
Sur la production de *Hosanna* au Théâtre Coupe-Chou, à Paris.
- LA ROCHE, Monique, «Van Boeckel Schittert in «Hosanna»», *De Morgen*, avril 1979.
Critique de *Hosanna* en néerlandais, au Fakkelteter, à Anvers (Belgique).
- CORRIVAULT, Martine, ««Hosanna» : laissez donc vos préjugés à la porte», *Le Soleil*, 12 avril 1979, p. B-6.
Critique de la production au Café Rimbaud, à Québec.
- DAELS, Franka, «Hosanna's schrijvende identiteitskrisis», *Knack*, 25 avril 1979.
Critique très favorable (en néerlandais) de *Hosanna* au Fakkelteter, à Anvers (Belgique).
- PETRENKO, Daniel, «Hosanna», *Jeu 12*, été 1979, p. 147-148.
Critique du spectacle présenté au Café Rimbaud à Québec.
- AN., «Hosanna definitely for adults», *The Chronicle Journal*, 10 nov. 1979.
Critique de *Hosanna* au Magnus Theatre à Thunder Bay.
- STEAD, Jo-Anne, «Hosanna combs lunatic fringes for basic thruths», *Lakehead Living*, 14 nov. 1979, p. 19.
Critique de *Hosanna* à Thunder Bay.
- CURTIS FOX, Terry, «Hurray for Tremblay», *The Village Voice*, 10 déc. 1979.
Critique de *Hosanna* au Playhouse 46, à New York.

- GILDAY, Katherine, «Hosanna production is uneven», *Toronto Star*, 16 mars 1980.
Critique de *Hosanna* au NDWT Theatre, à Toronto.
- MEYER, David, «Former Ryerson student shines in homosexual play», *The Review* (Ryerson), 20 mars 1980.
Critique de *Hosanna* au NDWT Theatre, à Toronto.
- NUNN, Robert C., «Michel Tremblay's Hosanna and Pirandello's «teatro dello specchio (sic)», *Canadian Drama/ l'Art dramatique canadien*, Vol. 6, no 2, automne 1980, p. 201-212.
Étude de *Hosanna*, une pièce de plus en plus dérangeante avec le temps, et analogies avec le «théâtre du miroir» de Pirandello.
- EDMONDS, Richard, «Hosanna... at Birmingham Repertory Studio Theatre», *The Birmingham Post* (England), 9 juin 1981.
Brève critique de la production britannique de *Hosanna*.
- FITZGERALD, Ann, «Touching quality Birmingham Hosanna», *The Stage* (England), 25 juin 1981.
Critique de la production britannique de *Hosanna*
- BARBER, John, «Foreign approach», *Daily Telegraph* (England), 19 oct. 1981.
À l'occasion de la production de *Hosanna* au London's New Half Moon, brève présentation de l'œuvre dramatique de Tremblay.
- PORTMAN, Jamie, «Canadian presence being felt in Britain», *The Gazette*, 20 oct. 1981, p. 65.
Les amateurs de théâtre britanniques peuvent voir actuellement *Hosanna*. Rien d'autre n'est ajouté.
- AN., «A Queen In Quebec», *Event* (Londres), 23 oct. 1981.
Présentation de *Hosanna* qui sera au New Half Moon après un succès à Birmingham. «An interesting aspect of Bill Pryde's flashy production is its unexpected success in Birmingham.»
- ORGILL, Douglas, «The odd couple who love to hate», *Daily Express* (Londres), 28 oct. 1981.
Critique (proche du résumé) de *Hosanna* au New Half Moon, à Londres. Le critique met en garde son lecteur: «If you are shocked by sexuality explicit conversation and situation, this is not for you.»
- BARBER, John, «Problems of vulnerability», *Daily Telegraph* (Londres), 29 oct. 1981.
Critique de *Hosanna* au New Half Moon. «This is not a polite little play. But the language, translated from a Quebec French patois by John Van Burek and Bill Glassco, needles into real emotion and pain. It makes both vivid and pathetic the plight of a man who knows his female clothes make him ridiculous, but who has so much of the female in him he must let it out on parade.»
- JONGH, Nicholas, «Hosanna», *The Guardian* (Londres), 29 oct. 1981.
Critique du spectacle au New Half Moon. Le critique apprécie particulièrement l'intensité dramatique de la scène finale.
- ELLIS, Marion, «Taylor-made for tedium», *The Standard* (Londres), 30 oct. 1981, p. 29.
Critique de *Hosanna* au New Half Moon. «Set in a seedy flat in a small town (sic!) where haridresser Claude plays out his fantasies with his macho Cuirette, Michelle (sic) Tremblay's new play is a voyeuristic look at the rather predictable problems of the homosexual couple.» (...) «The play does present one interesting point — the appearances of reality of transvestism where Claude takes on the feminine role at night but during the day works as a man to keep his flat and a butch Cuirette who adopts the role of housewife.»
- AN., ««Hosanna» de Michel Tremblay Les critiques de Londres partagées», *La Presse*, 3 nov. 1981, p. B-5.
L'article relate l'accueil réservé à *Hosanna* à Londres.
- TINKER, Jack, «Dignity in drag», *Daily Mail* (Londres), 3 nov. 1981.
Très brève critique de *Hosanna* au New Half Moon.
- L'Impromptu d'Outremont**
- EN COLL., «L'Impromptu d'Outremont de Michel Tremblay Mise en scène: André Brassard», *L'Envers du décor*, Vol. 12, no 6, avril 1980.

- Comprend la distribution du spectacle lors de la création au T.N.M., une interview de Tremblay et de Brassard, les paroles des airs chantés dans la pièce, l'œuvre de Tremblay (bibliographie sommaire).
- DASSYLVA, Martial, « Michel Tremblay une nouvelle pièce piégeante L'Impromptu d'Outremont », *La Presse*, 5 avril 1980, p. B-1 et B-6.
Présentation de la pièce. Quelques bribes d'interview.
- BLAIN, Danièle, « Derrière les rideaux d'Outremont », *Journal de Montréal*, 17 avril 1980, p. 66.
Critique de *l'Impromptu* au T.N.M.
- DASSYLVA, Martial, « Ces demoiselles Beaugrand qui furent jadis de la haute gomme d'Outremont », *La Presse*, 17 avril 1980, p. B-9.
Critique.
- PETERSON, Maureen, « « Impromptu » soaring success », *The Gazette*, 17 avril 1980, p. 83.
Critique.
- LARUE-LANGLOIS, Jacques, « « L'Impromptu d'Outremont » Une pièce aux dialogues habiles et percutants », *Le Devoir*, 18 avril 1980, p. 18.
Critique.
- PETERSON, Maureen, « Tremblay : Out of the east Quebec's best-loved dramatist speaks a softer language », *The Gazette*, 19 avril 1980, p. 94.
Entretien avec Tremblay au sujet de *l'Impromptu* récemment créée et publiée.
- TALBOT, Michelle, « Tremblay hante un débat autour d'une théière dans Outremont », *Dimanche-Matin*, 20 avril 1980, p. B-9.
Critique. « Un coup d'épée dans l'eau. »
- DENIS, Roch, « Il faut voir L'Impromptu d'Outremont de Michel Tremblay », *Tribune ouvrière*, no 62, 21 avril 1980, p. 7.
Critique.
- ANDRES, Bernard, « Le cycle d'outre-tombe », *Spirale* 9, mai 1980, p. 1, 4, 2 (sic).
Critique de *l'Impromptu* au T.N.M.
- BEAUDRY, Johanne, « Les deux cultures de Michel Tremblay », *La Presse*, 26 mai 1980, p. A-7.
Lettre au sujet de *l'Impromptu* qui « manifeste l'expression d'une conception limitative de la culture élitiste et une conception erronée de la culture populaire ».
- AN., « « L'Impromptu d'Outremont » est un « cri de peur » », *Le Soleil*, 29 mai 1980, p. B-9.
Entretien avec Tremblay. Présentation de la pièce. « Vous comprenez, j'ai peur d'un revirement, d'un retour à la gang d'Outremont, Trudeau, Ryan; j'ai peur d'une attitude anti-Québec, pro-Paris, vis-à-vis de la culture. »
- DEMERS, Anne-Marie, « L'Impromptu d'Outremont ou On nous a volé la culture! », *Théâtre* (C.N.A.), Vol. 6, no 3, mai-juin 1980, p. 5.
Bref retour sur le cheminement de Tremblay, du *Train* à *l'Impromptu*, pour présenter plus particulièrement cette dernière pièce.
- DEMERS, Anne-Marie, « Entrevue avec André Brassard », *Théâtre* (C.N.A.), Vol. 6, no 3, mai-juin 1980, p. 6-7.
Brassard parle de la mise en scène et de celles qu'il a faites à l'occasion de la production de *l'Impromptu* à Ottawa.
- MALTAIS, Murray, « Michel Tremblay Outremont et la culture », *Le Droit*, 7 juin 1980, p. 18.
Sur Tremblay et son œuvre à l'occasion du prochain début de *l'Impromptu* à Ottawa.
- MALTAIS, Murray, « Au Théâtre du CNA. jusqu'au 21 L'Impromptu d'Outremont : de quoi surprendre », *Le Droit*, 13 juin 1980, p. 15.
Critique. Un jugement sévère sur une des couches de notre société.
- CORRIVAUULT, Martine, « « L'Impromptu d'Outremont » : contre une culture figée », *Le Soleil*, 9 août 1980, p. C-2.
Compte rendu du livre.

- ANDRES, Bernard, «De l'Impromptu à Plein-Chant, ou l'art de ne plus tourner en rond», *Voix et images*, Vol. 6, no 1, automne 1980, p. 151-153.
Critique de la pièce qui «boucle on ne peut plus lamentablement le cycle des Belles-Sœurs».
- DIONNE, André, «L'Impromptu d'Outremont de Michel Tremblay au Théâtre du Nouveau Monde», *Lettres québécoises*, no 19, automne 1980, p. 41.
Critique.
- GAUVIN, Lise, «De l'impromptu ou des enjeux d'une poétique», *Études françaises*, Vol. 16, nos 3-4, oct. 1980, p. 105-118.
L'Impromptu d'Outremont, là où Tremblay transgresse la loi du genre : p. 116-118.
- GRUSLIN, Adrien, «L'impromptu de Tremblay», *Le Livre d'ici*, Vol. 6, no 2, 15 oct. 1980.
Compte rendu de la publication.
- MICHAUD, Jacques, «Les belles-sœurs existent, vive Nelligan!», *Le Droit*, 25 oct. 1980, p. 18.
Compte rendu de l'Impromptu de Tremblay et de *Rêve d'une nuit d'hôpital* de Normand Charette. «L'Impromptu... c'est en quelque sorte Les Belles-Sœurs à l'envers.»
- GODIN, Jean-Cléo, «L'Impromptu d'Outremont de Michel Tremblay», *Livres et auteurs québécois 1980*, Québec, Presses de l'Université de Montréal, 1981, p. 173-174.
Compte rendu de la publication.
- CORRIVAUULT, Martine, «L'impromptu de Tremblay sur la culture», *Le Soleil*, 28 fév. 1981, p. E-1.
Compte rendu d'une conférence de presse sur la tournée de l'Impromptu. Présentation de la pièce.
- CORRIVAUULT, Martine, «Les sœurs ennemies de Michel Tremblay», *Le Soleil*, 3 mars 1981, p. A-15.
Critique de l'Impromptu au Grand Théâtre de Québec.
- PETERSON, Maureen, «New «l'impromptu» has a keen edge», *The Gazette*, 2 juin 1981, p. 13.
Critique de la production au Saidye Bronfman.
- DASSYLVA, Martial, ««L'Impromptu d'Outremont» au CSB Une lecture différente de celle de la création», *La Presse*, 4 juin 1981, p. A-22.
Critique de la reprise — en anglais — au Saidye Bronfman Centre.
- LARUE-LANGLOIS, Jacques, ««L'Impromptu d'Outremont» en anglais. Une mise en scène directe, efficace, mais quel accent!», *Le Devoir*, 23 juin 1981, p. 16.
Critique de la production au Saidye Bronfman.

Messe noire

- DASSYLVA, Martial, «Un collage fantastique», *La Presse*, 1er sept. 1967, p. 19.
Critique de la création de *Messe noire* présentée dans le cadre du Festival des jeunes compagnies. «Une anthologie plus ou moins incohérente que Brassard essaie d'illustrer et de cimenter de façon artificielle.»
- IRWIN, Joan, «Some «Mass» action at Youth Pavilion», *the Montreal Star*, 1er sept. 1967, p. 11.
Critique. «A production which should be at least 45 minutes shorter and much, much simpler.»
- AN., «Messe noire», *Le Devoir*, 8 sept. 1967, p. 10.
Présentation de ce spectacle.

Les Paons

- BASILE, Jean, «Entrevue / Michel Catudal Avec le décorateur des Paons, à Ottawa», *Le Devoir*, 27 janv. 1971, p. 8.
- MALTAIS, Murray, «Entrevue / Jean Lefebvre Avec le metteur en scène des «Paons» de Michel Tremblay», *Le Droit*, 6 fév. 1971, p. 10.

DASSYLVA, Martial, « Question de plumage et ... de ramage », *La Presse*, 12 fév. 1971, p. B-8.

Critique des *Paons* au C.N.A. « Les Paons, une espèce de conte philosophique, inséré dans un rituel semi-onirique et à forte saveur symboliste ».

MALTAIS, Murray, « « Les Paons » Un Tremblay qui en surprendra plus d'un », *Le Droit*, 12 fév. 1971, p. 14.

Critique des *Paons* au C.N.A. « Pièce étrange. Ambitieuse, parfois malhabile, jamais ennuyeuse. »

BÉLAIR, Michel, « « Les Paons » de Michel Tremblay Un texte mal servi! », *Le Devoir*, 13 fév. 1971, p. 10.

Critique des *Paons* au C.N.A.

Sainte Carmen de la Main

STRAUSS, Marina, « Michel Tremblay : Joul right from the gut », *The Gazette*, 31 mai 1975, p. 45.

Entretien avec Michel Tremblay au sujet de la reprise de *Hosanna* à la Place des Arts. On parle surtout de *Sainte Carmen*.

DAVID, Gilbert, « Sainte Carmen de la Main », *Jeu* 3, été-automne 1976, Montréal, Quinze, 1976, p. 70-73.

Critique de la pièce présentée au Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts. L'auteur fait un parallèle entre Brecht (*Sainte Jeanne des abattoirs*) et la pièce de Tremblay. Étude de la pièce et de la mise en scène.

TRAIT, Jean-Claude, « Avant « Ste-Carmen de la Main » Michel Tremblay : « Qu'on me câlisse donc la paix » », *Le Jour*, 2 juill. 1976, p. 17.

Entretien sur le joul et *Sainte Carmen*.

MASKOULIS, Julia, « Mainly moody, Carmen a miss », *The Gazette*, 21 juill. 1976, p. 30.

Critique de *Sainte Carmen* à la Compagnie Jean Duceppe.

SABBATH, Lawrence, « Latest Tremblay play murky, unsatisfying », *The Montreal Star*, 21 juill. 1976, p. F-8.

Critique de *Sainte Carmen* à la Compagnie Jean Duceppe.

CORRIVAUULT, Martine, « La fin du cycle de Carmen, une curieuse déception », *Le Soleil*, 22 juill. 1976, p. A-15.

Critique de *Sainte Carmen* à la Compagnie Jean Duceppe.

GRUSLIN, Adrien, « Sainte Carmen de la Main : priez pour elle », *Le Devoir*, 22 juill. 1976, p. 14.

Critique de *Sainte Carmen* à la Compagnie Jean Duceppe.

TRAIT, Jean-Claude, « La « Ste Carmen » de Michel Tremblay Un séditieux appel à l'anarchie », *Le Jour*, 22 juill. 1976, p. 23.

Critique de *Sainte Carmen* à la Compagnie Jean Duceppe.

O'NEIL, Jean, « Sainte Carmen de la Main, priez pour nous! » *La Presse*, 24 juill. 1976, p. C-2.

Critique de la pièce. L'auteur apprécie l'interprétation, les emprunts à la tragédie grecque, mais s'interroge sur le sens même de l'œuvre car, dit-il, il n'arrive pas à se reconnaître dans ces habitants de la Main...

TALBOT, Michelle, « Pas de miracle pour l'apparition de Sainte-Carmen », *Dimanche-Matin*, 25 juill. 1976, p. B-9.

Critique de la pièce. Ceux qui voudront entreprendre des « discussions intellectuelo-politico-dramatiques auront de la chair à gruger autour de l'os ».

GRUSLIN, Adrien, « Duceppe abandonne la pièce de Tremblay » *Le Devoir*, 31 août 1976, p. 10.

Au sujet de *Sainte Carmen* dont Duceppe veut abandonner les droits.

USMIANI, Renate, « Michel Tremblay's *Sainte Carmen* : synthesis and orchestration », *Canadian Drama / l'Art dramatique canadien*, vol. 2, no 2, automne 1976, p. 204-218.

Analyse de l'œuvre qui souligne le mélange des genres tant au niveau du langage (joul/français) qu'au niveau de l'écriture et de la représentation du réel (réalisme/surréalisme).

- lisme; naturalisme/mysticisme; «ordinaire»/poétique). Elle est le fait de la «fusion et de la maîtrise des formes et techniques théâtrales depuis les Grecs».
- CORRIVAUULT, Martine, «Monsieur Duceppe et les chiffres», *Le Soleil*, 25 sept. 1976, p. C-3.
Entrevue avec Jean Duceppe sur l'abandon, par sa compagnie, de la production de *Sainte Carmen*.
- CORRIVAUULT, Martine, «La résurrection de Sainte Carmen de la Main?», *Le Soleil*, 25 sept. 1976, p. C-3.
Entretien avec André Brassard et Michelle Rossignol sur l'abandon de la production de *Sainte Carmen* par la Compagnie Jean Duceppe et sur la reprise de la pièce en lecture publique, au Théâtre de la Main. Les six lectures publiques seront gratuites.
- AN., «Sainte Carmen de la Main» présentée en lectures publiques», *Le Devoir*, 28 sept. 1976, p. 13.
Annonce de la lecture au Théâtre de la Main.
- R.-T., «Sainte Carmen de la Main Duceppe s'explique encore une fois...», *La Presse*, 29 sept. 1976, p. D-1.
Duceppe se dit prêt à céder la production de la pièce (ainsi que les décors et les costumes fort coûteux) à n'importe quelle troupe qui voudrait la reprendre.
- DIONNE, André, «Sainte Carmen de la Main au Théâtre de la Main», *Les Lettres québécoises*, no 4, nov. 1976, p. 20.
Critique très brève qui suggère le manque de théâtralité de la pièce.
- GRUSLIN, Adrien, «Sainte Carmen de la Main» par Michel Tremblay», *Le Devoir*, 27 nov. 1976, p. 27.
Critique qui dénonce principalement les coûts de la production.
- CAMBRON, Micheline, «Michel Tremblay Sainte Carmen de la Main», *Livres et auteurs québécois 1976*, Québec, Presses de l'Université Laval, 1977, p. 198-199.
Compte rendu principalement axé sur la structure tragique de la pièce.
- MAILHOT, Laurent, «Théâtre», *The University of Toronto Quarterly*, vol. XLVI, no 4, été 1977, p. 395-399.
Compte rendu de la production théâtrale publiée au Québec en 1976. L'auteur consacre un long paragraphe à la publication de *Sainte Carmen* dont il loue le dépouillement et la pureté formelle. (p. 396)
- HOULE, Jacques, «Sainte Carmen de la Main de Michel Tremblay», *L'Information médicale et para-médicale*, 16 août 1977, p. 19.
Compte rendu de lecture.
- ADILMAN, Sid, «Tremblay is no longer «the nasty boy from Quebec», *The Toronto Star*, 14 janv. 1978, p. D-3.
Entretien avec Michel Tremblay à l'occasion de la production de *Sainte Carmen* au Tarragon. Parle de la politique, des craintes des anglophones, etc.
- AN., «Toronto lauds Tremblay for play that failed here», *The Gazette*, 17 janv. 1978, p. 24.
Résumé des critiques du *Globe and Mail*, du *Toronto Star* et du journal *The Sun* concernant *Sainte Carmen* au Tarragon.
- EDER, Richard, «Stage: «St. Carmen of the Main», Allegory at Toronto», *the New York Times*, 2 fév. 1978, p. C-15.
Critique du spectacle au Tarragon.
- McCAUGHNA, David, «Saint Carmen of the Main», *Scene Changes*, vol. 6, no 2, mars 1978, p. 23.
Critique de la pièce présentée au Tarragon depuis le 15 janvier.
- CONLOGUE, Ray, «Tremblay is a playwright in search of a soul», *The Globe and Mail*, 3 mars 1978, p. 16.
Entretien avec Michel Tremblay au moment de la présentation de *Sainte Carmen* au Tarragon. Les relations entre son œuvre et la société québécoise.
- SABBATH, Lawrence, «What has he been doing lately?», *The Montreal Star*, 11 mars 1978, p. D-7.
Entrevue sur les répercussions, le retentissement de son œuvre aux États-Unis. À propos de *Sainte Carmen*.

- DASSYLVA, Martial, «La deuxième chance de «Sainte Carmen de la Main»» et «Une pièce inspirée de la tragédie grecque», *La Presse*, 13 mai 1978, p. D-1.
Commentaires de Dassyva et entrevue avec Tremblay au sujet de la reprise de *Sainte Carmen*.
- MASKOULIS, Julia, «A battered saint looks for love», *The Gazette*, 20 mai 1978, p. 29.
Entrevue à l'occasion de la reprise de *Sainte Carmen* au T.N.M., sur la première production (à la Compagnie Jean Duceppe), sur l'emploi de son temps, sa jeunesse, etc.
- DASSYLVA, Martial, «Une chanson d'amour endormie dans une taverne», *La Presse*, 24 mai 1978, p. F-2.
Critique de *Sainte Carmen* au T.N.M.
- SABBATH, Lawrence, «Sainte-Carmen gets fresh treatment», *The Montreal Star*, 24 mai 1978, p. H-2.
Critique de *Sainte Carmen* au T.N.M.
- GRUSLIN, Adrien, ««Sainte Carmen», une version améliorée», *Le Devoir*, 25 mai 1978, p. 14.
Critique de la représentation de *Sainte Carmen* au T.N.M. Description de la disposition des lieux scéniques.
- TALBOT, Michelle, ««Ste Carmen» revue de plus près», *Dimanche-Matin*, 28 mai 1978, p. B-9.
Critique de la pièce au T.N.M.
- AN., «Rencontre avec André Brassard», *L'Envers du décor*, vol. 10, no 7, mai-juin 1978, s.p.
Rencontre sur la filiation entre *Sainte Carmen* et les autres pièces de Tremblay, et sur la pièce elle-même.
- DIONNE, Andé, «Sainte Carmen de la Main», *Les Lettres québécoises*, no 11, sept. 1978, p. 45.
Critique très brève de la reprise au T.N.M. La mise en scène nouvelle «rend le spectacle plus accessible».
- FORTIER, André, «Sainte Carmen de la Main à la défense des marginaux», *Le Droit*, 6 janv. 1979, p. 18.
Compte rendu de la publication.
- LAVOIE, Denis, «Sainte Carmen de la Main au petit écran», *La Presse*, 15 mars 1980, p. B-10.
Présentation de cette œuvre qui sera télédiffusée à Radio-Québec en avril 1980.
- COUSINEAU, Louise, «Sainte-Carmen-de-la-Main De la télé qui donne le goût du Québec», *La Presse*, 5 avril 1980, p. B-9.
Critique de la réalisation télévisée à Radio-Québec. «Pour un lundi de Pâques, on ne pouvait demander mieux».
- DEMERS, Edgar, ««Sainte Carmen de la Main», de Michel Tremblay, le 7 avril Une occasion rare à Radio-Québec», *Le Droit*, 5 avril 1980, p. 18.
Entrevue avec Tremblay au sujet de *Sainte Carmen* et de sa réalisation à la T.V.
- AN., «Radio-Québec Ste-Carmen d'la rue Fullum...», *Dimanche-Matin*, 6 avril 1980, p. B-15.
Annonce de la réalisation télévisée.
- NOËL, Francine, «Plaidoyer pour mon image», *Jeu 16*, «Théâtre-Femmes», 1980, 3, p. 23-56.
Lecture féministe du personnage de Carmen dans *Sainte Carmen* (p. 41-44).
- Surprise! Surprise!**
- GRUSLIN, Adrien, «Un Tremblay agréable mais sans surprise», *Le Devoir*, 18 avril 1975, p. 14.
Critique de la pièce : «Un bon moment» au Théâtre-Midi du T.N.M.
- TALBOT, Michelle, ««Surprises! Surprises!»», *Dimanche-Matin*, 27 avril 1975, p. B-11.
Critique de la pièce au T.N.M. (Théâtre-Midi).

- ERDELYI, Joseph, «Canadian plays funny», *The Citizen* (Ottawa), 23 oct. 1975.
Critique de *Surprise! Surprise!* joué au St. Lawrence Centre Theatre à Toronto en octobre 1975.
- FRASER, John, «Plays a pair of winning caricatures», *The Globe and Mail*, 23 oct. 1975.
Critique de *Surprise! Surprise!* au St. Lawrence Centre Theatre, par le Toronto Arts Productions en octobre 1975.
- McCAUGHNA, David, «Carol Bolt's wit undermined», *The Toronto Star*, 23 oct. 1975.
Critique de *Surprise! Surprise!* au St. Lawrence Centre Theatre par le Toronto Arts Productions en octobre 1975.
- POPE, Charles, ««Shelter», «Surprise, Surprise»», *Scene Changes*, 3 : 16-17, nov.-janv. 1975-76.

Le Train

- BRABANT, Madeleine, «Les gagnants du 5e concours des jeunes auteurs», *La Semaine à Radio-Canada*, vol. 14, no 38, 13 juin 1964, p. 2-3.
- DASSYLVA, Martial, «Un spectacle inégal», *La Presse*, 15 sept. 1965, p. 30.
Critique du *Train*, «un exercice d'un écolier doué, sans plus».
- BASILE, Jean, «Au Théâtre de la Place Ville-Marie Un «Canapé» sur lequel on dort bien», *Le Devoir*, 16 sept. 1965, p. 6.
Critique du *Train*, une pièce «consternante».

Trois petits tours

- AN., «Musique et théâtre à Radio-Canada», *Sept-Jours*, 4e année, no 6, 25 oct. 1969, p. 35-38.
On parle de *Trois petits tours* très brièvement à la p. 38.
- BRABANT, Madeleine, «Trois Petits Tours, trois femmes insatisfaites», *Ici Radio-Canada*, vol. 3, no 52, 20 déc. 1969, p. 3.
- BÉLAIR, Michel, «Théâtre : à propos des trois petits tours...», *Le Devoir*, 23 déc. 1969, p. 10.
Critique de *Trois petits tours* à la télé.
- PAILLET, Geneviève, «Des «Beaux Dimanches» qui n'en sont pas», *La Presse*, 2 janv. 1970, p. 4.
Lettre ouverte qui s'en prend violemment au langage de *Trois petits tours*.
- BOURASSA, Pierre, «Lui, il a aimé le spectacle», *La Presse*, 8 janv. 1970, p. 4.
Lettre ouverte favorable à *Trois petits tours*.
- BARRETTE, Guy, «Nous sommes tous tributaires du joul», *La Presse*, 9 janv. 1970, p. 4.
Lettre ouverte qui relie le joul à la société dont il est issu.
- AN., «Trois Petits Tours... de Michel Tremblay», *Ici Radio-Canada*, vol. 5, no 35, 21 août 1971, p. 3.
- GODIN, Jean-Cléo, «Trois Petits Tours de Michel Tremblay», *Livres et auteurs québécois 1971*, Montréal, Éditions Jumonville, 1972, p. 119.
Bref compte rendu critique de l'édition.
- SWIMMINGS, Betty, «Play series about women off to good start», *The Citizen* (Ottawa), 9 mars 1979, p. 28.
Critique de *Berthe* de Tremblay et de *Medea* de Larry Fineberg, au Theatre 2000.
- BELLINGTON, Dave, «Beyond the fringe», *The Edmonton Sunday Sun*, 10 fév. 1980, p. 12.
Critique de *Johnny Mangano* et de *Surprise! Surprise!* joués au Edmonton Art Gallery Theatre par le Workshop West.
- CORRIVAUULT, Martine, «Trois petits tours et la cage reste fermée», *Le Soleil*, 21 oct. 1980, p. B-4.
Critique de *Trois petits tours* au Grand Théâtre de Québec. Un bon spectacle «réaliste» qui n'offre «aucun décrochage sur l'irréel ou le rêve».

STANTON, Julie, «Ce Tremblay-là a vieilli...», *Le Devoir*, 25 oct. 1980, p. 31.
Critique de *Trois petits tours* au Grand Théâtre de Québec, dans le cadre du Théâtre-Midi.

1.2 Adaptations

Au pays du dragon

HELLER, Zelda, «Theatre de Quat'Sous Dreams of death make grim evening», *The Montreal Star*, 17 janv. 1972, p. 19.

Critique de *Au pays du dragon* au Théâtre de Quat'Sous. «There is a remarkable affinity, a spontaneous fundamental relationship between these Williams playlets and Tremblay's own style.»

BEAULIEU, Michel, «Au Quat'Sous Au pays du dragon, Tremblay est roi», *Le Devoir*, 18 janv. 1972, p. 12.

Critique du spectacle *Au pays du dragon*, montage de quatre pièces de Tennessee Williams traduites et adaptées par Michel Tremblay.

KAPICA, Jack, «Sadness in the Williams mold», *The Gazette*, 19 janv. 1972, p. 22.

Critique de *Au pays du dragon*. Mentionne que Tremblay est proche de Williams au plan de l'écriture dramatique. En effet, Tremblay introduit un texte de Williams intitulé *Hello from Bertha* par un de ses textes : *Bertha*, interprété par Denise Proulx. Il s'agit du monologue tiré de *Trois petits tours*. «A monologue by an obese would-have-been actress.»

Camino Real

BROUSSEAU, Jean-Paul, «Bravo pour Camino Real», *La Presse*, 28 mars 1979, p. D-7.

Critique de *Camino Real* présentée par l'École Nationale de Théâtre au Monument National.

PETERSON, Maureen, «Students stage Williams Translation by Tremblay captures the Real Camino», *The Gazette*, 29 mars 1979, p. 24.

Critique de *Camino Real* au Monument National.

LARUE-LANGLAIS, Jacques, «Camino Real Quand Tennessee Williams se prend pour Jean Genest (Sic)», *Le Devoir*, 30 mars 1979, p. 12.

Critique de *Camino Real* au Monument National.

L'Effet des rayons gamma sur les vieux-garçons

AN., «L'Effet des rayons gamma sur les vieux-garçons», *Le Livre canadien*, Vol. 1, no 224, 1970.

Compte rendu de la publication.

AN., «Le premier spectacle du Quat'Sous : une pièce «assez bizarre» de Zindel», *La Presse*, 9 sept. 1970, p. 73.

Présentation des *Rayons gamma* qui débutera le 18 septembre.

HELLER, Zelda, «Rayons Gamma play stands «beautifully on its own»», *The Montreal Star*, 21 sept. 1970, p. 35.

Critique des *Rayons gamma* au Quat'Sous.

SISKIND, Jacob, «Quat'Sous season opens on a bittersweet note», *The Gazette*, 21 sept. 1970, p. 38.

Critique des *Rayons gamma* au Quat'Sous.

BÉLAIR, Michel, «Au Quat'Sous : à ne pas manquer! Un Tremblay trop «vrai»», *Le Devoir*, 23 sept. 1970, p. 12.

Critique des *Rayons gamma* au Quat'Sous.

LESSONNI, Guy, «L'Effet de la souffrance sur le cœur humain», *Le Nouveau Samedi*, 10 oct. 1970, p. 10.

Critique des *Rayons gamma* au Quat'Sous.

AUTEUIL, Georges-Henri d', ««L'Effet des rayons gamma...» : une évocation de pénibles souvenirs», *Relations*, nov. 1970, p. 315-316.

Critique des *Rayons gamma* au Quat'Sous.

- POTVIN, Rose-Annette, «Pour notre humiliation collective», *Le Droit*, 26 janv. 1971, p. 6.
Lettre ouverte défavorable à l'adaptation de Michel Tremblay des *Rayons gamma*.
- LACOMBE, H.J., «Un tas de fumier dans un palais», *Le Droit*, 29 janv. 1971, p. 6.
Lettre ouverte en réaction à «la pauvreté du langage» de l'adaptation de Tremblay des *Rayons gamma*.
- McIVOR, Robert A., «Du français et du joul», *Le Droit*, 2 fév. 1971, p. 6.
Lettre ouverte favorable à l'adaptation de Tremblay.
- ROY, Sylvie, «Tout à fait québécois», *Le Droit*, 5 fév. 1971, p. 6.
Lettre favorable à Michel Tremblay et à son adaptation des *Rayons gamma*.

...Et Mademoiselle Roberge boit un peu...

- PONTAUT, Alain, «Avant-première A Roberge qui boit un peu, Brassard offre l'ivresse d'une grande mise en scène», *Le Devoir*, 11 sept. 1971, p. 11.
Entrevue avec André Brassard. La genèse des *Belles-Sœurs*, de *Double Jeu*, de *Lysistrata*, la *Duchesse*, etc.
- DASSYLVA, Martial, «La corrida des sœurs Roberge», *La Presse*, 15 sept. 1971, p. A-24.
Critique de *Mlle Roberge* à la Place des Arts. «Corrida tantôt tragique tantôt hautement comique.»
- HELLER, Zelda, «A Quebec version of Zindel play with plenty of juice and laughter», *The Montreal Star*, 15 sept. 1971, p. 38.
Critique de *Mlle Roberge* à la Place des Arts.
- SISKIND, Jacob, «New drama opens theatre season», *The Gazette*, 15 sept. 1971, p. 39.
Critique de *Mlle Roberge* à la Place des Arts. «An often painful, more frequently desperately funny evening of catharsis.»
- PONTAUT, Alain, «Au Théâtre Maisonneuve Et mademoiselle Roberge plaît un peu», *Le Devoir*, 16 sept. 1971, p. 10.
Critique de *Mlle Roberge* à la Place des Arts.
- BERTHAUME, René, «Un petit tour du côté de l'enfer au féminin», *La Tribune*, 1er oct. 1971.
Critique de *Mlle Roberge* présentée à Sherbrooke.
- DORRELL, Robin, «Frantic melange of compassion, bawdy humor, in French play», *The Ottawa Journal*, 5 oct. 1971.
Critique de *Mlle Roberge* présentée à Ottawa.
- MALTAIS, Murray, «Et mademoiselle Roberge ne boit pas sans raisons», *Le Droit*, 5 oct. 1971, p. 32.
Critique de *Mlle Roberge* présentée à Ottawa.
- AN., «...Et mademoiselle Roberge boit un peu...», *Le Livre canadien*, Vol. 3, no 28, 1972.
Compte rendu de la publication.
- MALTAIS, Murray, «Au Théâtre de l'Île Et mademoiselle Roberge sera bien aimée du public», *Le Droit*, 9 juin 1979, p. 24.
Critique de *Mlle Roberge* présentée au Théâtre de l'Île de Hull.

J'ramasse mes p'tits pis j'pars en tournée

- DASSYLVA, Martial, «Au T.N.M. Pas mal décevant ce questionnement», *La Presse*, 24 juin 1981, p. B-7.
Critique de *J'ramasse mes p'tits*. «Une soirée d'un niveau professionnel incontestable, mais d'un intérêt et d'une pertinence hautement contestable.»
- LARUE-LANGLOIS, Jacques, ««J'ramasse mes p'tits pis j'pars en tournée» Pour le fond et la forme, une bonne comédie musicale», *Le Devoir*, 25 juin 1981, p. 14.
Critique du spectacle. Brève appréciation du travail de Tremblay.

PETERSON, Maureen, « «J'ramasse» good-humored play », *The Gazette*, 25 juin 1981, p. 75.
Critique du spectacle. Quelques fleurs pour Tremblay.

Lysistrata

CHANTRAINE, Pol, « André Brassard (23 ans) monte Lysistrata Le grand défi d'une jeune carrière », *Perspectives*, *La Presse*, 31 mai 1969, p. 16-19.
Comparaison entre le théâtre et la religion. Sur sa carrière, ses goûts, le jocal, etc.

GARON, Jean, « Brassard et Tremblay tiennent encore le coup », *Le Soleil*, 14 juin 1969, p. 32.
Critique de *Lysistrata* présentée au Festival d'ouverture du C.N.A.

DASSYLVA, Martial, « «Lysistrata» Quand «la chose» est un instrument de... paix », *La Presse*, 18 oct. 1969, p. 30.
Critique de la pièce présentée au T.N.M.

TARRAB, Gilbert, « Essai d'explication psycho-sociologique de *Lysistrata* », *L'Envers du décor*, Vol. 2, no 1, 19 oct. 1969, p. 3.

BÉLAIR, Michel, « Théâtre : Lysistrata... un virg-in qui porte fruit », *Le Devoir*, 20 oct. 1969, p. 12.
Critique de *Lysistrata* au T.N.M.

HELLER, Zeld, « «Lysistrata» at Theatre Maisonneuve Revised production grave, heavy and stiff », *The Montreal Star*, 20 oct. 1969, p. 14.
Critique de la pièce présentée par le T.N.M.

BIANCHI, Normand, « Lysistrata, c'est bon comme Nixon est pour la paix », *Le Quartier latin*, Vol. 52, no 5, 12 nov. 1969, p. 38.

GAUVIN, Lise, « Lysistrata de Michel Tremblay », *Livres et auteurs québécois 1969*, Montréal, Éditions Jumonville, 1970, p. 68-69.
Compte rendu de la publication. « Michel Tremblay a particulièrement accentué l'aspect tragique de la comédie grecque. »

AUTEUIL, Georges-Henri d', « Déprimant automne : revue d'une saison », *Relations*, no 345, janv. 1970, p. 24-25.
Pendant la saison que l'auteur commente, était jouée *Lysistrata* par le T.N.M.

TARRAB, Gilbert, *le Sens de l'événement*, Montréal, Nouvelle Optique, 1980, 167p.
Chapitre III : « Michel Tremblay, André Brassard et Lysistrata », p. 35-38. Étude axée sur la réception de la pièce par le public « entendu comme «groupe social», véritable auteur de la pièce ».

Mademoiselle Marguerite

DASSYLVA, Martial, « Margot, la maîtresse excentrique », *La Presse*, 4 sept. 1975, p. B-2.
Critique de *Mlle Marguerite* au T.N.M. À propos de l'adaptation de Tremblay, l'auteur parle de « saveur locale ».

GRUSLIN, Adrien, « La leçon de Mademoiselle Marguerite », *Le Devoir*, 5 sept. 1975, p. 8.
Critique du spectacle présenté au T.N.M. Par moments, le délire verbal s'apparente à celui de Ionesco. Mais en général, le monologue de l'institutrice est inégal et Monique Leyrac n'arrive pas à racheter le tout par sa seule performance.

ARBIC, Thérèse, « Mademoiselle Marguerite ne changera jamais ? », *Chroniques*, Vol. 1, no 10, oct. 1975, p. 47-50.
Critique du spectacle présenté au T.N.M.

AN., « ATHAYDE (Roberto) Mademoiselle Marguerite, Traduction et adaptation de Michel Tremblay », *Le Livre canadien*, Vol. 7, mars 1976, no 87.
Compte rendu de quelques lignes à peine.

CORRIVAUULT, Martine, « L'école de Mademoiselle Marguerite à l'île », *Le Soleil*, 14 juill. 1978, p. A-7.
Critique du spectacle présenté à l'île d'Orléans.

Mistero Buffo

- DASSYLVA, Martial, « Le mystère médiéval revu par Dario Fo », *La Presse*, 15 déc. 1973, p. E-5.
Présentation des mystères médiévaux et des onze tableaux du *Mistero Buffo* de Dario Fo, adapté par Michel Tremblay.
- AN., « Mistero Buffo de Fo : une passion actuelle », *Le Devoir*, 17 déc. 1973, p. 12.
Courte présentation du *Mistero Buffo* de Dario Fo, « une passion où le peuple tient le rôle principal ».
- DASSYLVA, Martial, « Décaper le message », *La presse*, 19 déc. 1973, p. D-5.
Critique du *Mistero Buffo* adapté par Tremblay. « Un sain exercice de ventilation psychologique et intellectuelle. »
- KAPICA, Jack, « TNM's Mistero Buffo funny in fits », *The Gazette*, 19 déc. 1973, p. 48.
Critique du spectacle.
- BRIE, Albert, « Le réalisme magique de « Mistero Buffo » », *Le Devoir*, 24 déc. 1973, p. 12.
Critique du spectacle. « Un autre succès populaire. »
- VILLEMAIRE, Yolande, « Mistero Buffo », *Hobo/Québec*, nos 14-15, janv. 1974, p. 38.
Critique du spectacle.

II. FILMS

Françoise Durocher, waitress

- GARIEPY, Renault, « Le premier film d'André Brassard Vingt-cinq serveuses Un nom : Françoise Durocher », *Perspectives, Le Droit*, 20 nov. 1971, p. 10-13.
Au sujet de *Françoise Durocher, waitress*.
- CHAREST, Ginette, « Les waitresses vues par André Brassard », *T.V. Hebdo*, Vol. XIII, no 10, 7 oct. 1972, p. 151, 153.
Entrevue avec André Brassard sur la réalisation de *Françoise Durocher*.
- CÔTÉ, Fernand, « *Françoise Durocher, waitress*, d'André Brassard et Michel Tremblay », *Ici Radio-Canada*, Vol. 6, no 41, 7 oct. 1972, p. 9.
Présentation.
- SCULLY, Robert Guy, « L'ONF au petit écran Demain soir à 9 heures, 31 minutes : 24 waitresses nommées Françoise », *Le Devoir*, 7 oct. 1972, p. 15.
Analyse détaillée de *Françoise Durocher*, court métrage de Brassard et Tremblay.
- AN., « Une « waitress » attendue : Françoise Durocher », *Dimanche-Matin*, 8 oct. 1972, p. 42.
Présentation.
- PELLETIER, Alice et Jean-François, « « Françoise Durocher, waitress » », *Le Devoir*, 13 oct. 1972, p. 5.
Lettre ouverte au sujet de ce « film aberrant ».
- PARADIS, Colette, « Une réaction digne d'un vendredi treize », *Le Devoir*, 18 oct. 1972, p. 4.
Lettre ouverte qui défend énergiquement *Françoise Durocher*.
- TREAU de COELI, Yvette, « Les lecteurs nous écrivent Pour de véritables « Beaux Dimanches » », *Le Droit*, 6 déc. 1972, p. 6.
Lettre de la présidente de la Fédération des femmes canadiennes-françaises (section Sacré-Cœur) en désaccord avec la présentation à la télévision du film *Françoise Durocher*.
- MARCORELLES, Louis, « Le Québec à Paris Une pièce : « Les Belles-Sœurs » Le joual de Michel Tremblay », *Le Monde*, 8 déc. 1973, p. 25.
Compte rendu d'une conférence de presse au Centre culturel canadien à Paris où Michel Tremblay a présenté *Françoise Durocher* et où il a parlé du joual.

Il était une fois dans l'Est

LÉVESQUE, Robert, «Sur le plateau du film de Brassard-Tremblay «Il était une fois dans l'est»», *Québec-Presse*, 5 août 1973, p. 20-21.

Entretien avec André Brassard, le réalisateur du film, au sujet de sa carrière et du complexe québécois du héros. Description du plateau de tournage.

TADROS, Jean-Pierre, «André Brassard : comment passer du théâtre au cinéma...», *Cinéma Québec*, Vol. 3, no 5, fév./mars 1974, p. 28-32.

Entrevue avec Brassard au sujet du film qu'il vient de réaliser. Sur les problèmes qu'occasionne le passage du théâtre au cinéma.

TADROS, Jean-Pierre, «Ce soir, première de «Il était une fois dans l'Est» André Brassard : «Un film-pyramide entre Tremblay et Bergman...»», *Le Jour*, 28 fév. 1974, p. 13.

Entrevue avec Brassard au sujet de l'univers de Tremblay et des influences qu'il a subies en tant que cinéaste (A. Brassard).

GERMAIN, Georges-Hébert, «Cinéma», *Nous*, Vol. 1, no 10, mars 1974, p. 62-63.

Critique assez brève de *Il était une fois*, après une longue introduction sur les queues, pour qui les aime (celles qui patientent devant les cinémas, bien sûr)!

MORGAN, Jean-Louis, «Le Monde «pas straight» de Michel Tremblay», *Actualité*, Vol. 14, no 3, mars 1974, p. 13-14.

Critique de *Il était une fois* que l'auteur définit comme la «mini-synthèse» des pièces de Tremblay.

MALTAIS, Murray, «Brassard et Tremblay fidèles à eux-mêmes», *Le Droit*, 2 mars 1974, p. 21.

Critique de *Il était une fois*. Le film est une «anthologie» des œuvres marquantes de Tremblay suivant deux thèmes principaux : «les pauvres de l'est de Montréal et les homosexuels de la Main». À voir car il élargit l'œuvre de Tremblay.

PERREAU, Luc, «Tremblay et Brassard : «On est pas des Jeanne d'Arc!», *La Presse*, 2 mars 1974, p. D-10.

Entrevue avec Tremblay et Brassard au sujet de *Il était une fois* et critique du film. «Un constat d'échec», mais mitigé.

LEROUX, André, ««Il était une fois dans l'Est», un squelette décharné», *Le Devoir*, 9 mars 1974, p. 19.

Critique. «La mise en scène ne métamorphose que rarement le caractère théâtral des situations.»

FOURNIER, Lucien, «Tremblay et Brassard : vous nous trompez», *La Presse*, 29 mars 1974, p. A-4.

Lettre qui a pour point de départ *Il était une fois*. Inutile de payer pour aller voir au théâtre ou au cinéma ce que l'on peut voir pour vrai à la taverne...

BLANDFORD, Marc, «Le Diable et les belles-sœurs», *Le Maclean*, Vol. 14, no 4, avril 1974, p. 12-13.

Critique de *Il était une fois*. «Tout n'est pas égal dans ce film mais les grands moments l'emportent, et de loin.» Brassard est davantage metteur en scène de théâtre que réalisateur de cinéma. «Tremblay et Brassard devront prendre leurs distances par rapport au théâtre» mais : «Quel début que ce film!»

BONNEVILLE, Léo, «Il était une fois dans l'Est», *Séquences*, 19e année, no 76, avril 1974, p. 28-29.

Critique du film. Avec lui, «Brassard s'engage dans la boursoufflure théâtrale». Pour comprendre son film, un «spectacle haut en couleurs», il faut cependant bien connaître le théâtre de Tremblay.

BÉLAIR, Michel, ««Il était une fois dans l'Est» d'André Brassard D'un oratorio sacré ou peut-être profane qui se donnerait des airs cheap pour ressembler à une chanson de Margot Lefebvre», *Cinéma Québec*, Vol. 3, nos 6-7, avril-mai 1974, p. 39-42.

Analyse du film. Bélaïr ne cherche pas à reprendre «la classique discussion entre l'horizontalité cinématographique et la verticalité théâtrale». «Tentant de prendre un regard neuf, puisqu'il a suivi le tandem Brassard-Tremblay à la scène pendant cinq ans, Michel Bélaïr se sert plutôt de l'image de la spirale pour étayer sa perception du film.» L'auteur

étudie aussi la structure profonde du film (reprise en un film de toute l'œuvre de l'auteur) qui le rattache au sacré. Finalement, il étudie la réception du film, fondée en majeure partie sur son rapport à la réalité.

AN., «L'Inquisition touche Cannes davantage que les travestis-midinettes de Brassard», *Le Devoir*, 22 mai 1974, p. 10.

En compétition à Cannes, *Il était une fois* n'a pas retenu l'attention. Le film de Brassard n'avait pas «la noblesse de ton et l'élévation de pensée de *El santo officio* même s'il s'agit aussi de «la peinture d'une ville à un moment précis de son histoire».

EN COLL., «Face à face cannois : Brassard-Tremblay s'expliquent», *Cinéma Québec*, Vol. 3, no 8, oct. 1974, p. 21-23.

Compte rendu de la conférence de presse à Cannes à l'issue de la projection de *Il était une fois*.

CANBY, Vincent, «André Brassard's «Once Upon a Time...»», *The New York Times*, 14 avril 1975.

Critique de *Il était une fois*.

BAKER, Rob, «Separatist Moviemaking», *The Soho Weekly News*, 8 juin 1978, p. 32.

Critique de *Il était une fois* projeté à N.Y. au Museum of Modern Art.

Parlez-nous d'amour

DUSSAULT, Serge, «La réponse de Jean-Claude Lord se fait attendre», *La Presse*, 25 sept. 1976, p. C-10.

Entrevue avec Jean-Claude Lord au sujet de *Parlez-nous d'amour*. Il parle, entre autres, de sa collaboration avec Tremblay.

SCHUPP, Patrick, «Parlez-nous d'amour», *Séquences*, 22e année, no 86, oct. 1976, p. 39-40.

Critique du film, sous le signe de la fascination. C'est le monde de tous les jours, qui existe mais dont on ne parle pas habituellement.

DAIGNEAULT, Claude, «Jean-Claude Lord : pour faire des films au Québec, il faut trouver l'argent à l'étranger», *Le Soleil*, 2 oct. 1976, p. C-4.

Entrevue avec Lord au sujet de *Parlez-nous d'amour*, un film «né de l'observation». Sa collaboration avec Tremblay, la langue utilisée, les problèmes du cinéma québécois.

LEROUX, André, «Parlez-nous d'amour Lord et Tremblay réunis pour le pire», *Le Devoir*, 2 oct. 1976, p. 25.

Critique du film qui traite de la corruption d'un certain milieu québécois du spectacle, celui de la télévision.

PERREAULT, Luc, «Lord ne dénonce pas une réalité : il exploite des mythes», *La Presse*, 2 oct. 1976, p. D-16.

Critique de *Parlez-nous d'amour*, un film qui, de façon ambiguë, «utilise les moyens qu'il critique».

THERIO, Adrien, «3 octobre Parlez-nous d'amour, film de J.-C. Lord», *Les Lettres québécoises*, no 4, nov. 1976, p. 40.

Critique du film qui ne pose aucun jugement définitif si ce n'est : «Bon ou mauvais, c'est un film à voir».

Le soleil se lève en retard

BEAULIEU, Victor-Lévy, «Il était cette fois, rue Bélanger!», *Le Devoir*, 3 oct. 1975, p. 15.

Entretien avec Michel Tremblay et André Brassard sur le prochain tournage de : *Le soleil se lève encore rue Bélanger*.

MOORE, Gilbert, «Un beau thème mal exploité», *Montréal-Matin*, 18 fév. 1977, p. 18.

Critique du film *Le Soleil se lève en retard*.

LANKEN, Dave, «Tremblay's 'Soleil' delivers romance without pretension», *The Gazette*, 19 fév. 1977, p. 45.

Entretien avec Tremblay à l'occasion de la sortie du film. Parle de tout.

PERREAULT, Luc, «Le bonheur à la portée de la main», *La Presse*, 19 fév. 1977, p. D-17.

- Critique qui souligne l'habileté de Brassard dans la direction des comédiens qui jouent des personnages moins « grossiers » que dans *Il était une fois*.
- TALBOT, Michelle, « Le soleil se lève pour Brassard et Tremblay », *Dimanche-Matin*, 20 fév. 1977, p. B-7.
Critique très élogieuse du film qui souligne l'adresse de la réalisation.
- DAIGNEAULT, Claude, « Michel Tremblay devenu scénariste », *Le Soleil*, 26 fév. 1977, p. E-4 et E-5.
Entrevue au sujet du film.
- DAIGNEAULT, Claude, « Le soleil se lève en retard, d'André Brassard Une tragi-comédie où l'on peut enfin s'aimer soi-même », *Le Soleil*, 5 mars 1977, p. D-6.
Critique du film.
- SCHUPP, Patrick, « Le Soleil se lève en retard », *Séquences*, 22e année, no 88, avril 1977, p. 33-35.
Critique du film. « Beaucoup de choses s'y mêlent, de l'excellent au pire. » Le pire, c'est la réalisation et le montage. L'excellent, c'est la direction des acteurs et l'ambiance que Brassard réussit à créer.

III. ROMANS, CONTES, NOUVELLES

C't'à ton tour, Laura Cadieux

- AN., « C't'à ton tour, Laura Cadieux », *Le Livre canadien*, Vol. 4, no 268, oct. 1973.
Compte rendu de la publication.
- AN., « C't'à ton tour, Laura Cadieux », *Le Québec en bref*, Vol. 7, no 11, nov. 1973, p. 19.
Compte rendu de la publication.
- BÉLAIR, Michel, « Michel Tremblay publie « Laura Cadieux » : un roman presque théâtral », *Le Devoir*, 21 avril 1973, p. 20.
Critique de ce « roman de la parole racontée ». Nombreuses comparaisons avec *les Belles-Sœurs*.
- COUSINEAU, Louise, « Cadeaux pour télémanes bien sages », *La Presse*, 22 déc. 1978, p. C-10.
Présentation de l'adaptation théâtrale de *C't'à ton tour, Laura Cadieux*, par la Troupe à Marie-Rose, qui sera télédiffusée à Radio-Québec le 24 déc. 1978.
- HÉBERT, François, « Michel Tremblay *C't'à ton tour, Laura Cadieux* », *Livres et auteurs québécois 1973*, Québec, Presses de l'Université Laval, 1974, p. 30-31.
Compte rendu de la publication.
- JASMIN, Claude, « *C't'à ton tour, Laura Cadieux* », *Actualité*, Vol. 13, no 6, juin 1973, p. 17-18.
Compte rendu de la publication.
- JASMIN, Claude, « *Laura Cadieux, Michel Tremblay et le «joul»* », *Actualité*, Vol. 13, no 7, juill. 1973, p. 9-10.
- MARTEL, Réginald, « En deça de la conscience », *La Presse*, 5 mai 1973, p. D-2.
Critique de *Laura Cadieux*, « un monologue écrit ».
- POISSON, Roch, « C't'à ton tour, Laura Cadieux », *Nous*, Vol. 1, no 1, juin 1973, p. 62.
Compte rendu de la publication.
- POULIN, Gabrielle et René DIONNE, « Romans, récits, nouvelles, contes », *University of Toronto Quarterly*, Vol. 43, no 4, été 1974, p. 345-351.
Très bref compte rendu de *Laura Cadieux* (p. 346-347).
- SAINT-ONGE, Paule, « C't'à ton tour, Laura Cadieux », *Châtelaine*, Vol. 14, no 8, août 1973, p. 4 et 8.
Compte rendu de la publication.

La Cité dans l'œuf

- AN., «*La Cité dans l'œuf*», *Le Québec en bref*, Vol. 3, no 4, avril 1969, p. 22.
Compte rendu de la publication.
- AN., «*La Cité dans l'œuf*», *Fiches bibliographiques de littérature canadienne*, Vol. 3, no 8, avril 1969.
Compte rendu de la publication.
- BEAULIEU, Victor-Lévy, «De la fiction à l'affliction», *Dimensions-Digeste*, Vol. VI, no 4, avril 1969, p. 15-17.
Sur *la Cité dans l'œuf*.
- MAJOR, André, «Michel Tremblay entre le joual et le rêve», *Le Devoir*, 15 fév. 1969, p. 17.
Au sujet de *la Cité dans l'œuf*, du fantastique et du joual.
- MAJOR, André, «Quand l'imagination est en quête du réel», *Le Devoir*, 1er mars 1969, p. 15.
Critique de *la Cité de Tremblay* et de *le Dôme* de Madeleine Ouellette-Michalska.
- MARTEL, Réginald, ««*La Cité dans l'œuf*»», *La Presse*, 8 mars 1969, p. 23.
Compte rendu de la publication.
- SAINT-ONGE, Paule, «Le sens du fantastique et du mystère», *Châtelaine*, Vol. 10, no 4, avril 1969, p. 10.
Très bref compte rendu de *la Cité dans l'œuf*.
- TURCOTTE, André, «*La Cité dans l'œuf* de Michel Tremblay», *Livres et auteurs québécois 1969*, Montréal, Éditions Jumonville, 1970, p. 37-39.
Compte rendu critique : autour de «la magie de la parole» de Tremblay, du personnage et de son univers étrange.

Contes pour buveurs attardés

- AN., «Contes pour buveurs attardés», *Fiches bibliographiques de littérature canadienne*, Vol. 2, no 3, nov. 1967.
- GIRARD, Michel, «Michel Tremblay : le fantastique *Contes pour buveurs attardés* et *la Cité dans l'œuf*», *Nord*, no 1, automne 1971, p. 23-34.
- PONTAUT, Alain, «Le fantastique dans la fiction et dans l'histoire», *La Presse, Arts et lettres*, 3 sept. 1966, p. 4.
Critique de *Contes pour buveurs attardés*.
- THÉRIO, Adrien, «Contes pour buveurs attardés de Michel Tremblay», *Livres et auteurs canadiens 1966*, Montréal, Éditions Jumonville, 1967, p. 54-55.
Compte rendu critique.

La grosse femme d'à côté est enceinte

- ALLARD, Jacques, «Montréal, le samedi 2 mai 1942 : La grosse femme d'à côté est enceinte, de Michel Tremblay», *Voix et images*, Vol. IV, no 3, avril 1979, p. 537-540.
Critique de la publication.
- AUBIE, Walter, «Toute-en-famille», *The Montreal Star*, 3 mars 1979, p. D-3.
Critique de la publication.
- CZARNECKI, Mark, «Of fat cats and fates and Quebec's Moby Dick», *Maclean's*, 2 avril 1979, p. 42.
Compte rendu de *la Grosse Femme* de Tremblay et de *Monsieur Melville* de Victor-Lévy Beaulieu.
- DALADIER, Nathalie, «*La Grosse Femme d'à côté est enceinte* de Michel Tremblay», *Le Magazine littéraire* (Paris), no 158, mars 1980, p. 45-46.
Compte rendu de la publication.
- DÉLÉO, Raynald, «Rencontre avec Michel Tremblay *La grosse femme d'à côté est enceinte* et je l'aime», *Présent* (la Voix de l'Amérique française), Vol. 2, no 1, mars 1979, p. 44-45.

- DEMERS, Anne-Marie, « Michel Tremblay — magnifique et dangereux en même temps », *Ottawa Review*, 11 janv. 1979, p. 2.
Entrevue avec Tremblay à l'occasion de la parution de *la Grosse Femme*. Retour sur son œuvre depuis *les Belles-Sœurs* et mise à jour de certaines ficelles autobiographiques dans *la Grosse Femme*.
- FERRON, Jacques, « Autour des « Belles-Sœurs » Le nouveau-né de M. Tremblay », *Le Livre d'ici*, Vol. 4, no 12, 27 déc. 1978.
Compte rendu critique d'un roman bien « mis en scène » : *la Grosse Femme*.
- GAUVIN, Lise, « Romans, récits et contes De la légende à l'histoire et à l'histoire de soi », *University of Toronto Quarterly*, Vol. XLVIII, no 4, été 1979, p. 330-339.
Analyse de *la Grosse Femme* à la page 335.
- JOHNSTON, Kevin, « Michel Tremblay / La grosse femme d'à côté est enceinte », *Quarry*, Vol. 28, no 2, printemps 1979, p. 92-94.
Compte rendu.
- LAFON-WEISS, Dominique, « La grosse femme et la fin du maudit réalisme », *Ottawa Review*, 22 fév. 1979, p. 21.
Analyse brève mais intéressante de la structure romanesque, des personnages. L'auteur souligne certaines particularités « dramatiques » de l'écriture romanesque de Tremblay.
- LEMIEUX, Louis-Guy, « La gestation romanesque de Michel Tremblay », *Le Soleil*, 21 oct. 1978, p. D-2.
Entrevue avec Tremblay au sujet de *la Grosse Femme*, *d'Hosanna* et des *Belles-Sœurs* qui seront jouées en Europe.
- LEMIEUX, Louis-Guy, « 329 pages pour quelques jours de printemps sur la rue Fabre », *Le Soleil*, 28 oct. 1978, p. E-13.
Description critique de *la Grosse Femme*. Ce roman « est écrit sur deux niveaux de langage. Le récit est écrit en « bon français », comme on dit, et les nombreux dialogues, en langage des « Belles-Sœurs », Etc.
- MARCOTTE, Gilles, « Histoire du temps », *Canadian Literature*, no 86, automne 1980, p. 93-99.
Compte rendu.
- MARTEL, Réginald, « Du grand Michel Tremblay en représentation privée », *La Presse*, 11 nov. 1978, p. D-3.
Critique de *la Grosse Femme*.
- MELANÇON, Robert, « Michel Tremblay romancier », *Le Devoir*, 4 nov. 1978, p. 19.
Critique de *la Grosse Femme*. Le roman se situe « dans l'univers du cycle des « Belles-Sœurs », mais l'atmosphère a changé ».
- MOUFFE, « Michel Tremblay dans ses meubles », *Nous*, Vol. 6, no 8, janv. 1979, p. 12.
Compte rendu de *la Grosse Femme*.
- POULET, Jacques, « Cousins d'Amérique. C't'à toé de te débrouiller. Un roman et une pièce made in Québec : Michel Tremblay, artiste par réaction », *L'Humanité*, 17 oct. 1979, p. 10.
Entretien avec Tremblay au sujet de *la Grosse Femme* et de *Marie-Lou*. C'est la représentation de notre histoire locale, mais forcément universelle.
- PRASTEAU, Jean, « Michel Tremblay à travers le joual », *Le Figaro*, 12 oct. 1979.
Bref entretien avec Tremblay au sujet de *la Grosse Femme* et du succès qu'a connu sa publication. Retiennent l'attention : l'identité et la langue québécoise.
- S. de V., « Michel Tremblay. La grosse femme d'à côté est enceinte », *La Libre Belgique*, 19 déc. 1979.
Critique du roman qui exprimerait un « immense désir d'échange ». « Fini le ghetto : l'auteur veut que le monde entier adopte son monde à lui. »
- SCOTT, Gail, « A Quebec classic: Tremblay's novel mixes fantasy and realism », *The Gazette*, 4 août 1978, p. 35.
Compte rendu critique de *la Grosse Femme*.
- SION, Georges, « M. Tremblay : « La Grosse femme d'à côté est enceinte » Des passions douces-amères », *Le Soir*, 17 oct. 1979, p. 20.
Critique du roman (réédité chez Laffont).

- SMITH, André, « Michel Tremblay La grosse femme d'à côté est enceinte », *Livres et auteurs québécois 1978*, Québec, Presses de l'Université Laval, 1979, p. 80-84. Compte rendu qui situe les personnages du roman dans l'ensemble de l'œuvre.
- STRATFORD, Philip, « Rich and droll, it is golden joul, as crisp and greasy as a platter of hot patates frites La Grosse Femmes d'à côté est enceinte », *The Globe and Mail*, 23 déc. 1978. Compte rendu critique qui souligne l'habileté de Tremblay à rendre poétique le langage de la rue.
- VANASSE, André, « Le chroniqueur de la ville et le chroniqueur des champs », *Lettres québécoises*, no 13, fév. 1979, p. 10-13. Compte rendu de *la Grosse Femme* qui relève un revirement dans l'attitude des personnages par rapport aux œuvres précédentes. Cette fois, « tous les personnages effectuent une « sortie » qui, pour eux, marque le moment d'une profonde interrogation sur leur propre comportement ».
- Thérèse et Pierrette à l'école des Saints-Anges**
- AN., « Bonjour, là, Tremblay », *Magazine Lire*, mars 1981, p. 45-46. Portrait de Tremblay dans le but de promouvoir son deuxième roman en France.
- AN., « Le Prix Jean Hamelin à Tremblay », *La Presse*, 4 juin 1981, p. A-22. Annonce de l'attribution du prix littéraire « France-Québec Jean Hamelin » à Tremblay pour *Thérèse et Pierrette*.
- AN., « Le prix France-Québec est décerné à Michel Tremblay », *Le devoir*, 18 nov. 1981, p. 13. Annonce de l'attribution du prix à Michel Tremblay. Il lui sera remis le lundi suivant à Paris.
- BLANCHARD, Louise, « L'École des filles selon Michel Tremblay », *Journal de Montréal*, 8 nov. 1980, p. 5. Compte rendu.
- BROWN, Alan, « Tenderness Tremblay so loves Plateau Mont-Royal that his novels about it while be classics », *The Gazette*, 18 oct. 1980, p. 23. Compte rendu critique de *Thérèse et Pierrette*. Tremblay sait utiliser la langue, l'humour et le sarcasme contre l'injustice.
- CORRIVEAU, Hugues, « Jeunes filles et coureur », *Spirales 13*, janv. 1981, p. 12. Compte rendu critique.
- CORRIVAUULT, Martine, « Un rythme passionnant auquel on n'échappe pas », *Le Soleil*, 1er nov. 1980, p. D-5. Critique de la publication de *Thérèse et Pierrette*.
- DEMERS, Armand, « Michel Tremblay et son mépris pour la religion », *La Presse*, 4 déc. 1980, p. A-7. L'auteur dénonce le mépris de la religion et les propos blasphématoires de Tremblay dans *Thérèse et Pierrette* et dans une entrevue accordée à *La Presse*.
- DESJARDINS, Louise et André LAMARRE, « Une médecine de la langue », *Le Devoir*, 15 nov. 1980, p. 27. Lettre en réponse à l'article de Madeleine Ouellette-Michalska (18 oct. 1980) sur *Thérèse et Pierrette*. Les auteurs dénoncent « l'attitude puriste et élitiste de Ouellette-Michalska vis-à-vis de la langue ».
- DIONNE, André, « *Thérèse et Pierrette à l'école des Saints-Anges* de Michel Tremblay », *Livres et auteurs québécois 1980*, Québec, Presses de l'Université Laval, 1981, p. 72-75. Compte rendu.
- FERRON, Jacques, « Michel Tremblay mène la fête », *Le Livre d'ici*, Vol. 6, no 7, 19 nov. 1980. Compte rendu critique de *Thérèse et Pierrette*.
- KROLLER, Eva-Marie, « Tremblay's second », *Canadian Literature*, no 88, printemps 1981, p. 118-119.

- Compte rendu. L'aliénation repose ici sur la difficile acquisition par les fillettes d'un langage social et culturel différent. Cette différence entretient la confusion et provoque finalement l'incommunicabilité entre les êtres.
- LAMOUREUX, Henri, «La langue du peuple selon Michel Tremblay», *Le Devoir*, 3 janv. 1981, p. 14.
Lettre à Madeleine Ouellette-Michalska en réponse à son article sur *Thérèse et Pierrette*.
- MARCOTTE, Gilles, «Thérèse, Pierrette et les autres», *L'Actualité*, Vol. 6, no 1, janv. 1981, p. 63.
Compte rendu critique.
- MARTEL, Réginald, «Tant de monde à tant aimer! Michel Tremblay», *La Presse*, 25 oct. 1980, p. C-1 et C-3.
Critique de *Thérèse et Pierrette* : une vérité inventée plus forte que le reportage. Au « temps oublié des reposoirs », le choix reste simple : « ou la fuite ou la folie ».
- OUELLETTE-MICHALSKA, Madeleine, «Le dernier roman de Michel Tremblay Jusqu'où écrire «joual» sans trahir», *Le Devoir*, 18 oct. 1980, p. 23.
Compte rendu critique de *Thérèse et Pierrette*.
- POULIN, Gabrielle, «Musique de chambre vs concert symphonique Thérèse et Pierrette à l'école des Saints-Anges de Michel Tremblay», *Lettres québécoises*, no 22, été 1981, p. 17-19.
Compte rendu critique sur le « tempo dans l'écriture » et les principaux thèmes du roman.
- ROUX, Paul, «Tremblay à l'école de Balzac et Brahms», *Le Soleil*, 1er nov. 1980, p. D-5.
Critique de *Thérèse et Pierrette*. Analogie avec Balzac pour les « fresques sociales », avec Brahms pour le rythme et le caractère « symphonique » de l'ensemble.
- SCOTT, Gail, «Michel Tremblay takes a swipe at the Catholic Church — feminine version», *The Globe and Mail*, 7 fév. 1981, p. 23.
Compte rendu de la publication.
- THÉRIAULT, Jacques, «Michel Tremblay et Victor-Lévy Beaulieu Damnées fillettes!», *Le Livre d'ici*, Vol. 6, no 1, 8 oct. 1980.
Critique de *Thérèse et Pierrette*.
- TRUDEL, Clément, «Michel Tremblay, romancier des années quarante», *Le Devoir*, 1er oct. 1980, p. 15.
Bref compte rendu critique de *Thérèse et Pierrette*.
- TRUDEL, Gilles, «Appui à Michel Tremblay», *La Presse*, 12 déc. 1980, p. A-7.
Réponse à M. Armand Demers qui dénonçait le « mépris pour la religion » de Tremblay dans *Thérèse et Pierrette*.

C) DOCUMENTATION AUDIOVISUELLE SUR TREMBLAY ET SON ŒUVRE

- BÉLAIR, Michel, *Michel Tremblay*, Mogumedia et les Éditions Leméac, coll. «Dramatique québécoise», no 4, (s.d.).
Diaporama : cinquante diapositives couleur et une bande sonore. Durée : 00H25.
Recherche et texte : Michel Bélaïr ; documents photographiques : André Le Coz et André Cornéliier ; réalisation : Nicole Nolet.
- Diapositives illustrant l'enfance, l'adolescence et l'âge adulte de Michel Tremblay, ainsi que ses principales œuvres dramatiques. Le témoignage de Michel Tremblay sur son œuvre, la société québécoise, sa famille, son écriture, etc. est entrecoupé par un commentaire général.
- CAROLAN, Katherine, *Stories for Late Night Drinkers*, Société Radio-Canada, émission «Audience», Vancouver, 5 janv. 1980.
Lecture de *Stories for Late Night Drinkers*, traduit par Michael Bullock.
Trois textes : *Gerblicht's wine*; *Spanish Dancer*; *The Woman with an Umbrella*.
Réalisation : Katherine Carolan.
- COUSINEAU-FANCOTT, Diane, *Voulez-vous dîner avec moi?*, Radio-Québec, À la Grange à Séraphin, à Montréal, le 8 août 1974.
Michel Tremblay reçoit des invités et répond à leurs questions.
Animatrice : Diane Cousineau-Fancott ; réalisateur : Guy Bouchard.

DAVID, Gilbert, *le Premier Cycle de Michel Tremblay*,

Société Radio-Canada (CBF-FM), série « Documents », le 20 déc. 1977. Durée : 00H60.

Animateur : Gilbert David ; réalisateur : Pierre Villon.

Des extraits des pièces de Tremblay sont lus par Michelle Rossignol et Marcel Sabourin.

LEMOYNE, Wilfrid, *la Parole créatrice*,

Société Radio-Canada (CBFT), série « Dossiers », distribuée par l'O.N.F. sous la cote 106 C 0276 118. Durée : 00H28.

Une des huit émissions consacrées à « La langue au Québec ».

Animateur : Wilfrid Lemoyne; invités : Michel Tremblay et Yvon Deschamps.

[BRASSARD, André et Michel TREMBLAY], *Backyard Theatre*,
National Film Broadcast, 1972.

Film sur Tremblay et Brassard avec les personnages des *Belles-Sœurs* et de *Demain matin, Montréal m'attend*.

Référence provenant de *Canadian Theatre Review*, no 24, p. 50.